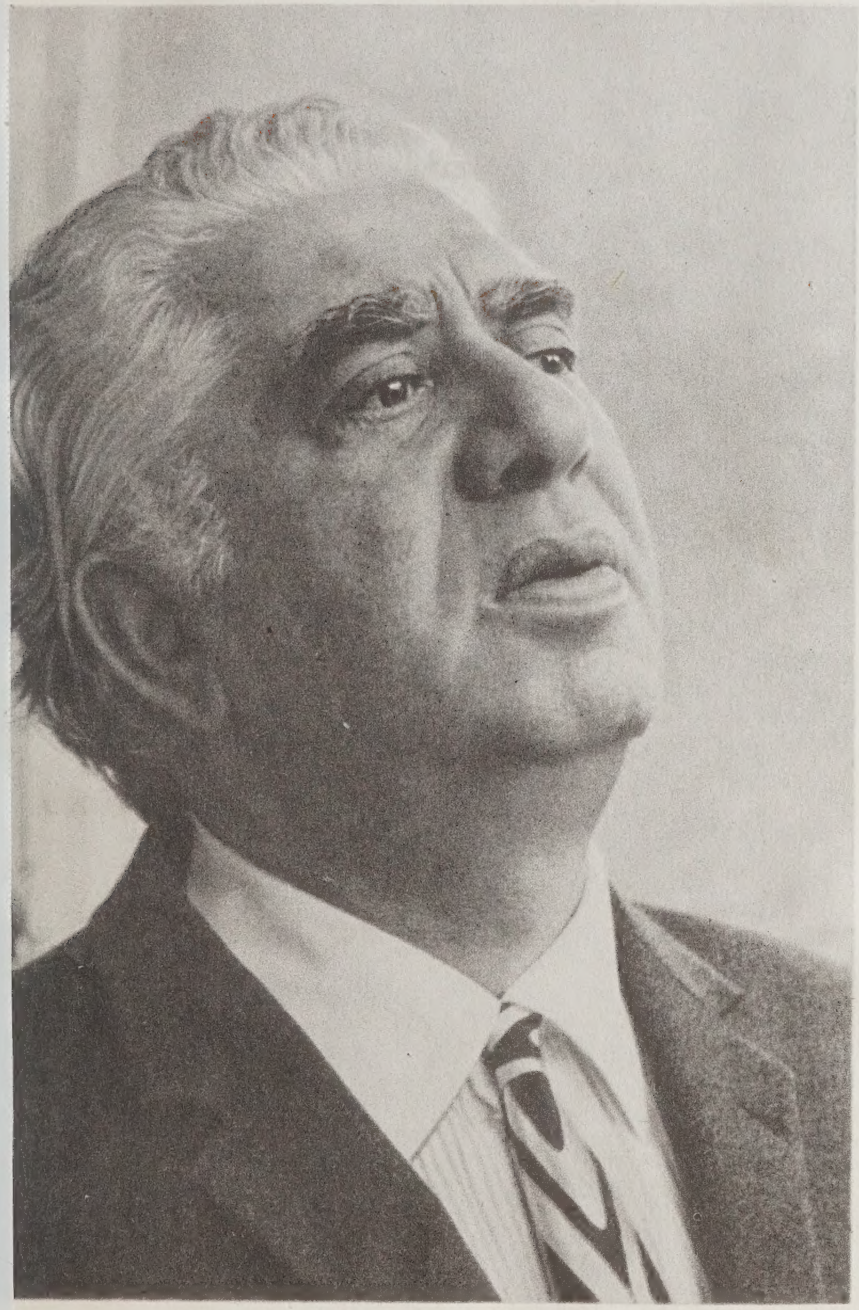
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03417 1074

Khachaturian, Aram Il'ich
[Songs. Selections]
Pesni dlia golosa v
soprovozhdenii fortepiano

M
1620
K485M8

ПЕСНИ



Арам
Хачатурян

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761034171074

АРАМ ХАЧАТУРЯН

ПЕСНИ

ДЛЯ ГОЛОСА
В СОПРОВОЖДЕНИИ
ФОРТЕПИАНО

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» . МОСКВА 1973

Арам Ильич ХАЧАТУРЯН — выдающийся советский композитор, много и плодотворно работающий в различных музыкальных жанрах. Его произведения пользуются широким признанием в СССР и далеко за его пределами.

А. И. Хачатурян родился 6 июня 1903 года в Тбилиси. Музыке он начал учиться только в возрасте 19 лет. В 1921 году будущий композитор переезжает в Москву. Здесь он поступает в Музыкальное училище имени Гнесиных, где вначале учится игре на виолончели, а с 1925 года изучает композицию под руководством М. Ф. Гнесина. В 1929 году А. И. Хачатурян поступает на композиторский факультет Московской консерватории, которую оканчивает в 1934 году по классу Н. Я. Мясковского с отличием и занесением на мраморную Доску почета Московской консерватории. Еще будучи студентом, А. И. Хачатурян создал ряд содержательных сочинений, быстро нашедших себе путь на концертную эстраду: трио для кларнета, скрипки и фортепиано (1932), «Танцевальную сюиту» (1933), пьесы для скрипки и для фортепиано, Первую симфонию, посвященную 15-летию Советской Армии.

Затем были написаны одно за другим сочинения выдающегося художественного значения: Фортепианный концерт (1936), Скрипичный концерт (1940), Вторая симфония (1943), балет «Гаянэ» (1943), Виолончельный концерт (1946) и другие.

Хачатуряном написана также музыка Государственного гимна Армянской ССР, «Ода памяти Ленина» для оркестра и «Ода радости» для меццо-сопрано, хора, большого симфонического оркестра, ансамбля скрипок и ансамбля арф; создана музыка к ряду кинофильмов («Зангезур», «Пэпо», «Адмирал Ушаков», «Корабли штурмуют бастионы», «Салтанат», «У них есть Родина», «Русский вопрос», «Отелло» и др.) и спектаклей драматических театров («Король Лир», «Макбет», «Глубокая разведка» и др.). Особенно известна его музыка к драме Лермонтова «Маскарад» и сюита на материале музыки к комедии Лопе де Вега «Валенсианская вдова». Перу композитора принадлежат также многие вокальные произведения — три арии для высокого голоса с оркестром на стихи армянских поэтов, многочисленные песни и романсы, а также музыка для детей.

К числу широко известных работ композитора относятся «Праздничная поэма» для симфонического оркестра и монументальный балет «Спартак», Сонатина в трех частях для фортепиано и «Приветственная увертюра» для симфонического оркестра.

Музыка Арама Хачатуряна обладает сочной живописью, богатством красок и образов, силой и страстностью чувств. Нередко он выступает и как дирижер, исполняя собственные произведения.

Ряд ярких, замечательных сочинений композитора был отмечен Государственными премиями СССР. Этой награды удостоены Скрипичный концерт (1941 г.), балет «Гаянэ» (1943 г.), Вторая симфония (1946 г.), музыка к кинофильму «Сталинградская битва» (1950 г.), триада концертов — скрипичный, виолончельный, фортепианный — (1971 г.). В 1959 году за балет «Спартак» А. И. Хачатуряну присуждена Ленинская премия.

Араму Ильичу Хачатуряну присвоены почетные звания народного артиста СССР, народного артиста Армянской и Грузинской республик, заслуженного деятеля Узбекской ССР. Он награжден орденом Ленина, орденом Трудового Красного Знамени, Орденом Октябрьской Революции и медалями. А. И. Хачатурян — доктор искусствоведения, профессор Московской консерватории, действительный член Академии наук Армянской ССР.

За выдающиеся заслуги в развитии советского музыкального искусства и в связи с семидесятилетием со дня рождения Араму Ильичу Хачатуряну присвоено звание Героя Социалистического Труда.

В предлагаемом сборнике представлены лучшие песни Арама Ильича Хачатуряна, написанные в разные годы.

M
1620
K485M8

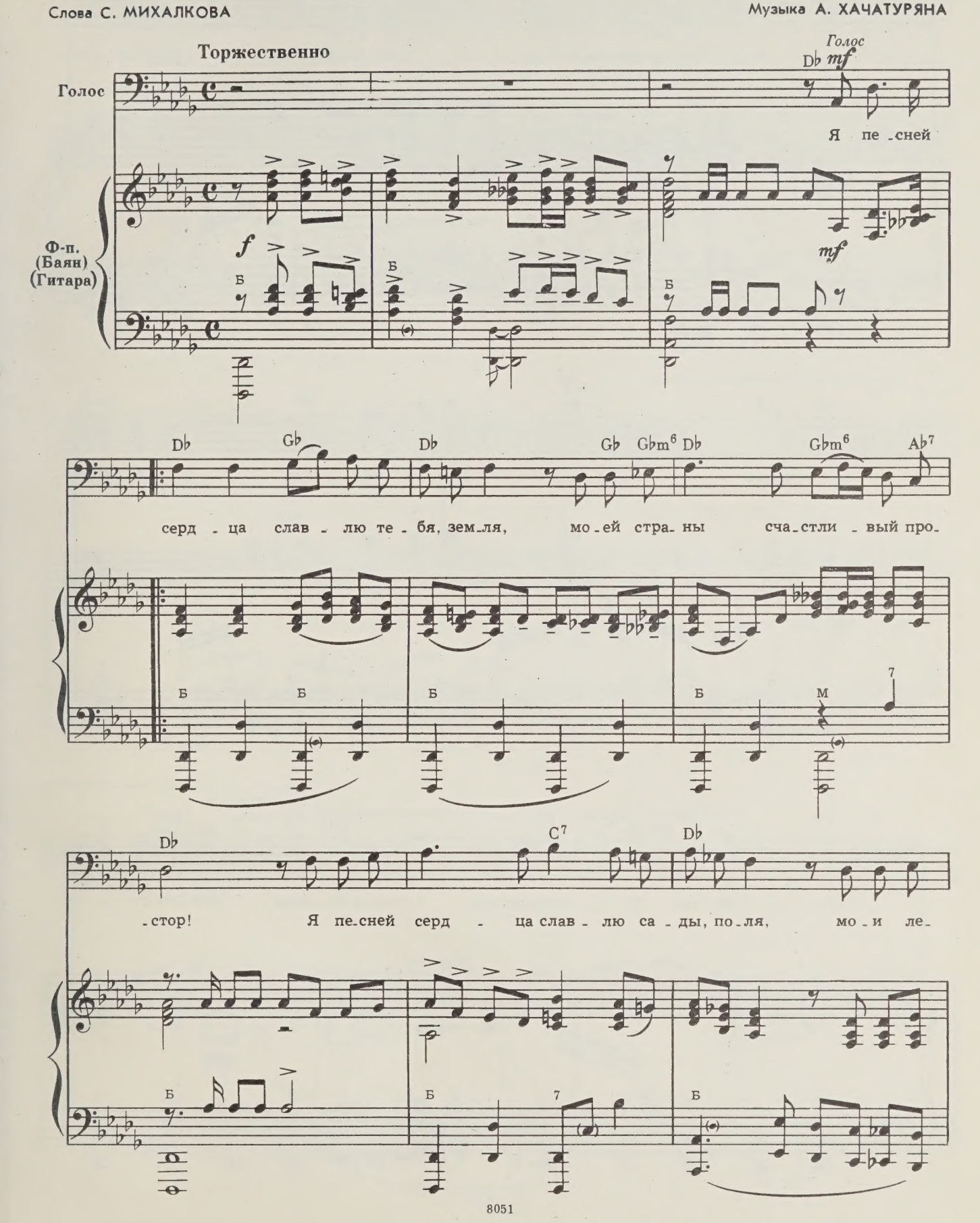
LIBRARY
DEC 4 1974
UNIVERSITY OF TORONTO

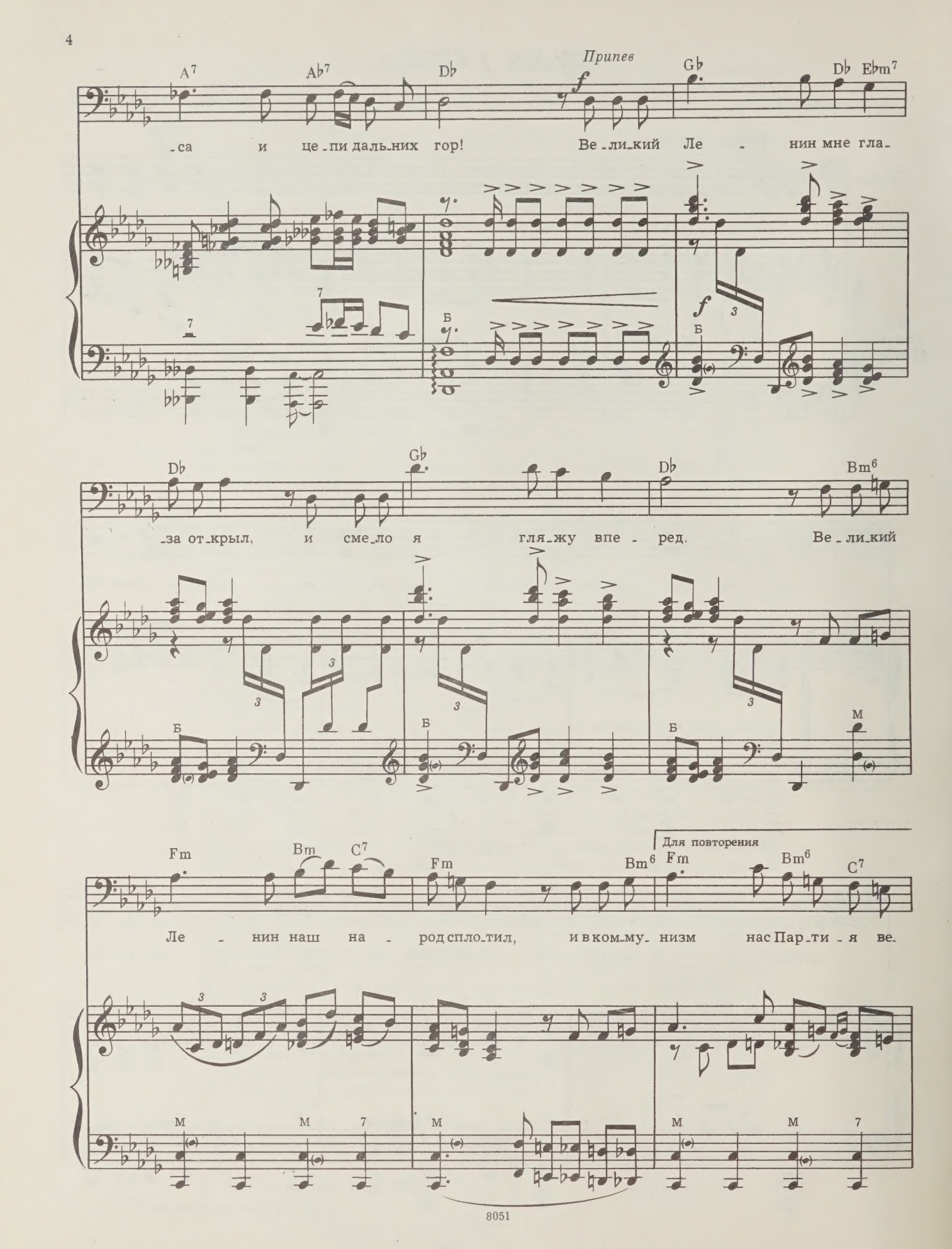
© Издательство «Музыка», 1973 г.

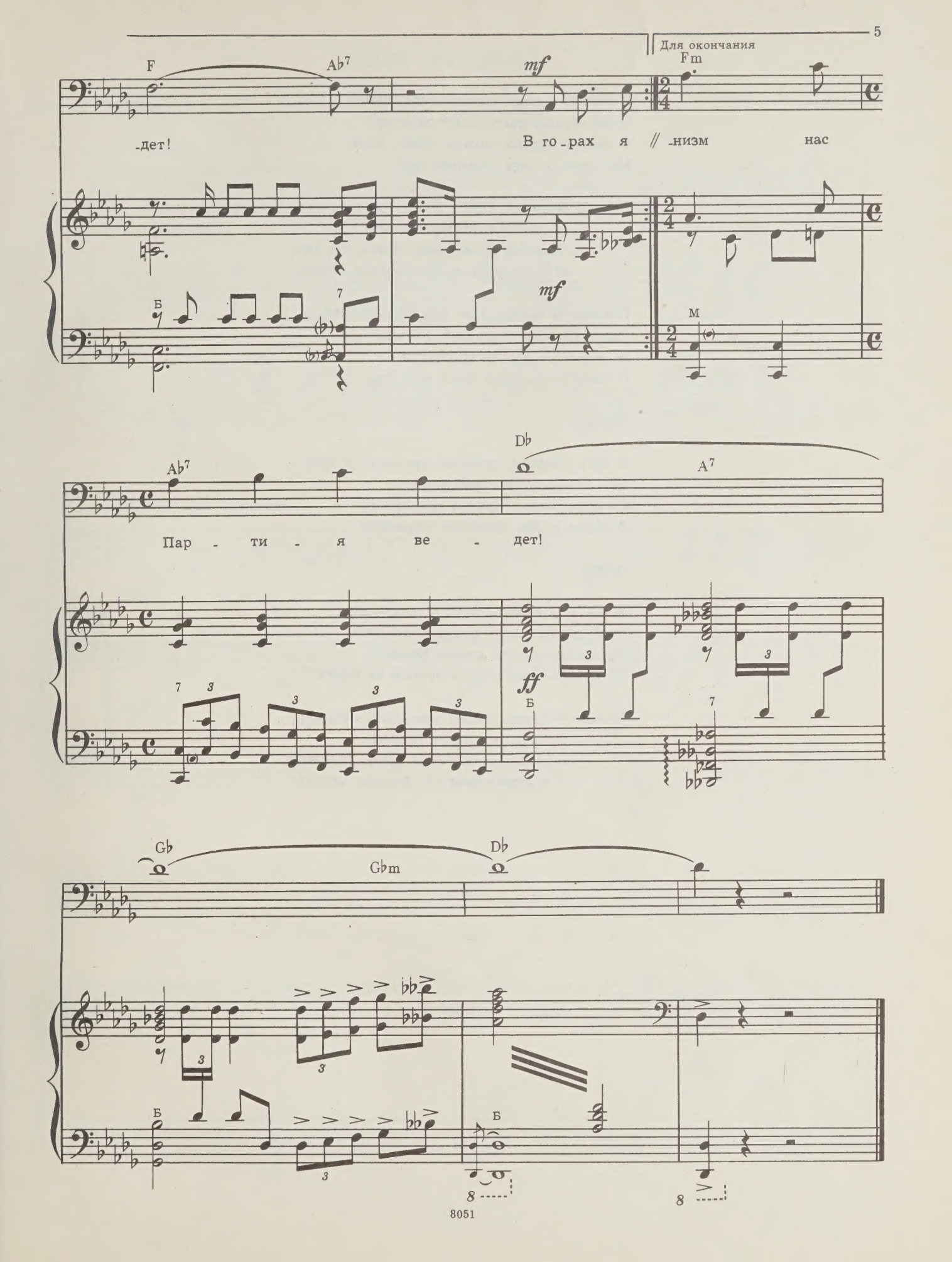
ПЕСНЯ СЕРДЦА

Слова С. МИХАЛКОВА

Музыка А. ХАЧАТУРЯНА




Припев
A7 Ab7 Db Gb Db Ebm7
-са и це-пи даль-них гор! Ве-ли-кий Ле - нин мне гла-
Db Gb Db Bm6
-за от-крыл, и сме-ло я гля-жу впе - ред. Ве-ли-кий
Fm Bm C7 Fm Bm6 Fm Bm6 C7
Ле - нин наш на - род спло-тил, и в ком-му-низм нас Пар-ти - я ве-
Для повторения


Для окончания
F
Ab7
mf
Fm
-дет!
В го-рах я // -низм нас
Б
7
mf
М
Ab7
Db
A7
Пар - ти - я ве - дет!
7 3
3
3
3
ff
Б
7
Gb
Gbm
Db
Б
Б
8
8

Я песней сердца славлю тебя, земля,
Моей страны счастливый простор!
Я песней сердца славлю сады, поля,
Мои леса и цепи дальних гор!

Припев: Великий Ленин мне глаза открыл,
И смело я гляжу вперед.
Великий Ленин наш народ сплотил,
И в коммунизм нас Партия ведет!

В горах я вырос, там, где орлов полет,
Седой Кавказ—родимый мой дом,
Но в Волгограде Волга моя течет,
И под Ростов меня зовет мой Дон.

Припев.

Я всех сильнее: русский мне друг и брат,
Моя семья—советский народ!
Со мною рядом братья мои стоят,
В труде, в бою никто не подведет!

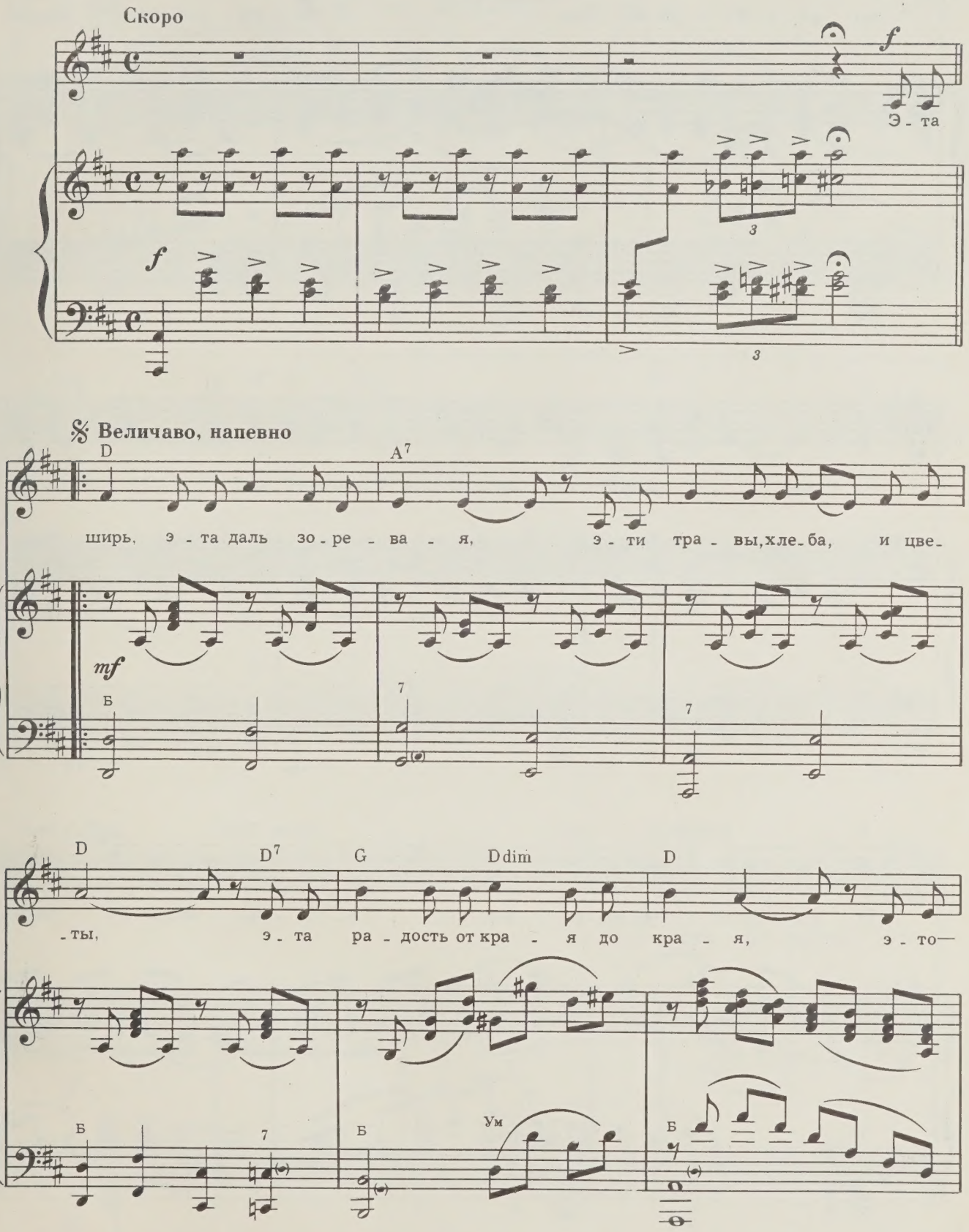
Припев.

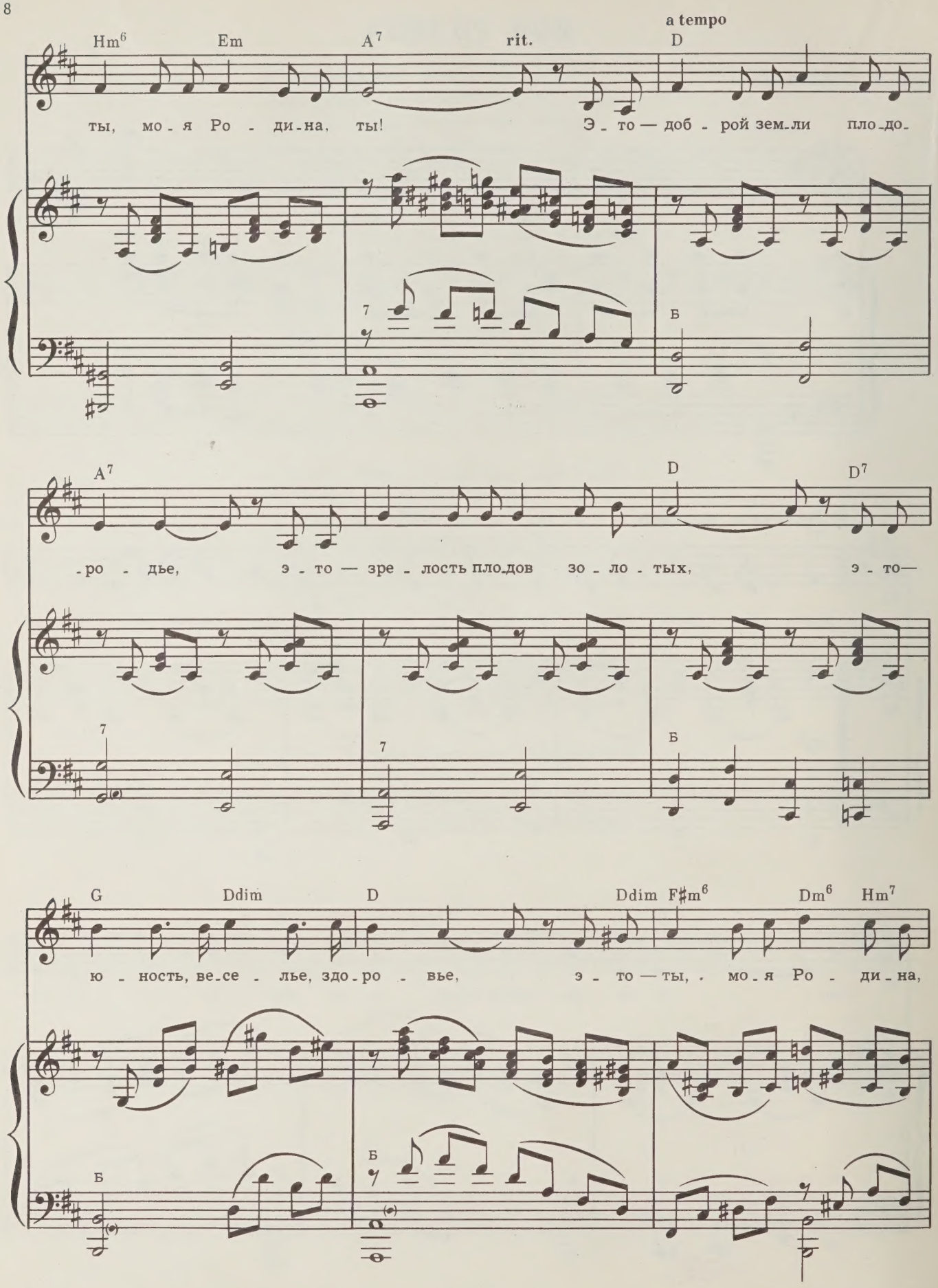
Живи и крепни, славься, моя земля!
Твой верный путь проложен в веках,
Неугасимо светит звезда Кремля,
На счастье нам и всем врагам на страх!

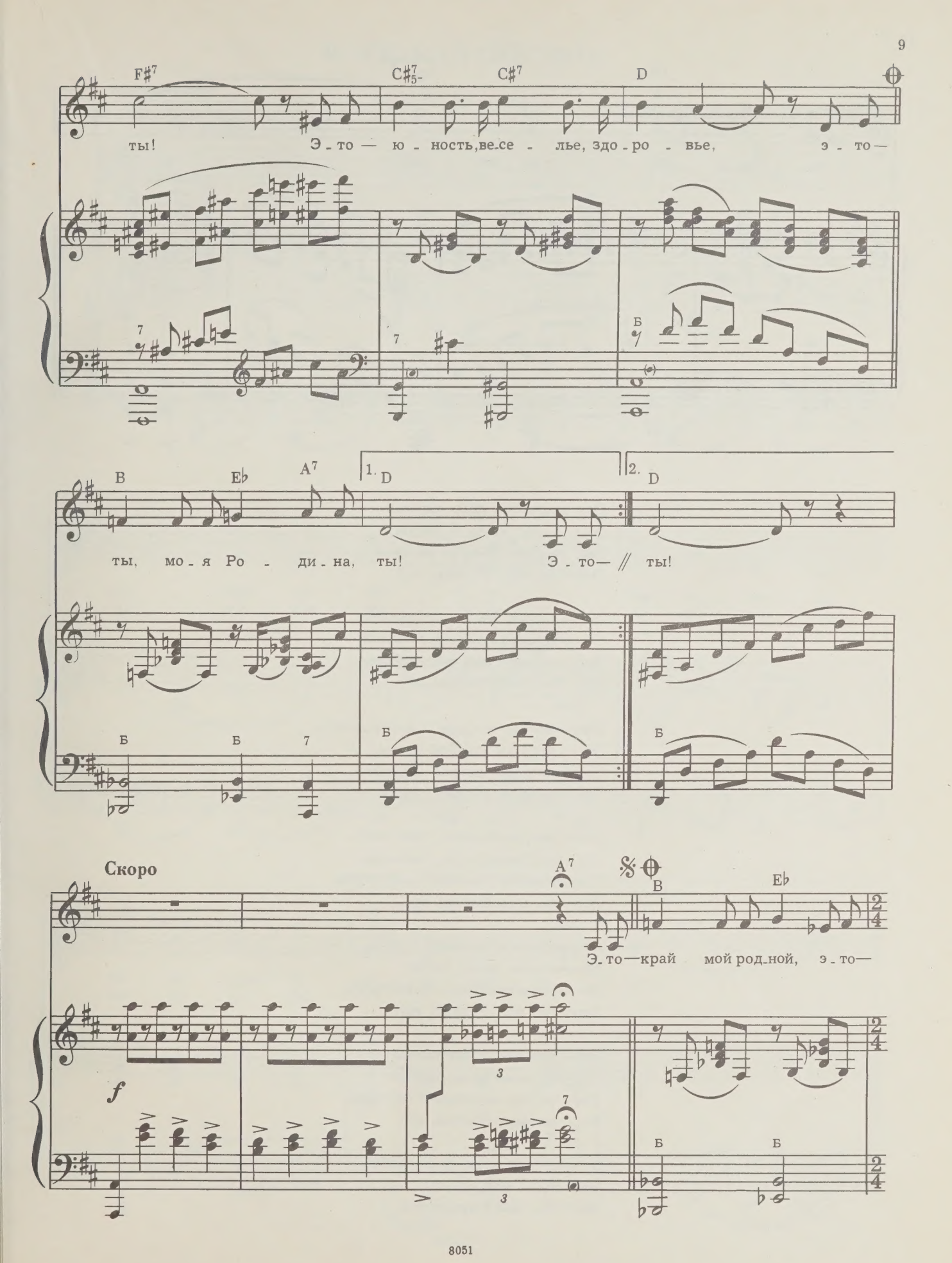
Припев: Великий Ленин мне глаза открыл,
И смело я гляжу вперед.
Великий Ленин наш народ сплотил,
И в коммунизм нас Партия ведет!

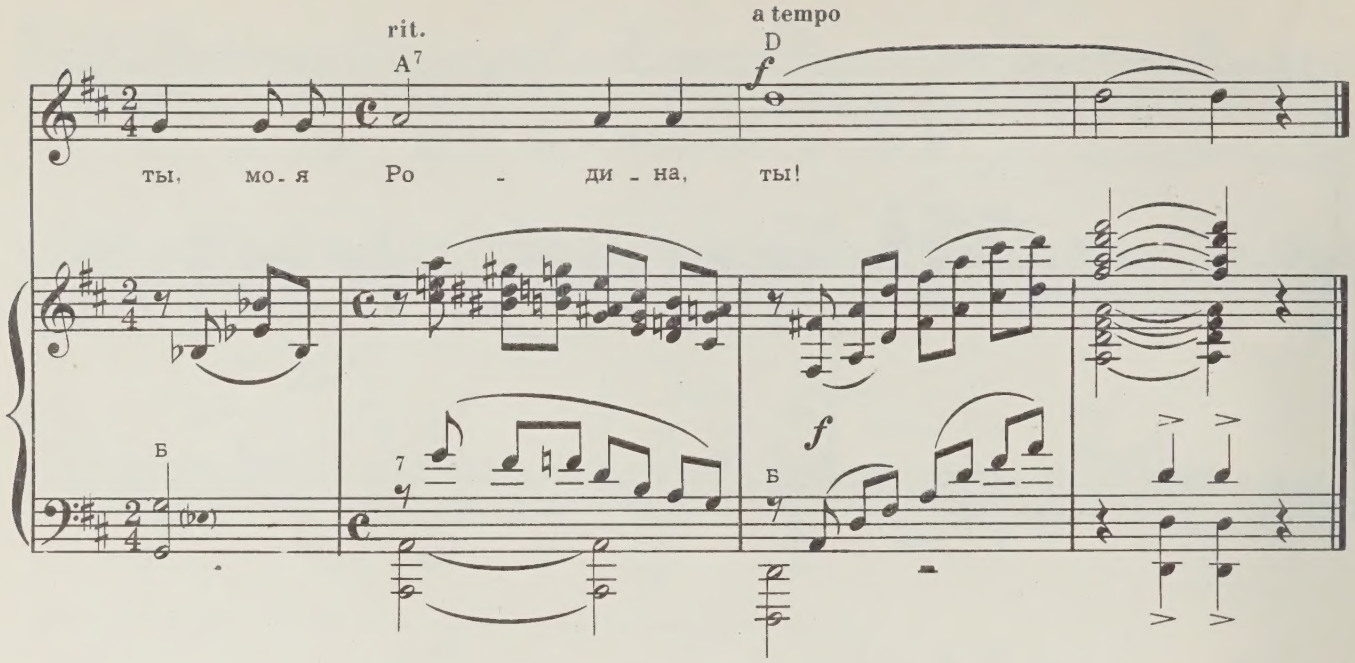
МОЯ РОДИНА

Слова И. САДОФЬЕВА




Hm6 Em A7 rit. a tempo D
ты, мо-я Ро-ди-на, ты! Э-то — доб-рой зем-ли пло-до-
A7 D D7
-ро-дье, э-то — зре-лость пло-дов зо-ло-тых, э-то—
G Ddim D Ddim F#m6 Dm6 Hm7
ю-ность, ве-се-лье, здо-ро-вье, э-то — ты, мо-я Ро-ди-на,


F#7
C#7 5-
C#7
D
ты! Э - то — ю - ность, ве - се - лье, здо - ро - вье, э - то —
B
E♭
A7
1. D
2. D
ты, мо - я Ро - ди - на, ты! Э - то — // ты!
Скоро
A7
B
E♭
Э - то — край мой род - ной, э - то —
f



Эта ширь, эта даль зоревая,
Эти травы, хлеба и цветы,
Эта радость от края до края,
Это — ты, моя Родина, ты!

Это — доброй земли плодородье,
Это — зрелость плодов золотых,
Это — юность, веселье, здоровье,
Это — ты, моя Родина, ты!

Это—счастье в глазах материнских,
Это—детских улыбок цветы,
Это—старости верная пристань,
Это—ты, моя Родина, ты!

Этот звездный поток самолетов,
Этот сказочный гул с высоты,
Эта доблесть больших разворотов,
Это—ты, моя Родина, ты!

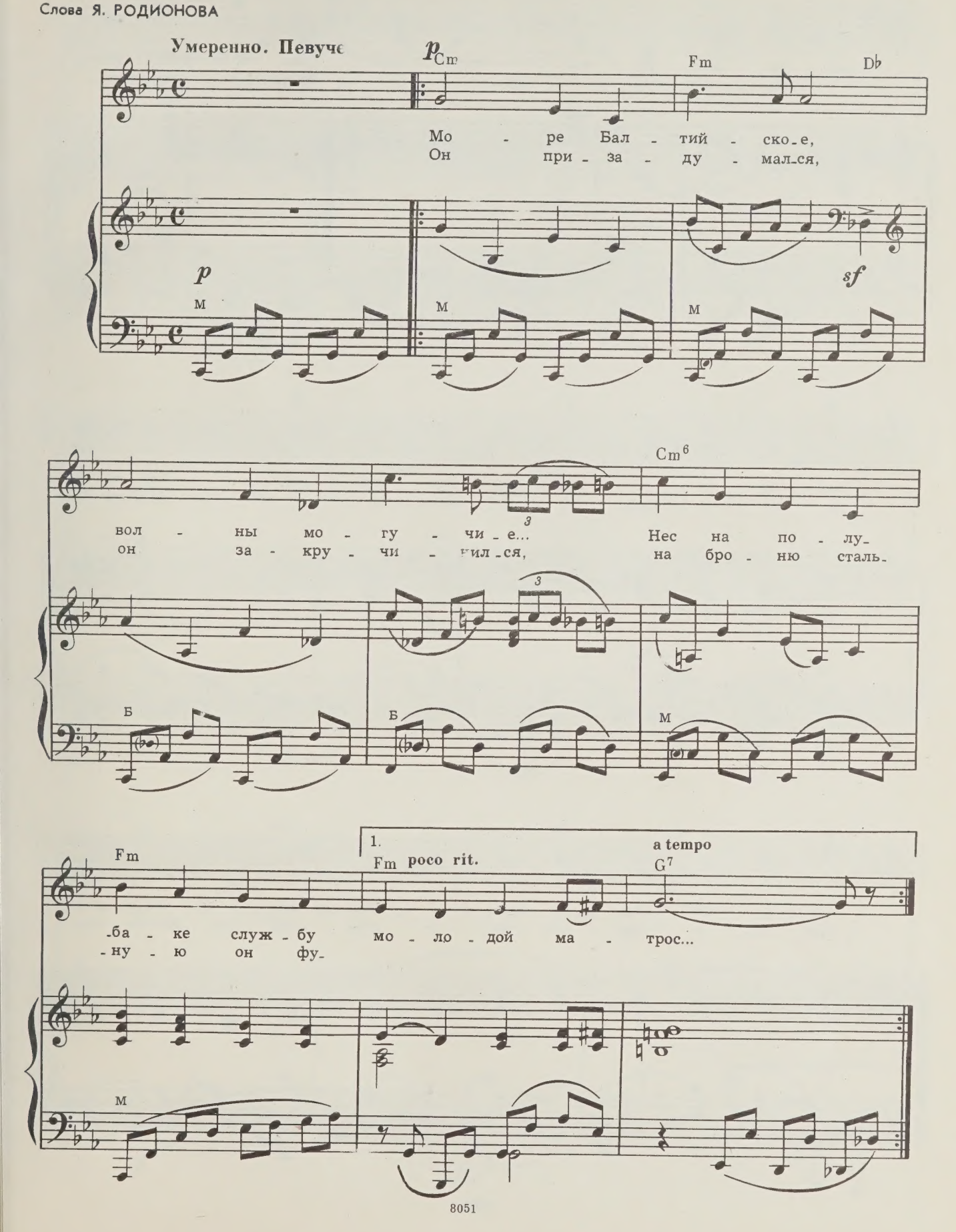
Это—племя отважных героев,
Это—зоркие наши посты,
Это—радостный шум новостроек,
Это—ты, моя Родина, ты!

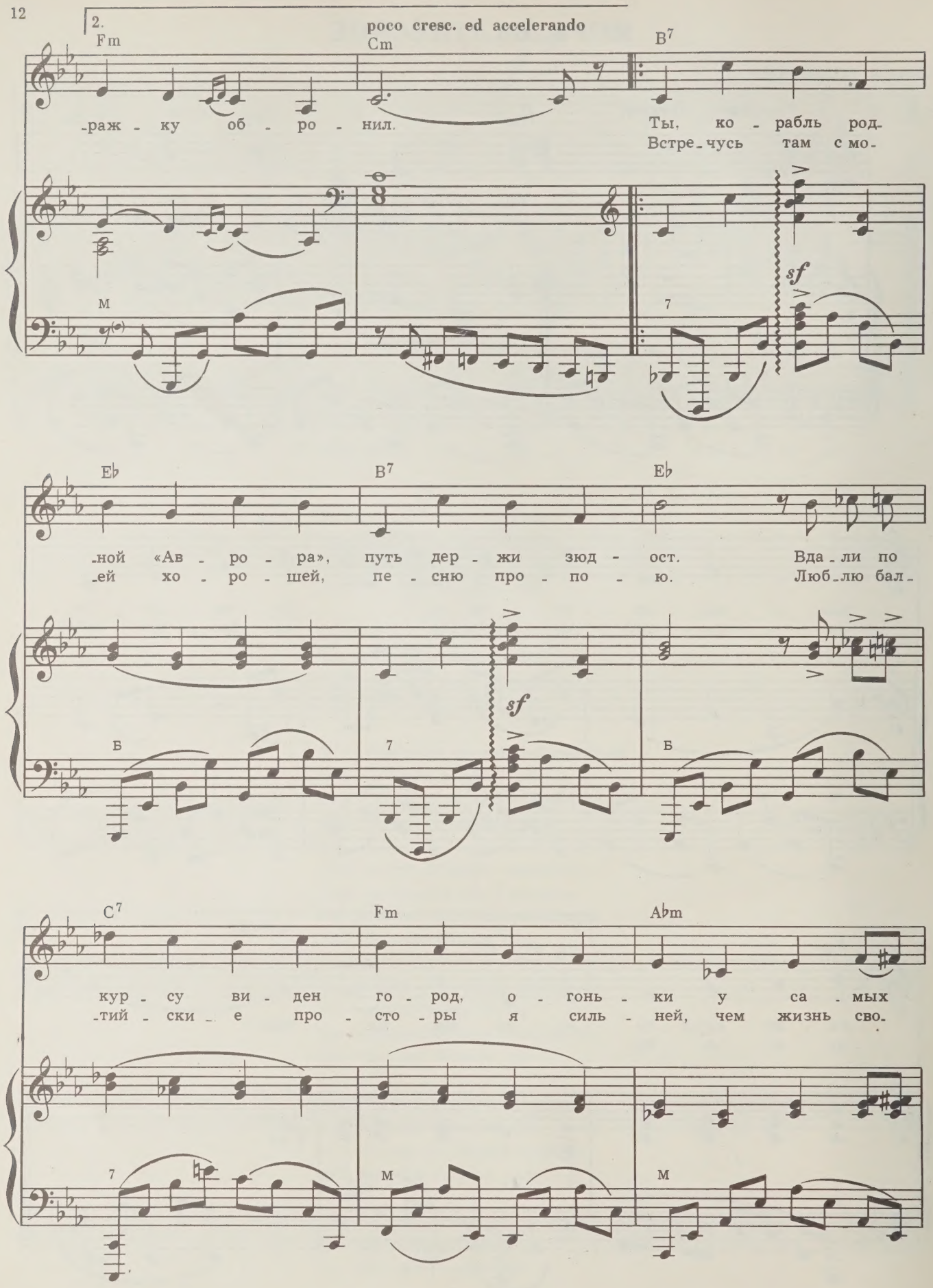
Это—кровное братство народов,
Это—светлые наши мечты,
Это—сердце всемирной свободы,
Это—ты, моя Родина, ты!

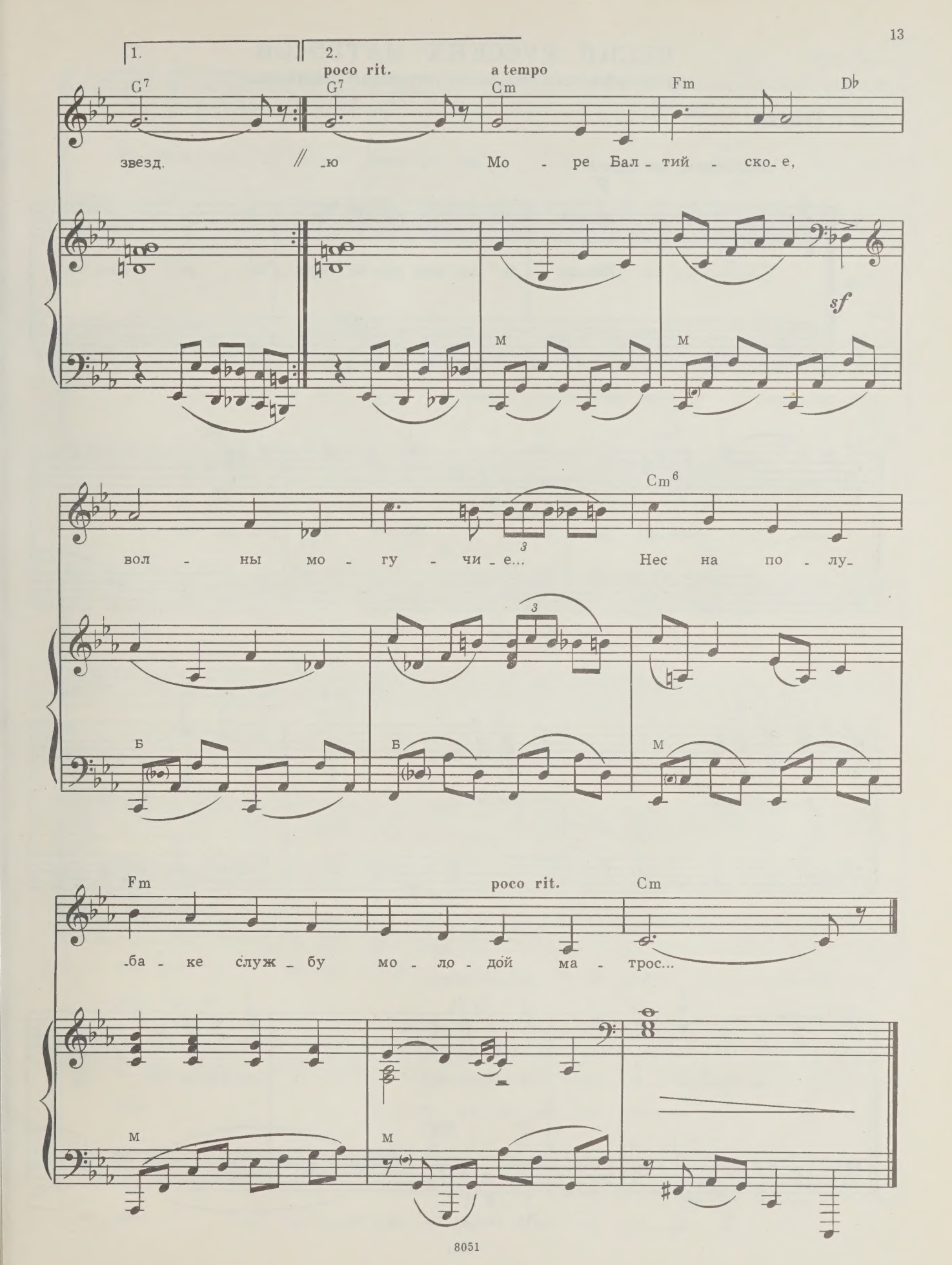
Это—сердце всемирной свободы,
Это—край мой родной,
Это—ты, моя Родина, ты!

МОРЕ БАЛТИЙСКОЕ

Слова Я. РОДИОНОВА



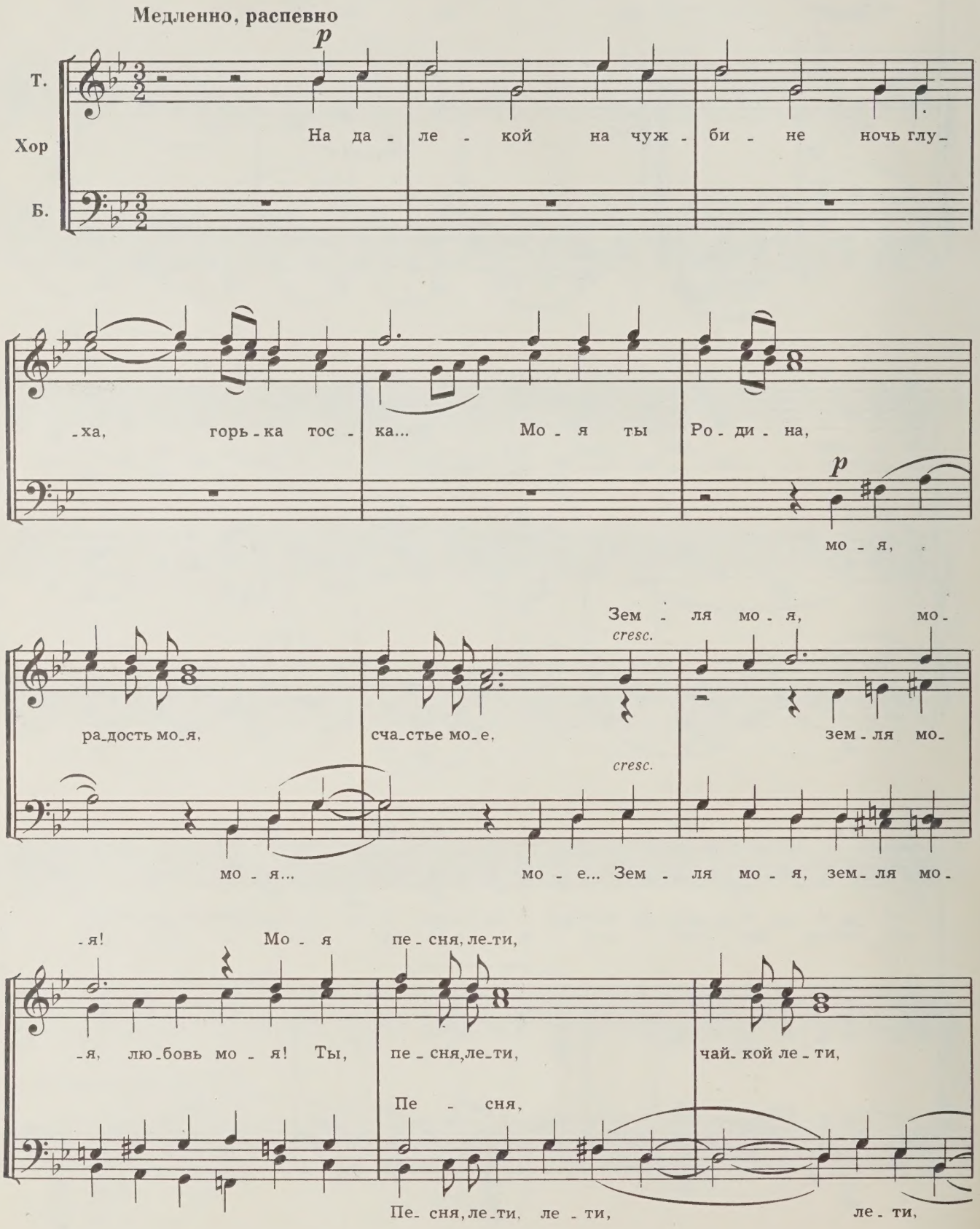

2.
poco cresc. ed accelerando
Fm
Cm
B7
-раж - ку об - ро - нил.
Ты, ко - рабль род-
Встре-чусь там с мо-
sf
Eb
B7
Eb
-ной «Ав - ро - ра», путь дер - жи зюд - ост.
Вда-ли по
-ей хо - ро - шей, пе - сню про - по - ю.
Люб-лю бал-
sf
C7
Fm
Abm
кур - су ви - ден го - род, о - гонь - ки у са - мых
-тий - ски - е про - сто - ры я силь - ней, чем жизнь сво-

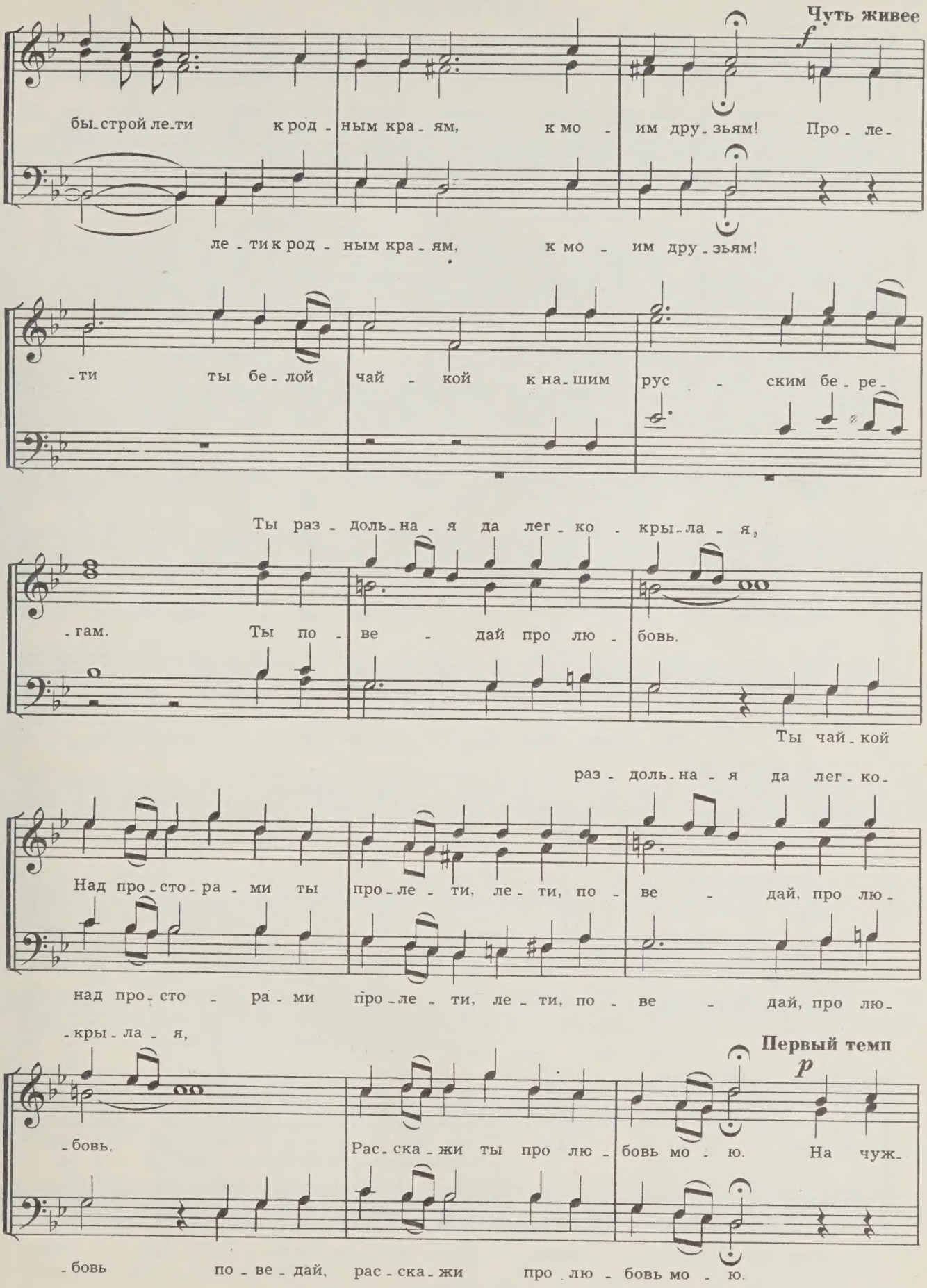

1.
2.
poco rit.
a tempo
G7
G7
Cm
Fm
Db
звезд.
-ю
Мо - ре Бал - тий - ско - е,
sf
м
м
Cm6
вол - ны мо - гу - чи - е...
Нес на по - лу-
б
б
м
Fm
poco rit.
Cm
-ба - ке служ - бу мо - ло - дой ма - трос...
м
м

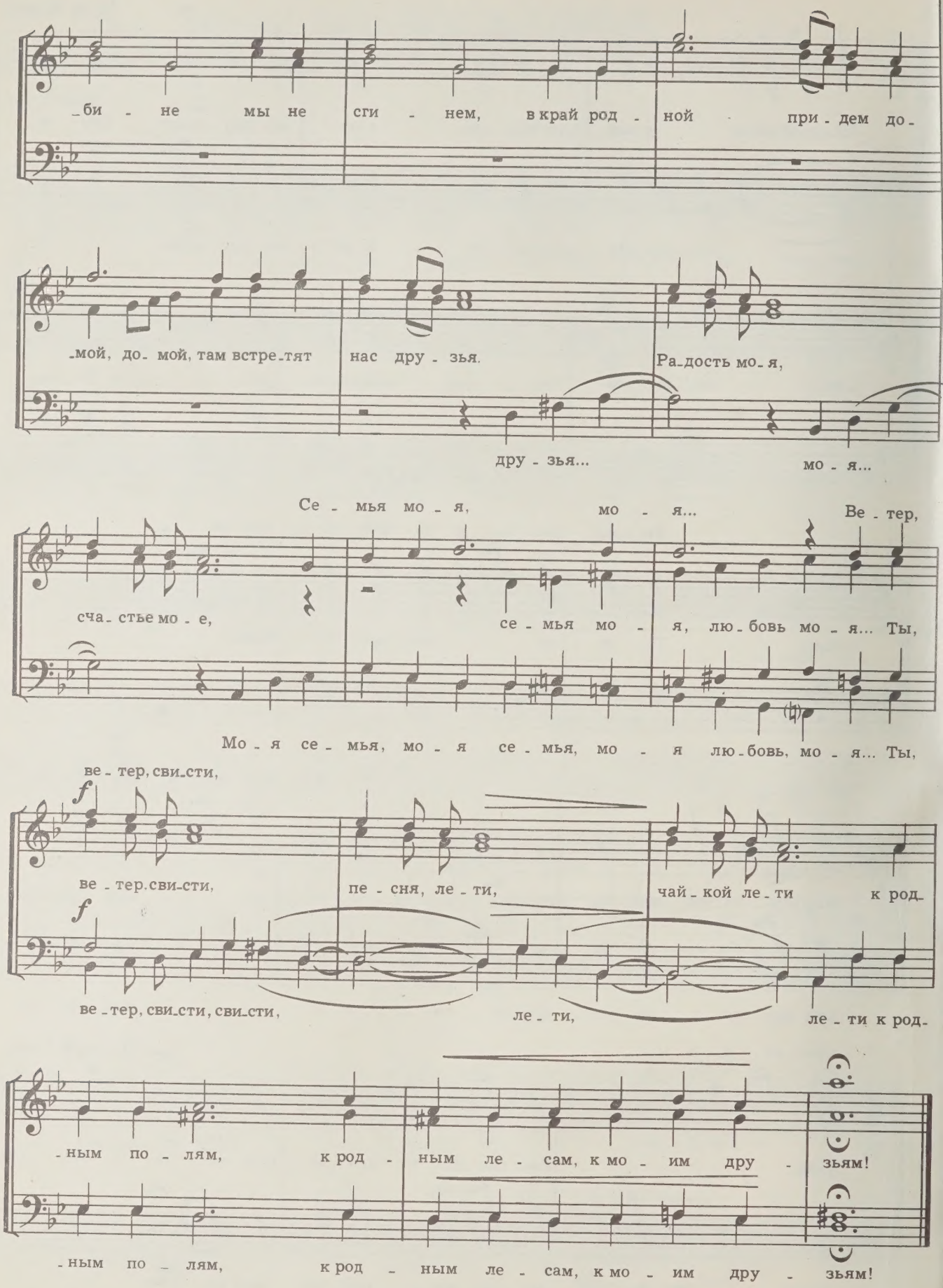
ПЕСНЯ РУССКИХ МАТРОСОВ

из кинофильма «Корабли штурмуют бастионы»

Слова А. СУРКОВА

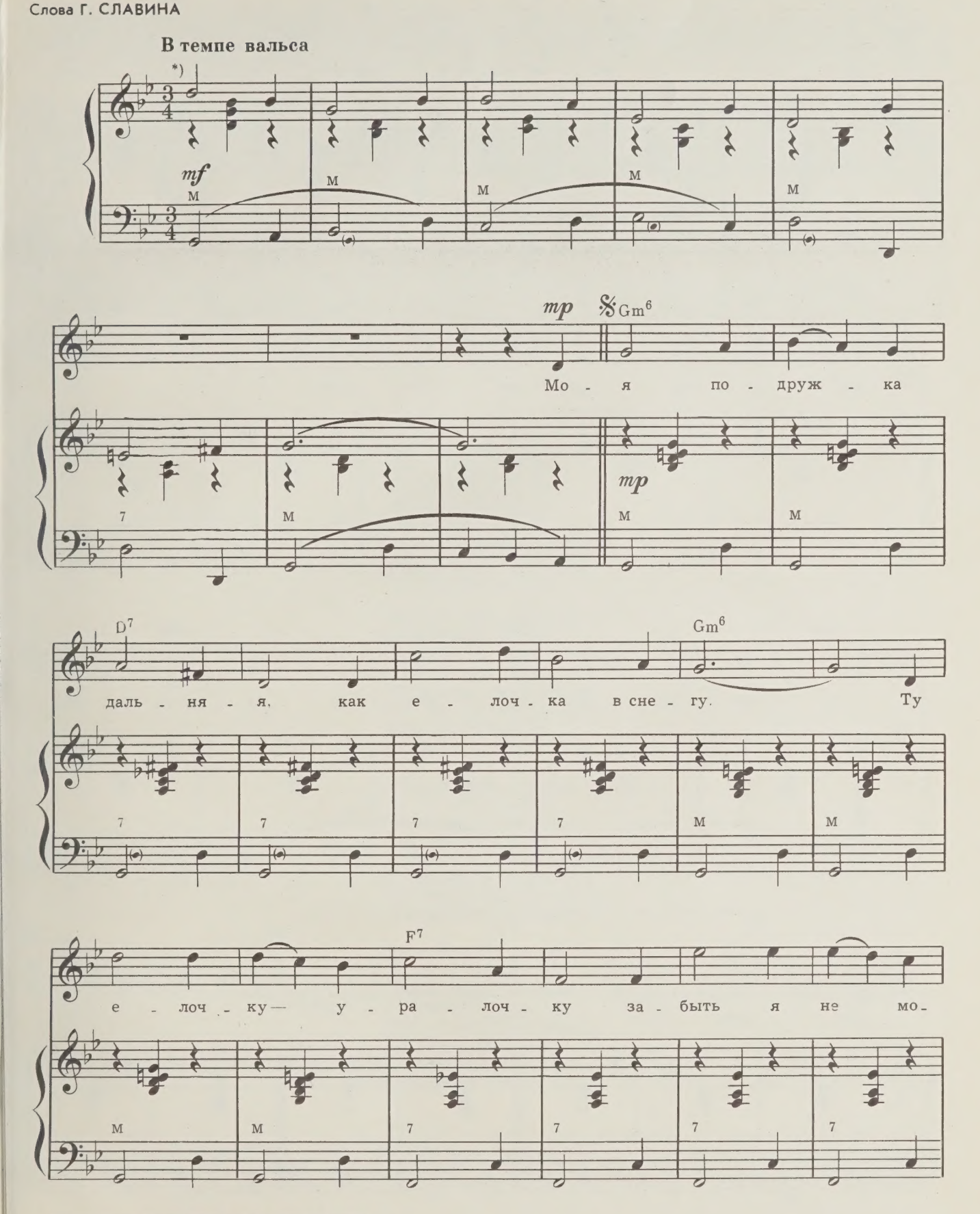



Чуть живее
f
бы-строй ле-ти к род-ным кра-ям, к мо-им дру-зьям! Про-ле-
ле-ти к род-ным кра-ям, к мо-им дру-зьям!
-ти ты бе-лой чай-кой к на-шим рус-ским бе-ре-
Ты раз-доль-на-я да лег-ко-кры-ла-я,
-гам. Ты по-ве-дай про лю-бовь.
Ты чай-кой
раз-доль-на-я да лег-ко-
Над про-сто-ра-ми ты про-ле-ти, ле-ти, по-ве-дай, про лю-
над про-сто-ра-ми про-ле-ти, ле-ти, по-ве-дай, про лю-
-кры-ла-я,
Первый темп
p
-бовь. Рас-ска-жи ты про лю-бовь мо-ю. На чуж-
-бовь по-ве-дай, рас-ска-жи про лю-бовь мо-ю.

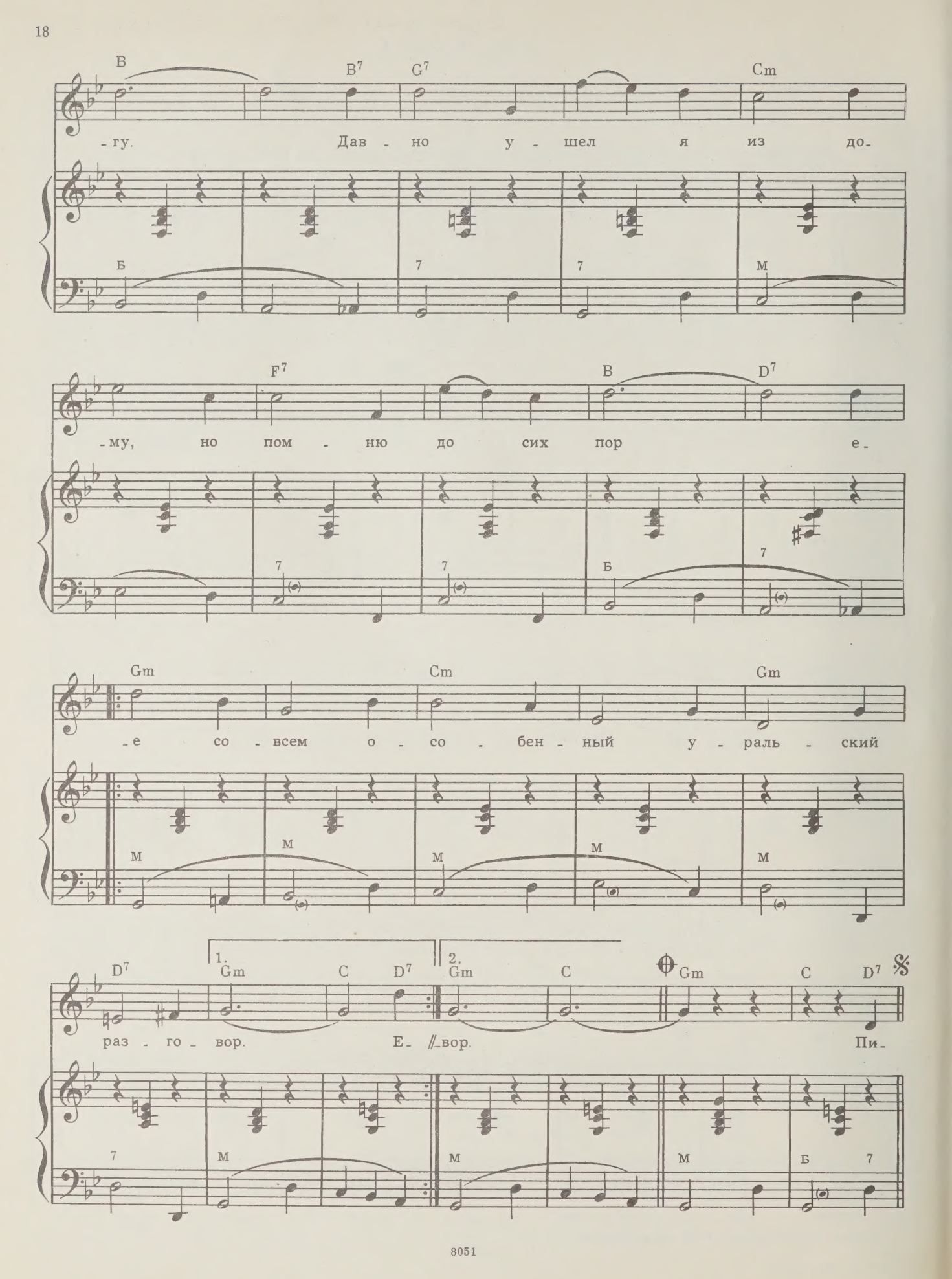

-би - не мы не сги - нем, в край род - ной при - дем до-
-мой, до- мой, там встре-тят нас дру - зья.
Ра-дость мо-я,
дру - зья...
мо - я...
Се - мья мо - я, мо - я...
Ве - тер,
сча- стье мо - е,
се - мья мо - я, лю - бовь мо - я... Ты,
Мо - я се - мья, мо - я се - мья, мо - я лю - бовь, мо - я... Ты,
ве - тер, сви-сти,
f
ве - тер. сви-сти,
пе - сня, ле - ти,
чай - кой ле - ти к род-
f
ве - тер, сви-сти, сви-сти,
ле - ти,
ле - ти к род-
-ным по - лям,
к род - ным ле - сам, к мо - им дру - зьям!
-ным по - лям,
к род - ным ле - сам, к мо - им дру - зьям!

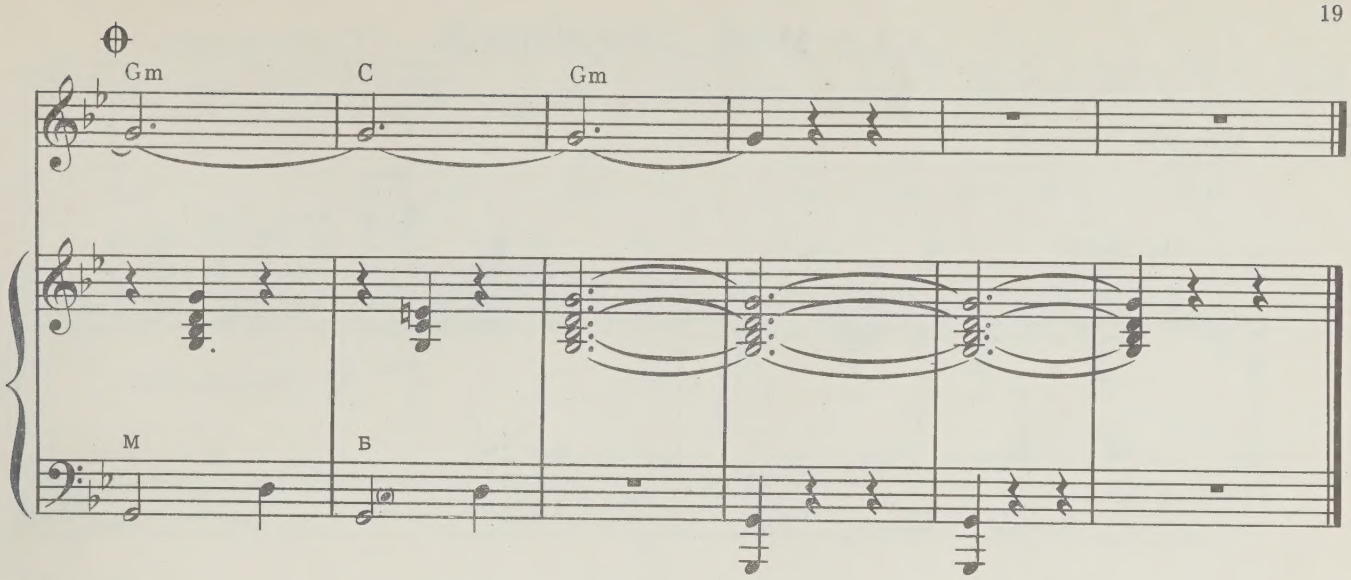
УРАЛОЧКА

Слова Г. СЛАВИНА



*) Повторить вступление после двух куплетов.


B B7 G7 Cm
-гу. Дав - но у - шел я из до-
Б 7 7 М
F7 B D7
-му, но пом - ню до сих пор е-
7 7 Б 7
Gm Cm Gm
-е со - всем о - со - бен - ный у - раль - ский
М М М М М
1. 2.
D7 Gm C D7 Gm C Gm C D7
раз - го - вор. Е- //-вор. Пи-
7 М М М Б 7



Моя подружка дальняя,
Как елочка в снегу.
Ту елочку-уралочку
Забыть я не могу.
Давно ушел я из дому,
Но помню до сих пор
Ее совсем особенный
Уральский разговор.

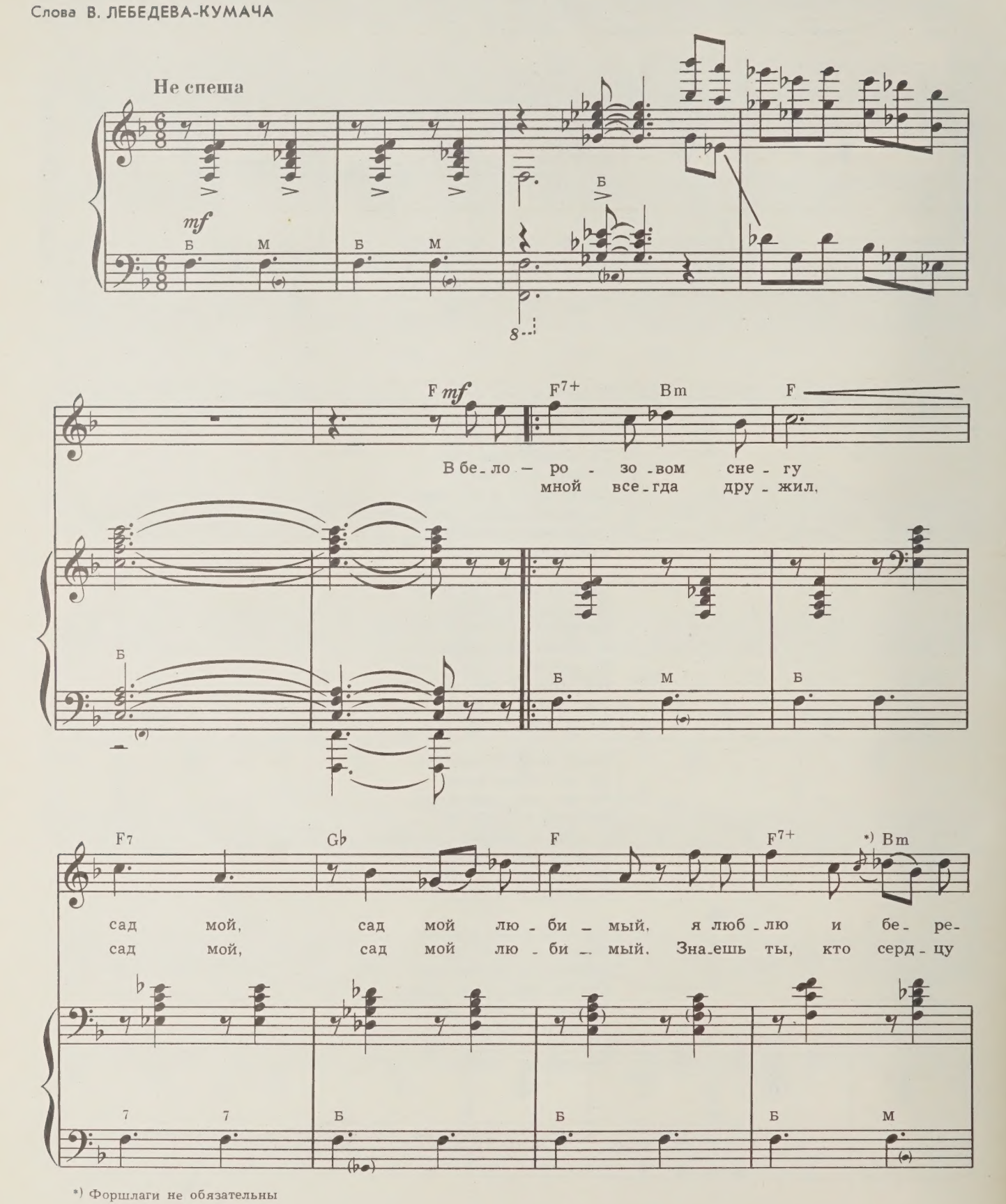
Письмо моей уралочки
Попробуй-ка пойми:
На фронт прислала валенки,
А пишет мне «пимы».
На каждом слове токает,
Все «то», да «то», да «то»,
Зато такого токаря
Не видывал никто.

Моей далекой весточке
Не так легко дойти,
Но ты, моя невесточка,
Работай, не грусти.
А если встанет в горлышке
Непрошенный комок—
Ну что ж, моя уралочка,
Поплачь и ты чуток.

Но дело наше верное,
Не стоит слезы лить.
Свободные, счастливые,
Сто лет мы будем жить.
Приду—сыграем свадебку,
По чарке разопьем
И скоро сыну имечко
Придумаем вдвоем.

САД МОЙ ЛЮБИМЫЙ

Слова В. ЛЕБЕДЕВА-КУМАЧА



*) Форшлаги не обязательны

F F7 G♭ F

-гу сад мой, сад мой лю - би - мый.
мил, сад мой, сад мой лю - би - мый.

Б 7 Б Б

Poco più mosso

D♭ Bm D♭

Тя-нут яб - ло - ни, как ру-ки, вет-ки све - жи - е ко
Всех лю - дей лю-бовь на - хо-дит, как ни прячь - ся, все рав-

Б Б М Б

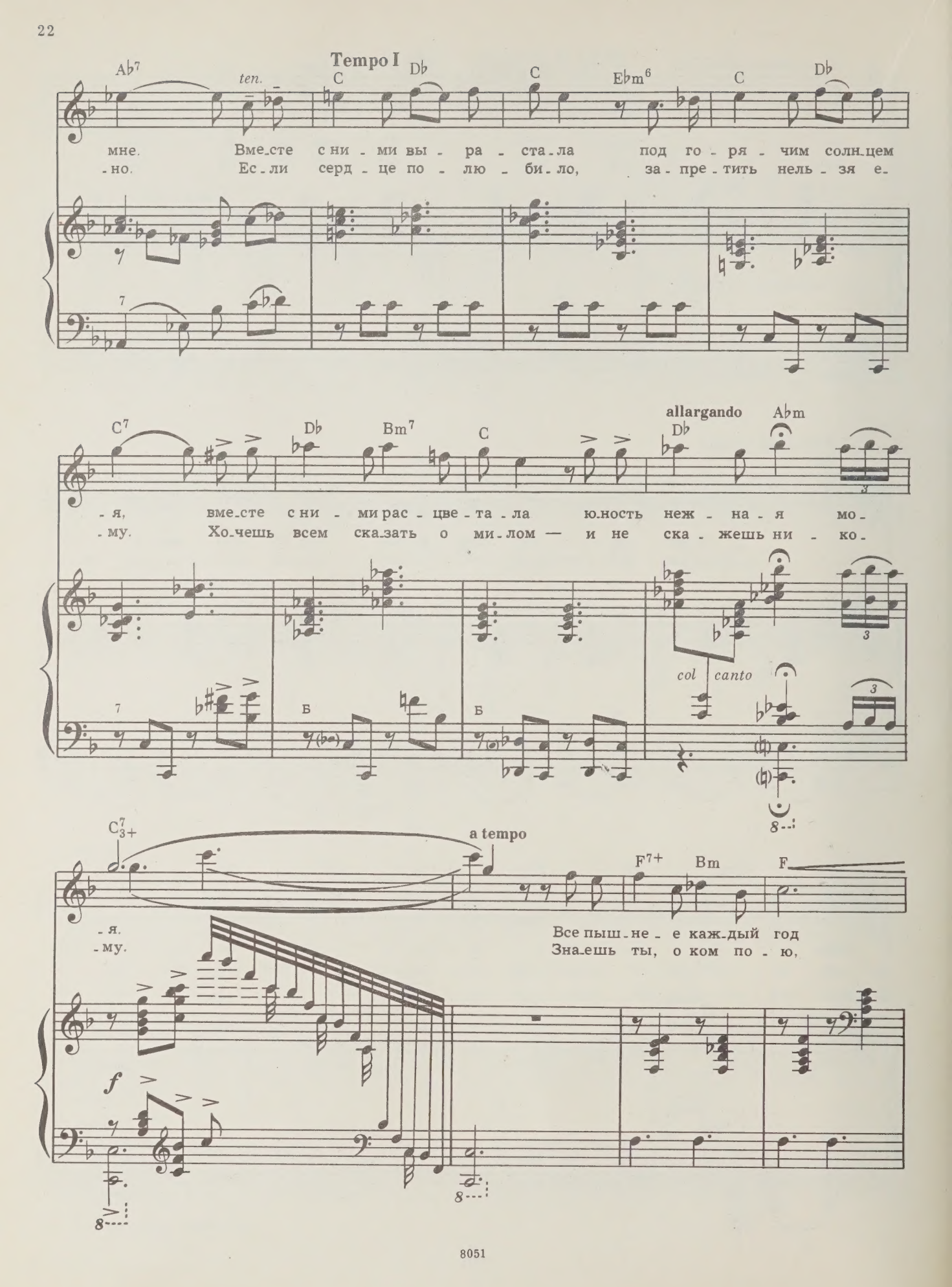
Bm D♭m6 A♭ E♭m A♭ G♭7 A♭ A

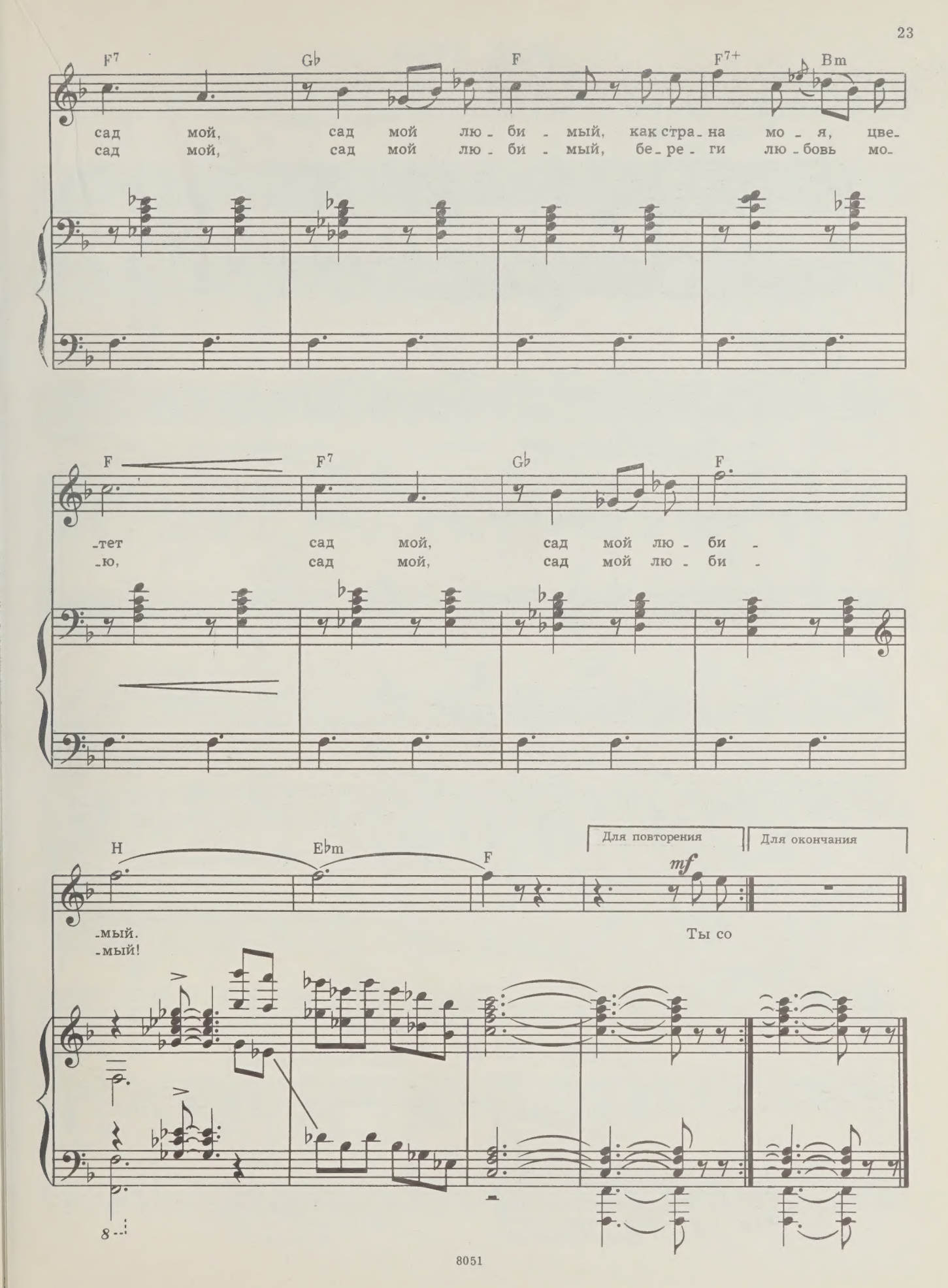
poco rit.

мне. Все о - ни — мо - и по - дру-ги, все о - ни зна - ко - мы
-но ми-лый об - раз в серд - це вхо-дит, и как сад цве - тет о-

col canto

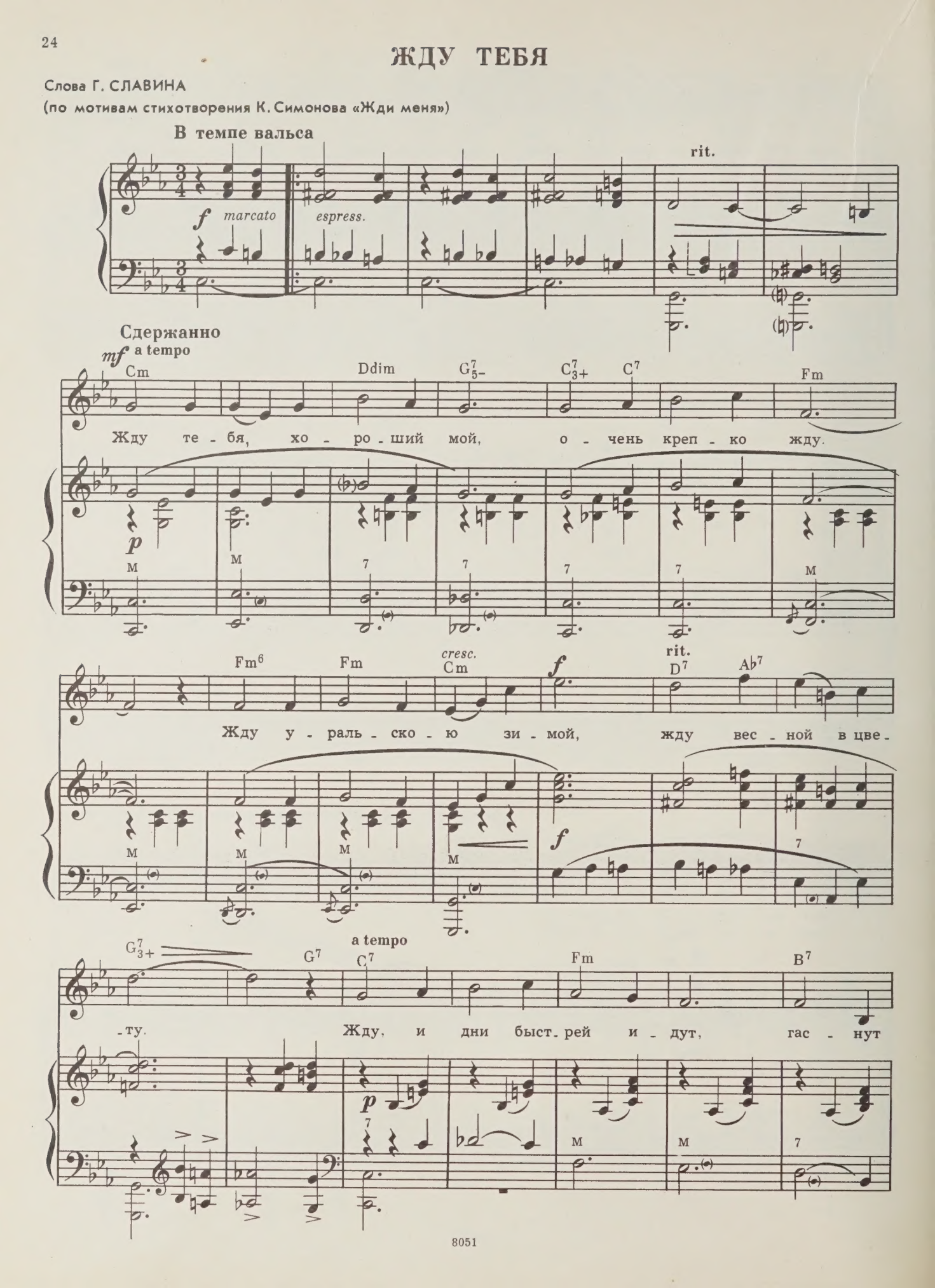
М Б Б

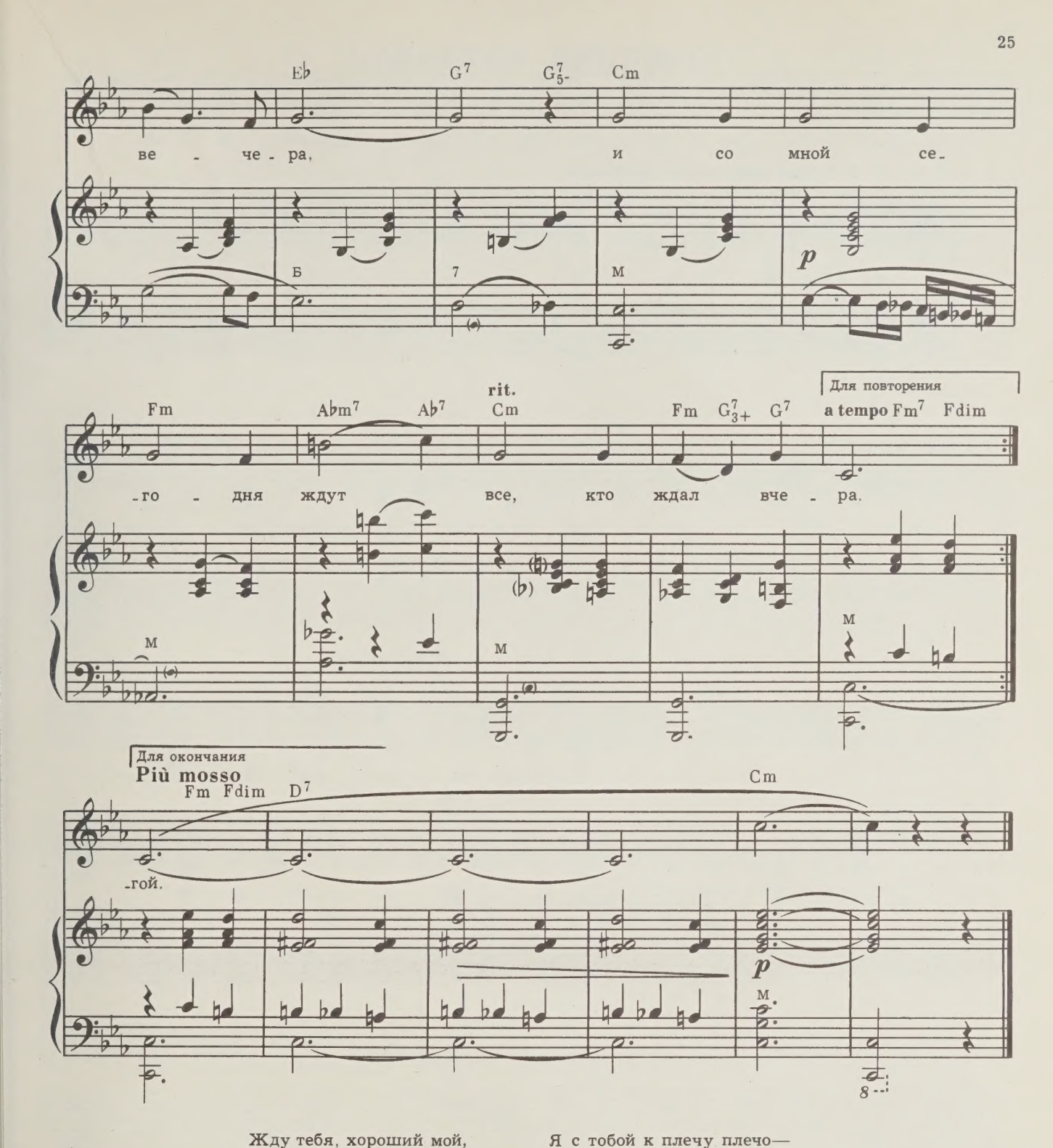

Tempo I
ten.
Ab7
C
Db
C
Ebm6
C
Db
мне. Вме-сте с ни - ми вы - ра - ста-ла под го - ря - чим солн-цем
-но. Ес - ли серд - це по - лю - би - ло, за - пре - тить нель - зя е-
C7
Db
Bm7
C
allargando
Db
Abm
-я, вме-сте с ни - ми рас - цве - та - ла ю-ность неж - на - я мо-
-му. Хо-чешь всем ска-зать о ми-лом — и не ска - жешь ни - ко-
col canto
C7 3+
a tempo
F7+
Bm
F
-я. Все пыш-не - е каж-дый год
-му. Зна-ешь ты, о ком по - ю,
f


F7
Gb
F
F7+
Bm
сад мой, сад мой лю - би - мый, как стра - на мо - я, цве-
сад мой, сад мой лю - би - мый, бе - ре - ги лю - бовь мо-
F
F7
Gb
F
-тет сад мой, сад мой лю - би -
-ю, сад мой, сад мой лю - би -
H
Ebm
F
Для повторения
Для окончания
mf
-мый.
-мый!
Ты со
8

ЖДУ ТЕБЯ

Слова Г. СЛАВИНА
(по мотивам стихотворения К. Симонова «Жди меня»)





Жду тебя, хороший мой,
Очень крепко жду.
Жду уральскою зимой,
Жду весной в цвету.
Жду, и дни быстрей идут,
Гаснут вечера,
И со мной сегодня ждут
Все, кто ждал вчера.

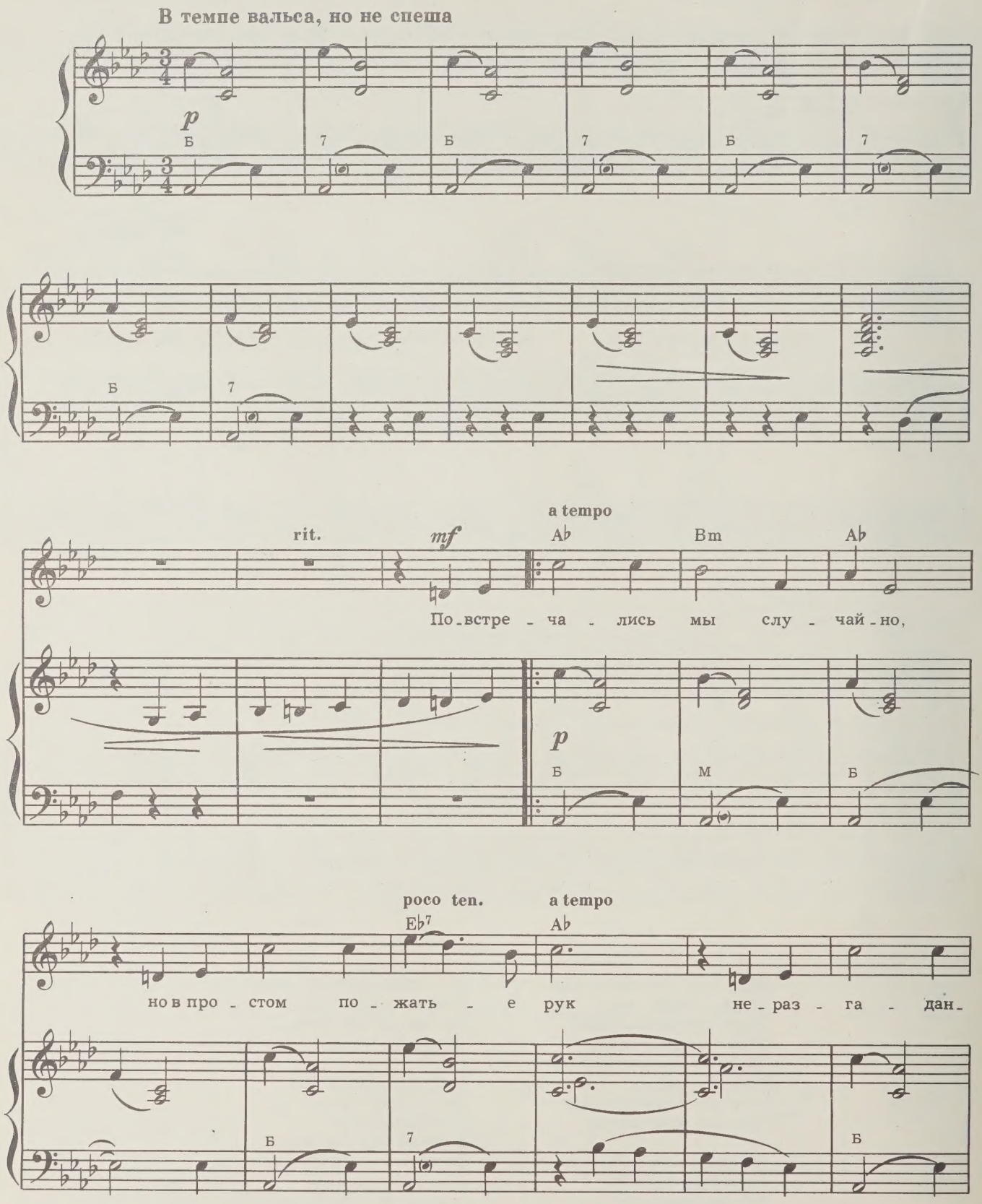
Ждут по-прежнему друзья,
Всей душой любя.
Что ни делала бы я—
Это для тебя.

Я с тобой к плечу плечо—
Мне по сердцу труд.
Те, кто любит горячо,
Ждать не устают.

Для тебя припасено
Все в дому твоем,
Непочатое вино
Выпьем мы вдвоем.
Верю, ты придешь опять,
Ласковый, родной.
Милый, я умею ждать,
Как никто другой.

ВЕСЕННИЙ КАРНАВАЛ

Слова П. ГРАДОВА



C7 Fm cresc. Cm f rit. G7 gliss. C7

-на - я тай - на в э - тот день воз - ник - ла вдруг.

cresc. f

Ped.

a tempo Bm6 rit. f a tempo Ab Bm Ab

Сколь-ко пар в са - ду кру - жи-лось,

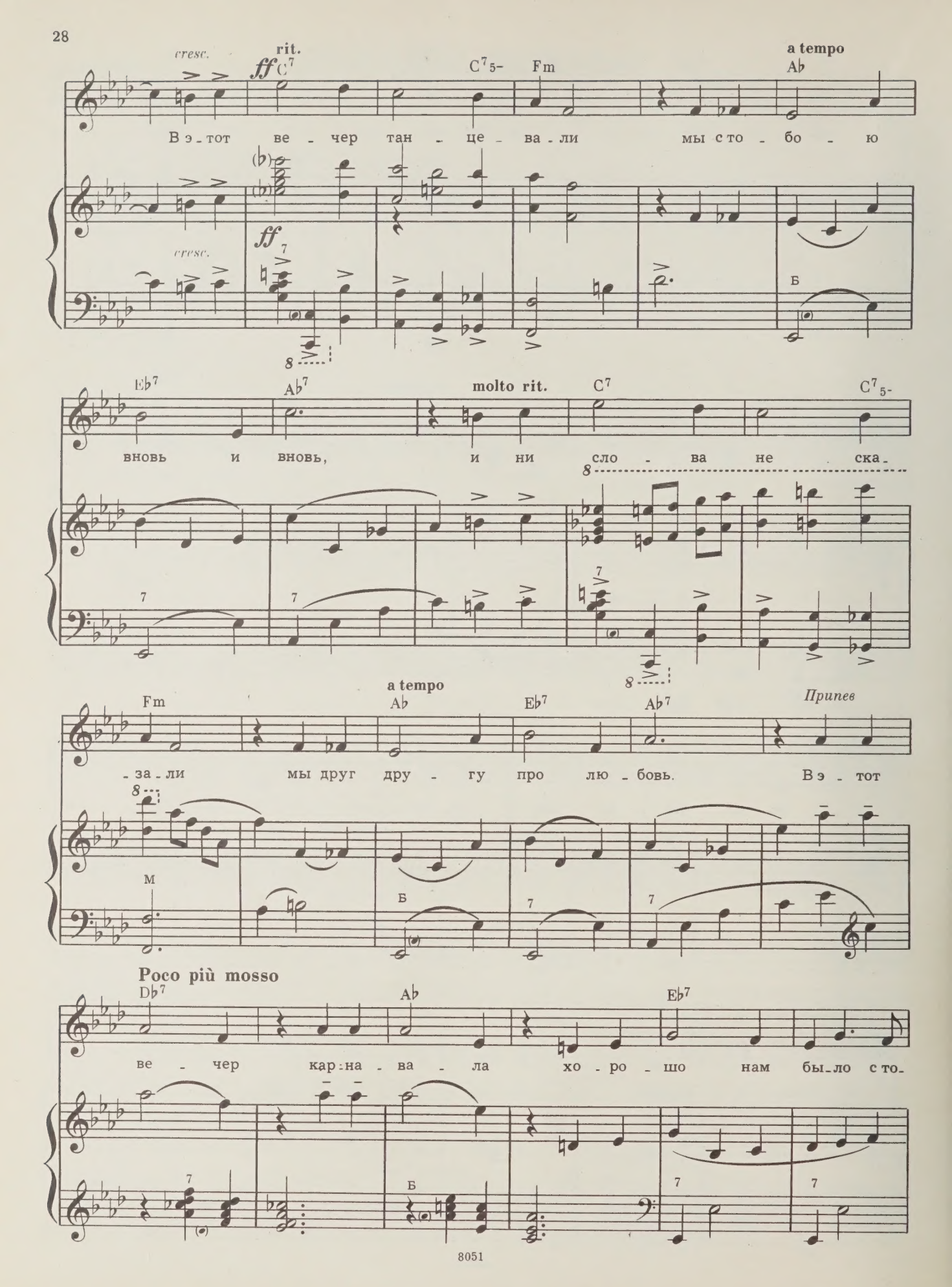
f

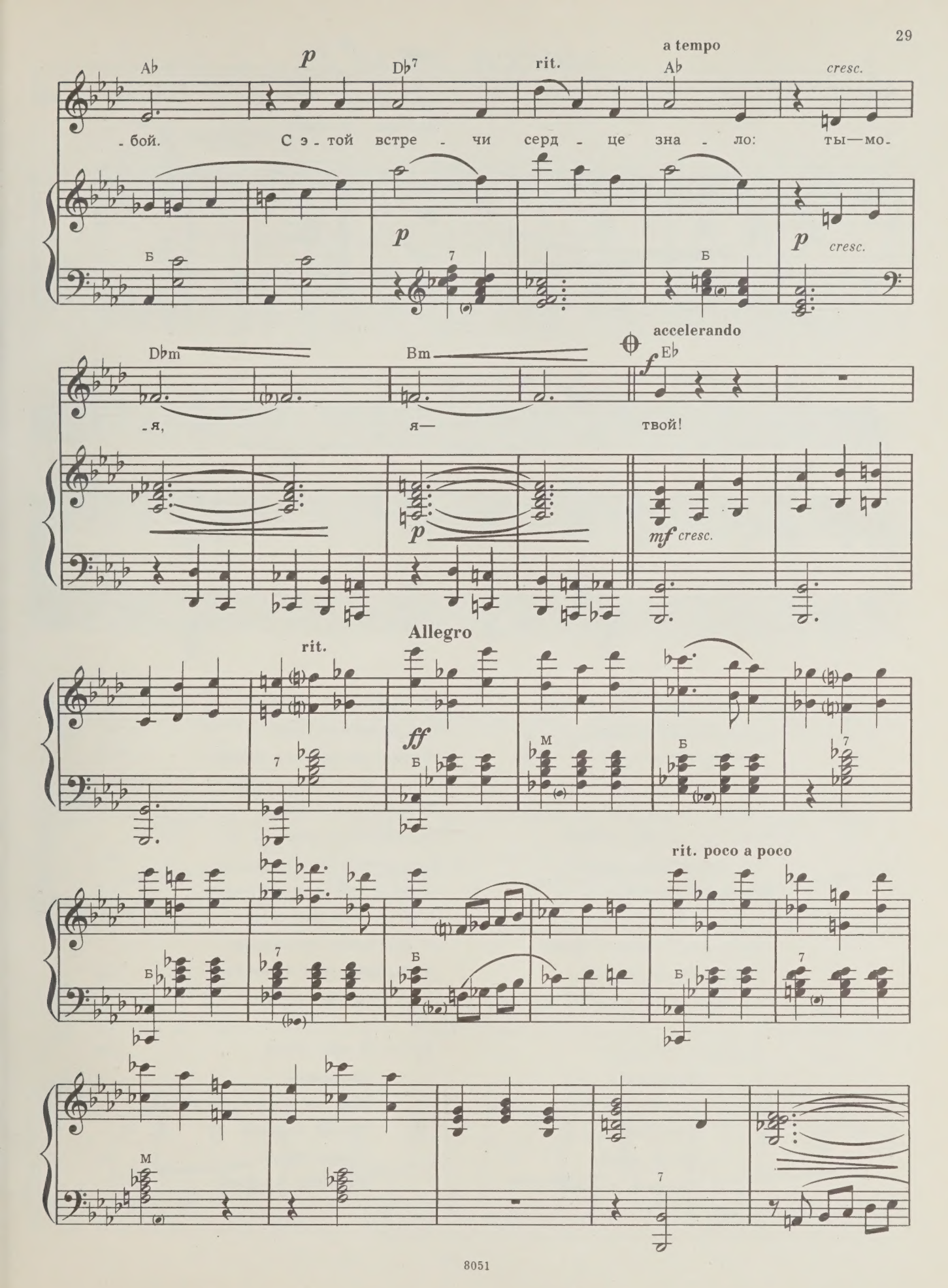
poco ten. Eb7 Ab Ab

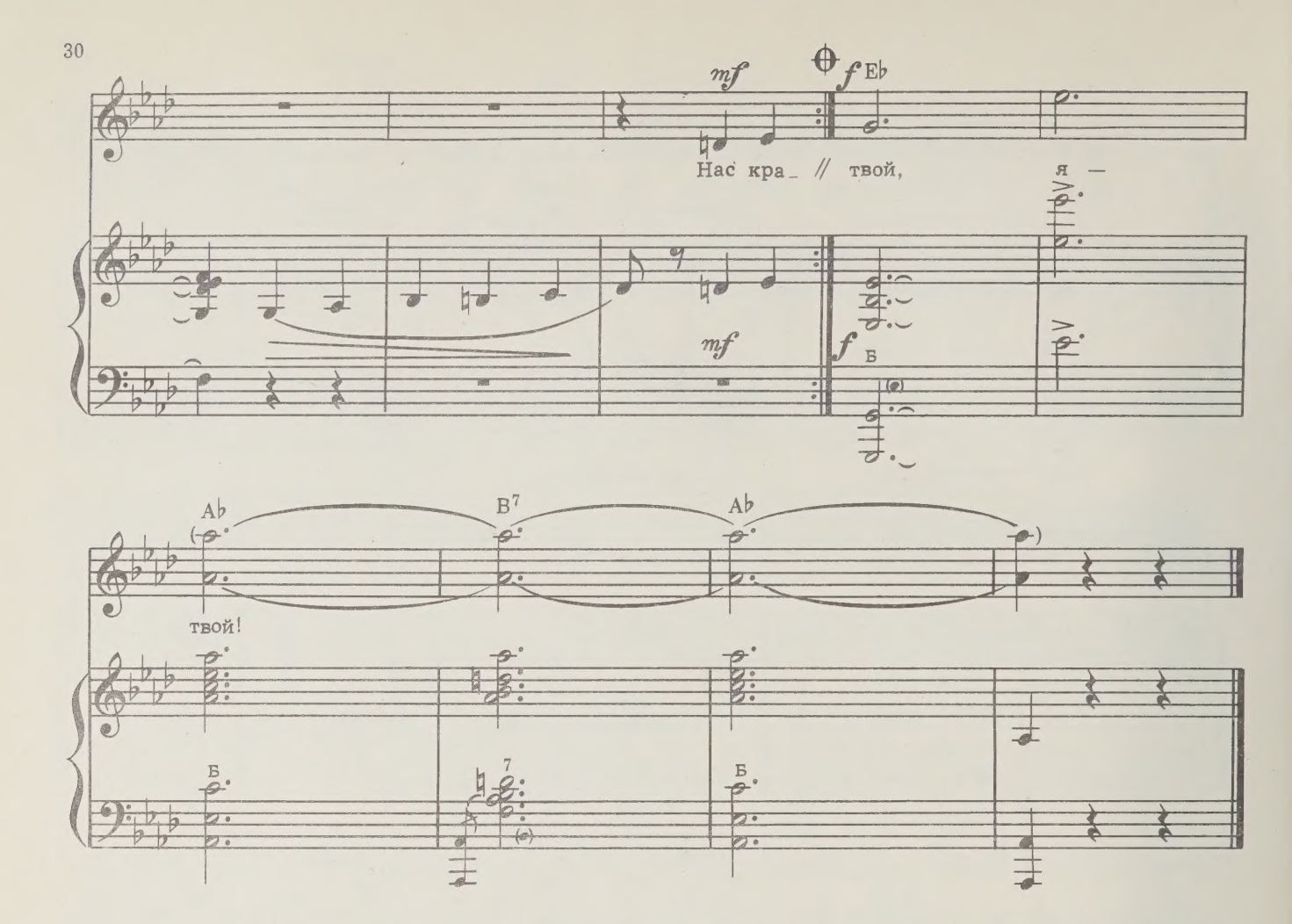
но ни - кто из них не знал, что са - ма лю -

C7 Fm6 Ab Eb7 Ab

-бовь я - ви-лась на ве - сен - ний кар - на - вал.


cresc.
rit.
ff
C7
C7 5-
Fm
a tempo
Ab
В э - тот ве - чер тан - це - ва - ли мы с то - бо - ю
cresc.
ff
Б
Eb7
Ab7
molto rit.
C7
C7 5-
вновь и вновь, и ни сло - ва не ска -
Fm
a tempo
Ab
Eb7
Ab7
Припев
- за - ли мы друг дру - гу про лю - бовь. В э - тот
М
Б
Poco più mosso
Db7
Ab
Eb7
ве - чер кар - на - ва - ла хо - ро - шо нам бы - ло с то -
Б


a tempo
rit.
cresc.
-бой. С э - той встре - чи серд - це зна - ло: ты—мо-
accelerando
-я, я— твой!
cresc.
Allegro
rit.
rit. poco a poco



Повстречались мы случайно,
Но в простом пожатье рук
Неразгаданная тайна
В этот день возникла вдруг.
Сколько пар в саду кружилось,
Но никто из них не знал,
Что сама любовь явилась
На весенний карнавал.
В этот вечер танцевали
Мы с тобою вновь и вновь,
И ни слова не сказали
Мы друг другу про любовь.

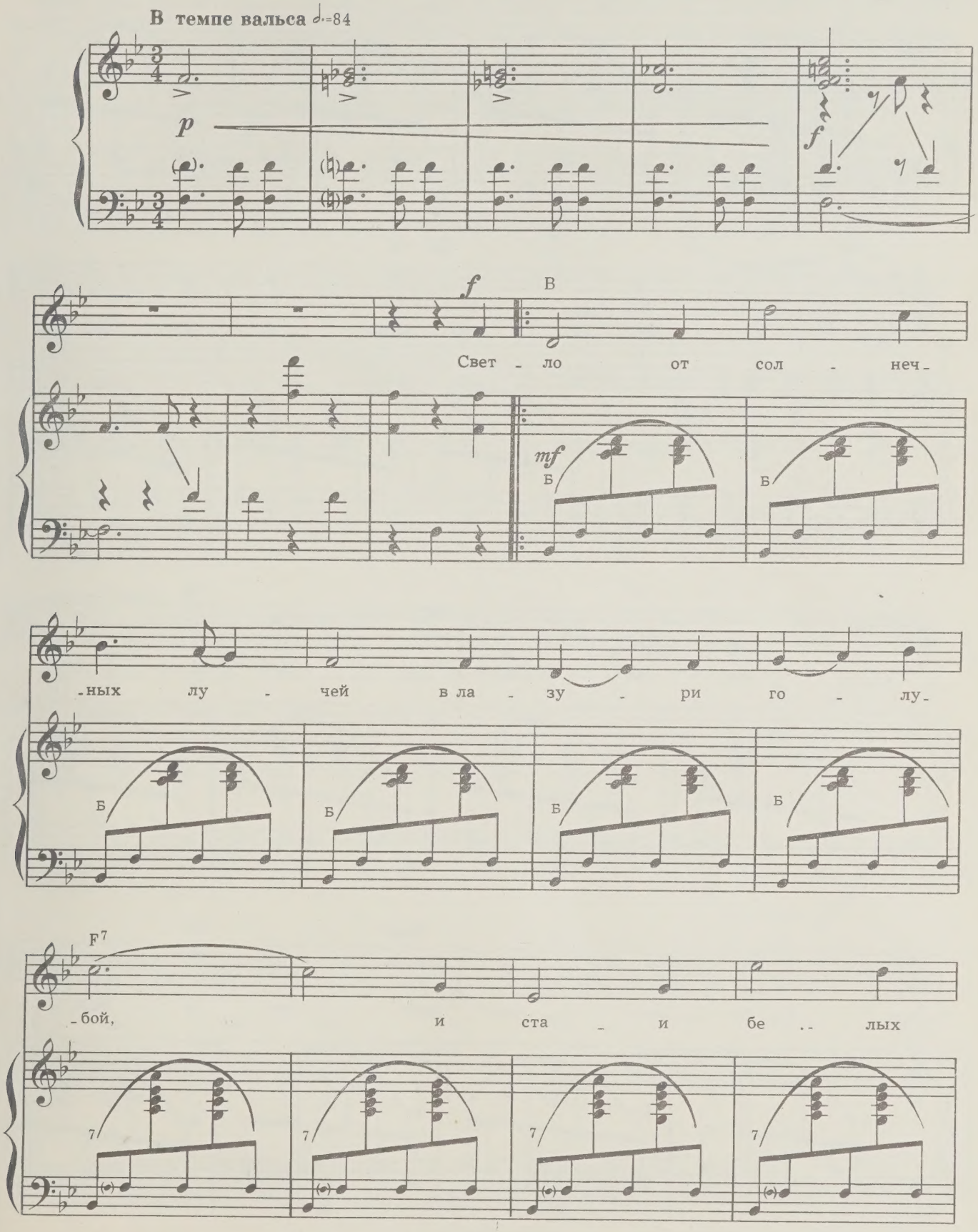
Припев: В этот вечер
Карнавала
Хорошо нам было с тобой.
С этой встречи
Сердце знало:
Ты—моя, я—твой!

Нас красавица—столица
Познакомила весной.
Словно два крыла у птицы,
Вместе мы теперь с тобой.
И хотя бывало много
Расставаний и разлук,
Все тропинки и дороги
Лишь к тебе вели, мой друг.
И везде на белом свете
Я, как песню, вспоминал
День, когда тебя я встретил,
Наш весенний карнавал.

Припев: В этот вечер
Карнавала
Хорошо нам было с тобой.
С этой встречи
Сердце знало:
Ты—моя, я—твой!

ВАЛЬС ДРУЖБЫ

Слова Г. РУБЛЕВА



го - лу - бей ле - тят над го - ло -

7 7 7 7

В

- вой. Иг - ра - ют вальс— вы - хо - дят

Б Б Б Б

D7 E♭

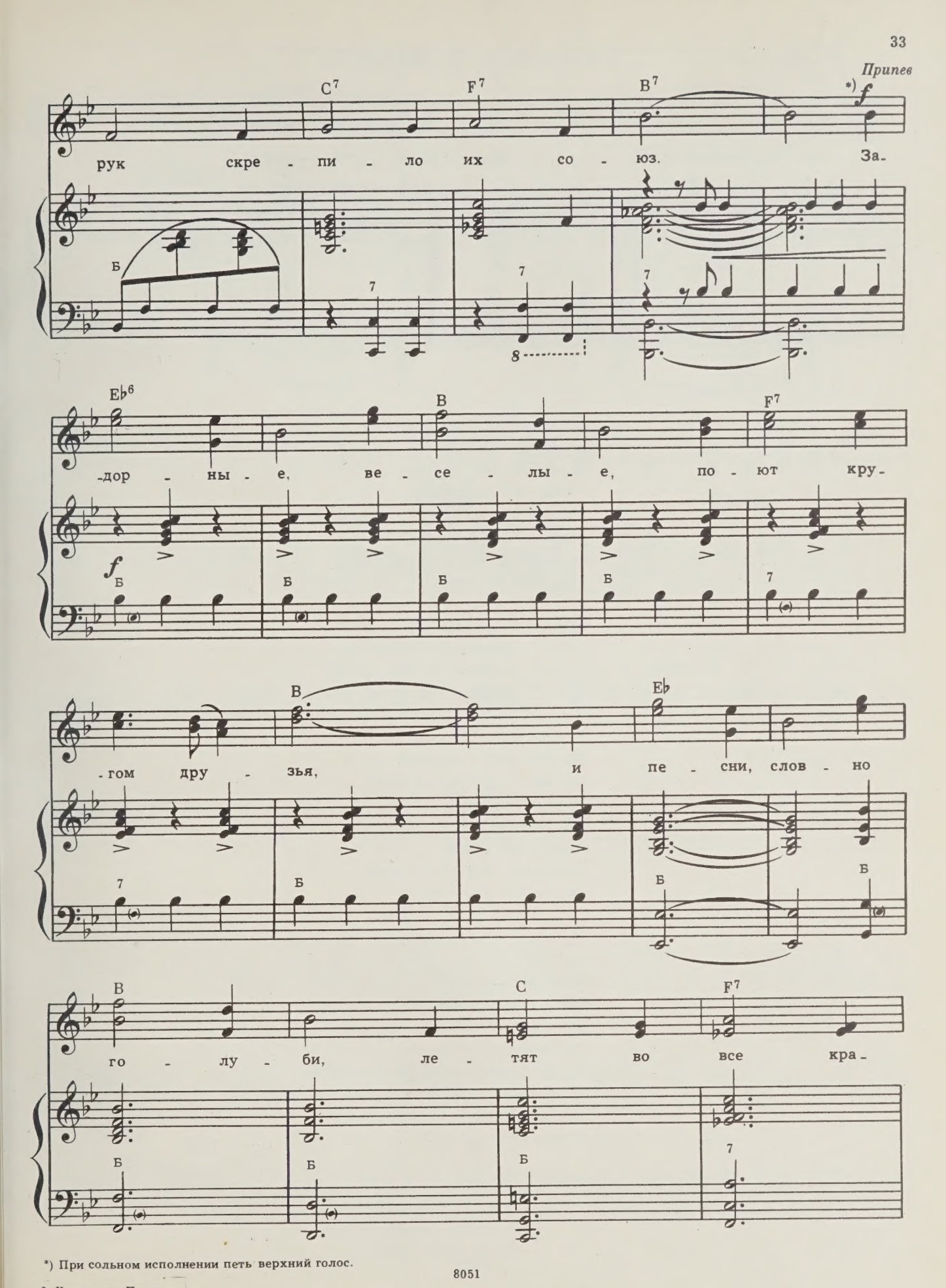
в круг вьет - нам - ка и фран - цуз.

Б 7 7 Б

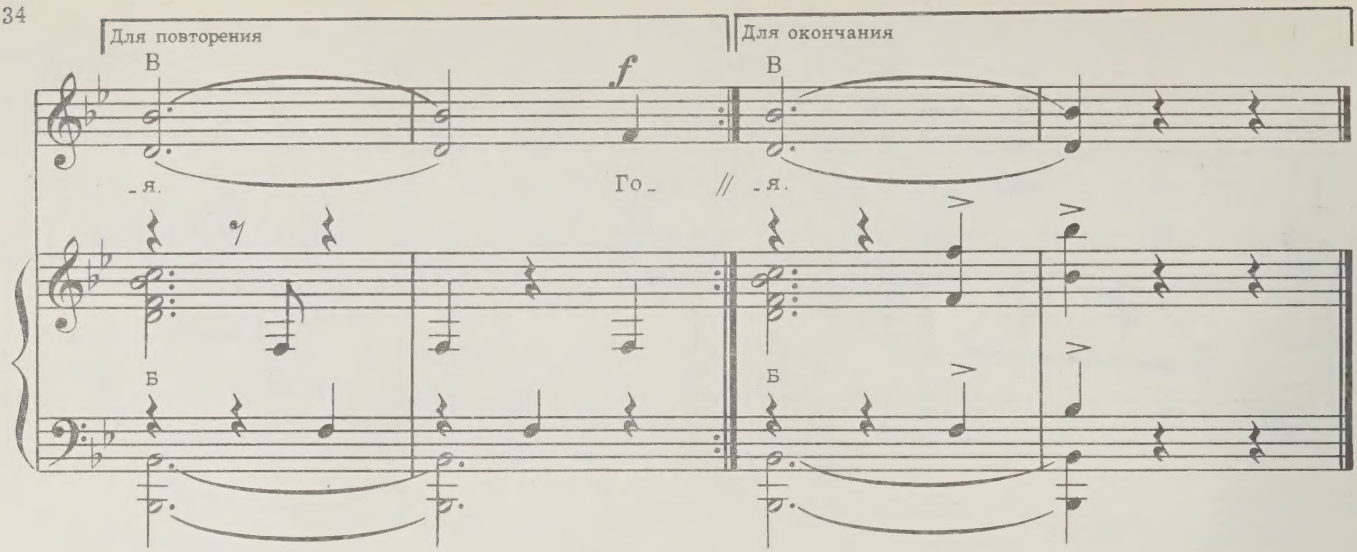
E♭m6 В

По - жа - тье креп - ких ю - ных

Б Б М Б



*) При сольном исполнении петь верхний голос.



Светло от солнечных лучей
В лазури голубой,
И стаи белых голубей
Летят над головой.
Играют вальс—выходят в круг
Вьетнамка и француз.
Пожатье крепких юных рук
Скрепило их союз.

Припев: Задорные, веселые,
Поют кругом друзья,
И песни, словно голуби,
Летят во все края.

Готовы юные сердца
На всей земле дружить.
Мы верность миру до конца
Сумеем сохранить.
Мы солнца яркого отнять
У мира не дадим.
Мы будем жить и побеждать
Под небом голубым.

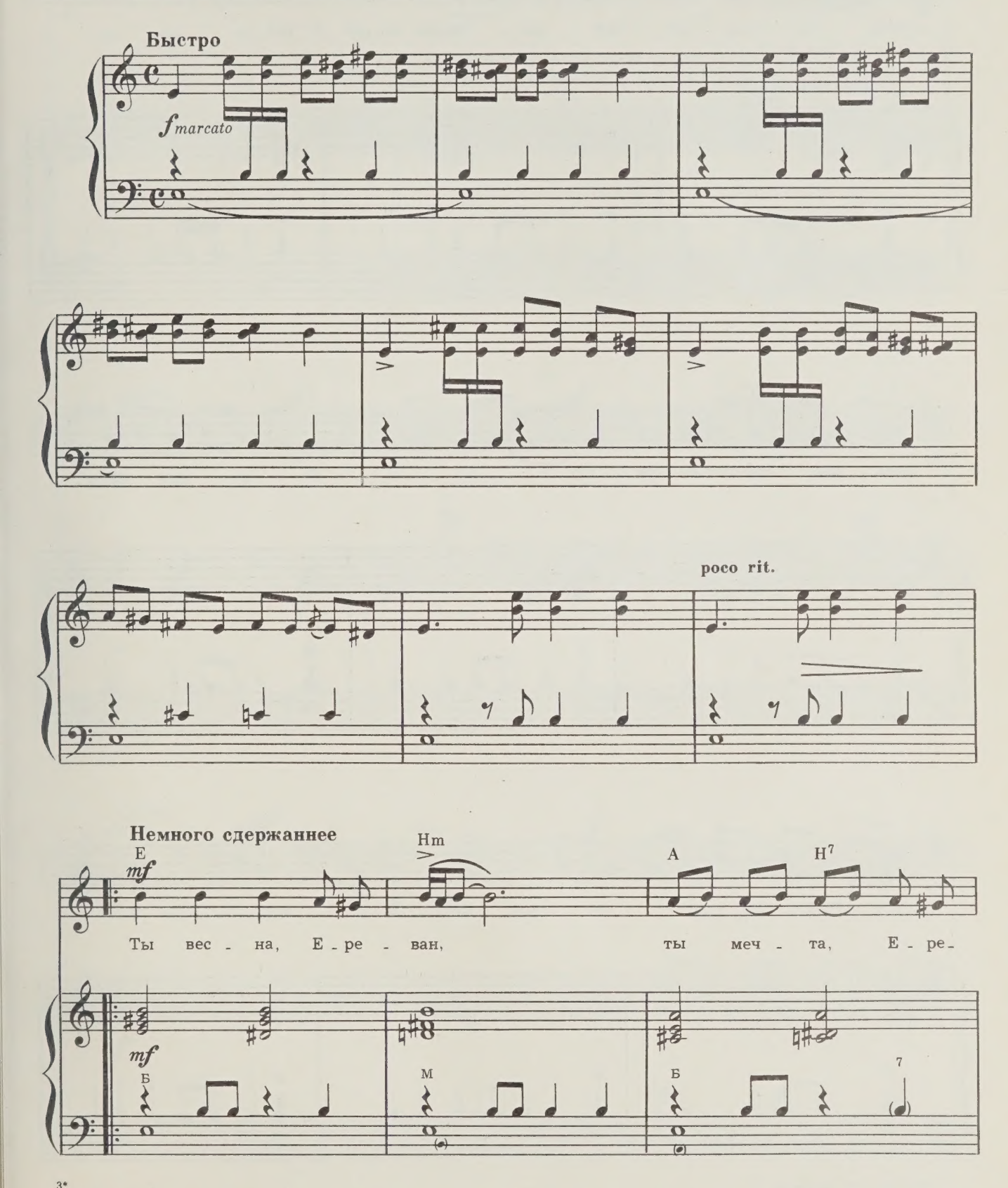
Припев.

Для нас без дружбы счастья нет,
Мы с каждым днем сильней.
Все звонче смех, все ярче свет,
Все шире круг друзей.
Пусть дружба всюду меж людьми
Царит, как тут сейчас.
Мы все, друзья, стоим за мир,
И мир стоит за нас!

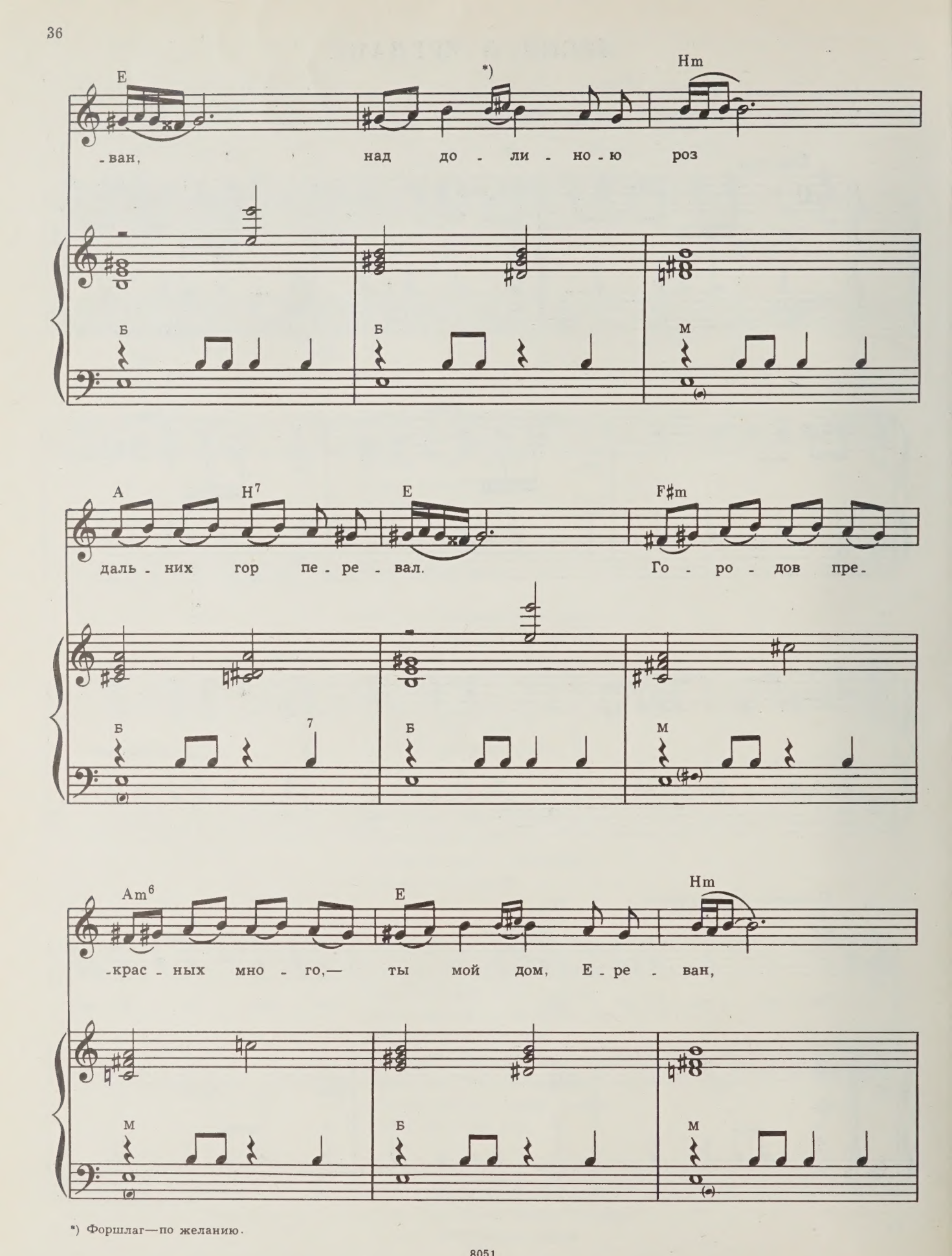
Припев: Задорные, веселые,
Поют кругом друзья,
И песни, словно голуби,
Летят во все края.

ПЕСНЯ О ЕРЕВАНЕ

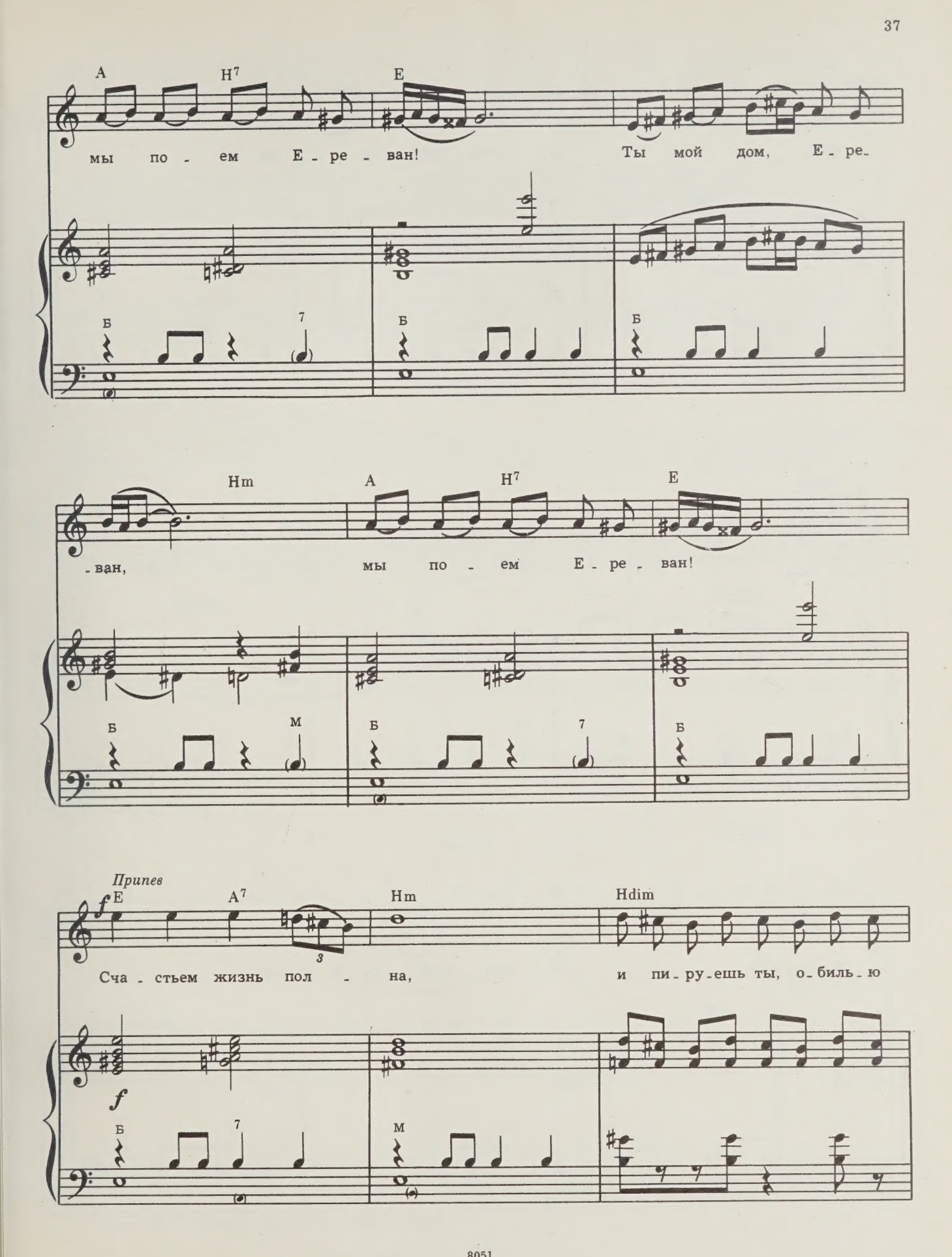
Слова Ашота ГРАШИ
Перевод с армянского С. Болотина и Т. Сикорской

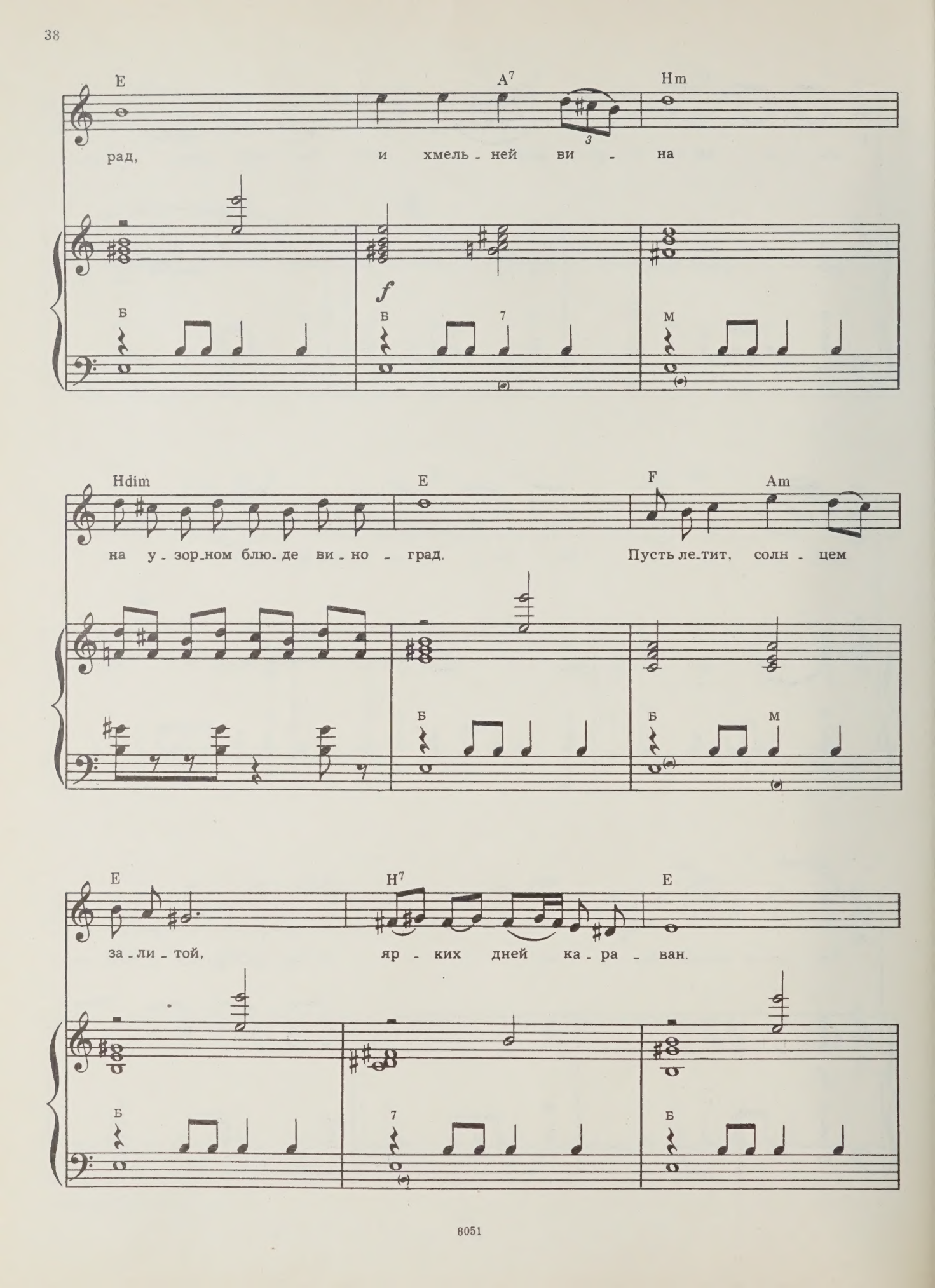


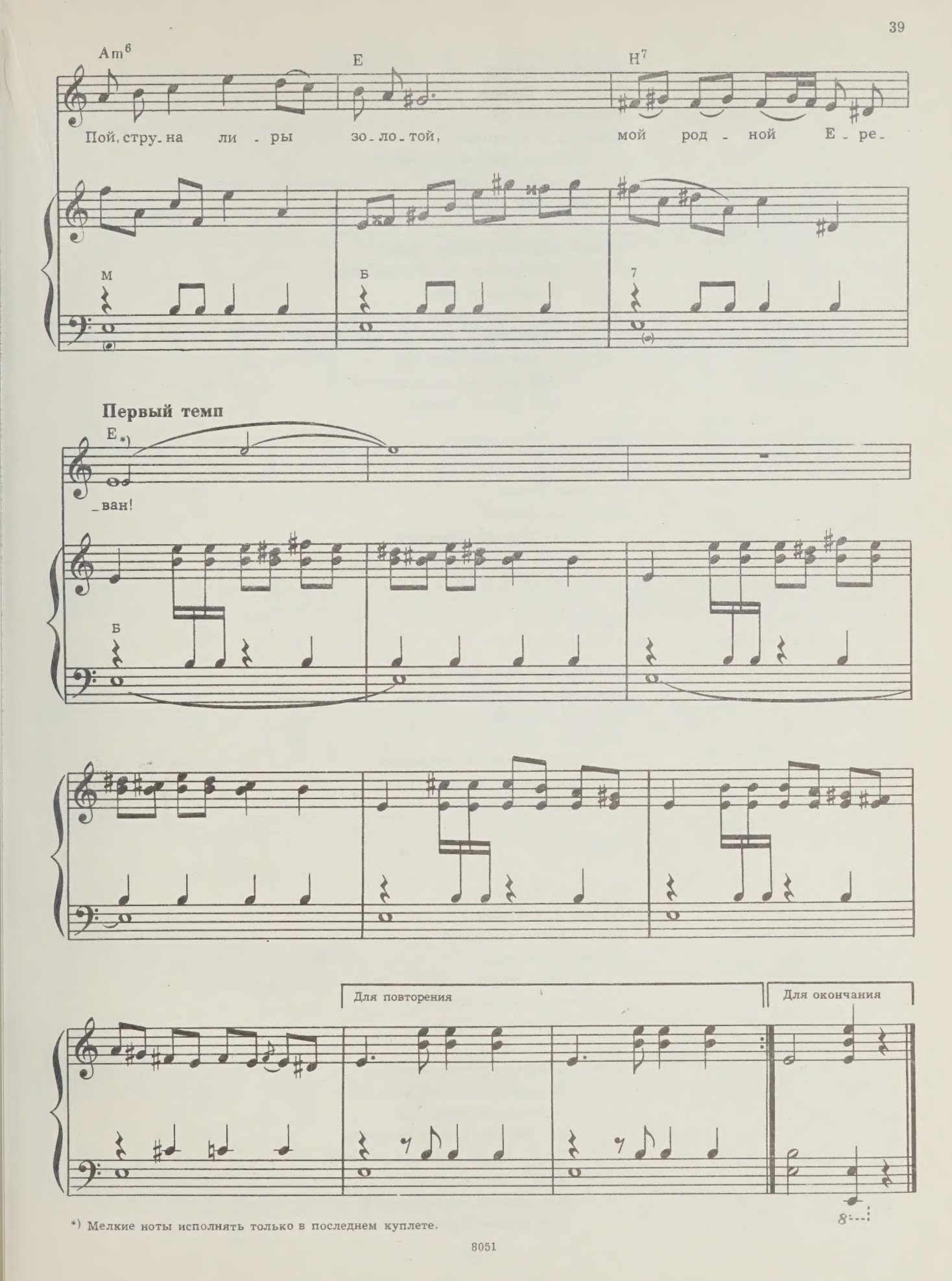
8051



*) Форшлаг—по желанию.


A H7 E
мы по - ем Е - ре - ван! Ты мой дом, Е - ре-
Б 7 Б Б
Hm A H7 E
-ван, мы по - ем Е - ре - ван!
Б М Б 7 Б
Припев
f E A7 Hm Hdim
Сча - стьем жизнь пол - на, и пи - ру - ешь ты, о - биль - ю
f
Б 7 М


E
A7
Hm
рад, и хмель - ней ви - на
f
Б
Б
7
М
Hdim
E
F
Am
на у - зор - ном блю - де ви - но - град. Пусть ле - тит, солн - цем
Б
Б
М
E
H7
E
за - ли - той, яр - ких дней ка - ра - ван.
Б
7
Б



*) Мелкие ноты исполнять только в последнем куплете.

Ты весна, Ереван,
Ты мечта, Ереван,
Над долиною роз
Дальних гор перевал.
Городов прекрасных много,—
Ты мой дом, Ереван,
Мы поем Ереван!

Припев: Счастьем жизнь полна,
И пируешь ты, обилью рад,
И хмельней вина
На узорном блюде виноград.
Пусть летит, солнцем залитой,
Ярких дней караван.
Пой, струна лиры золотой,
Мой родной Ереван!

Есть дворцы у тебя,
Есть певцы у тебя,
Что поют о тебе,
И гордясь и любя.
Реки улиц многолюдных
И сады у тебя,
И плоды у тебя.

Припев.

Все кругом—мне друзья,
Входишь в дом—все друзья.
Мастера и бойцы—
Все твои сыновья.
Вырос я в садах чудесных,
Соловьи мне друзья,
И ручьи мне друзья.

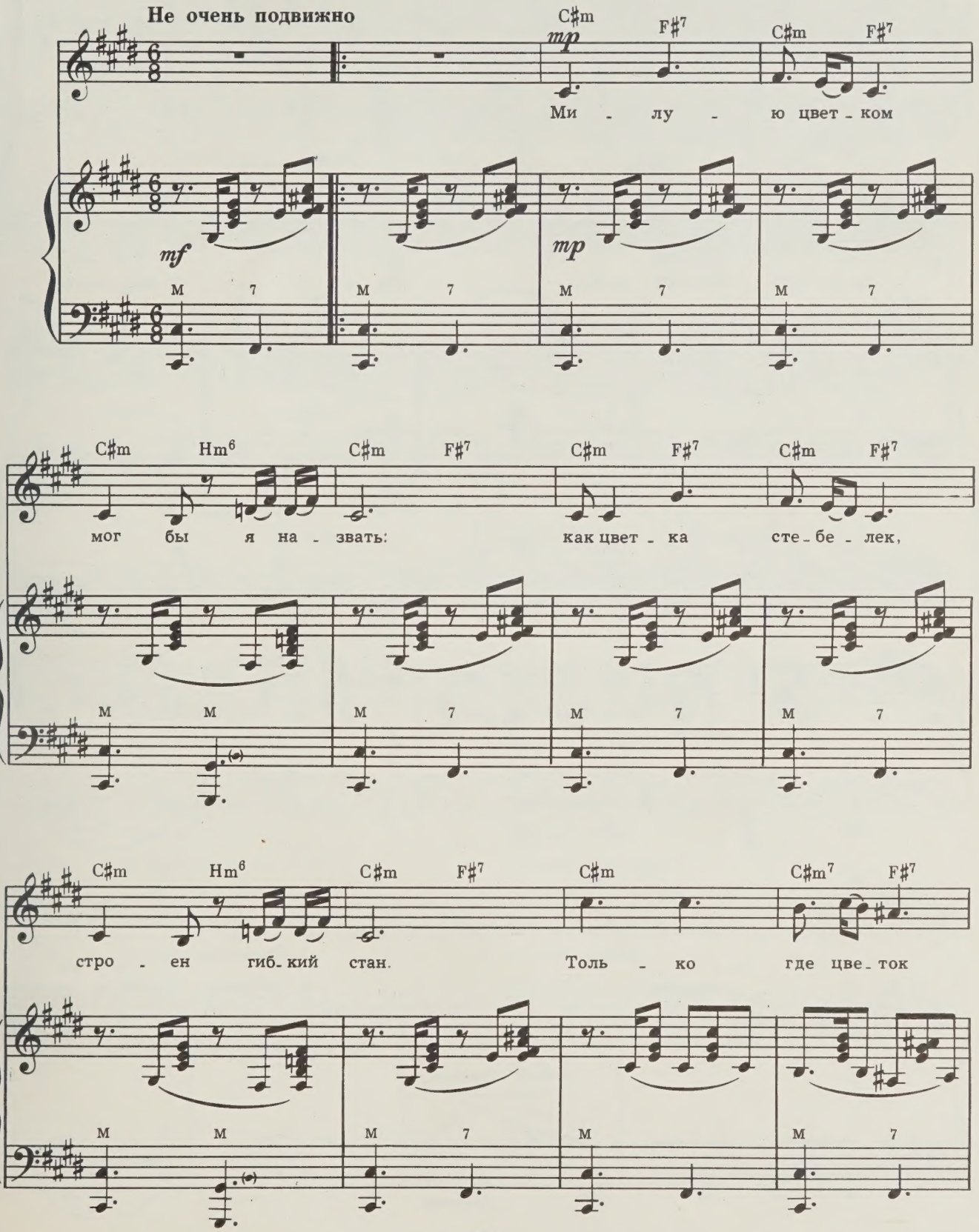
Припев.

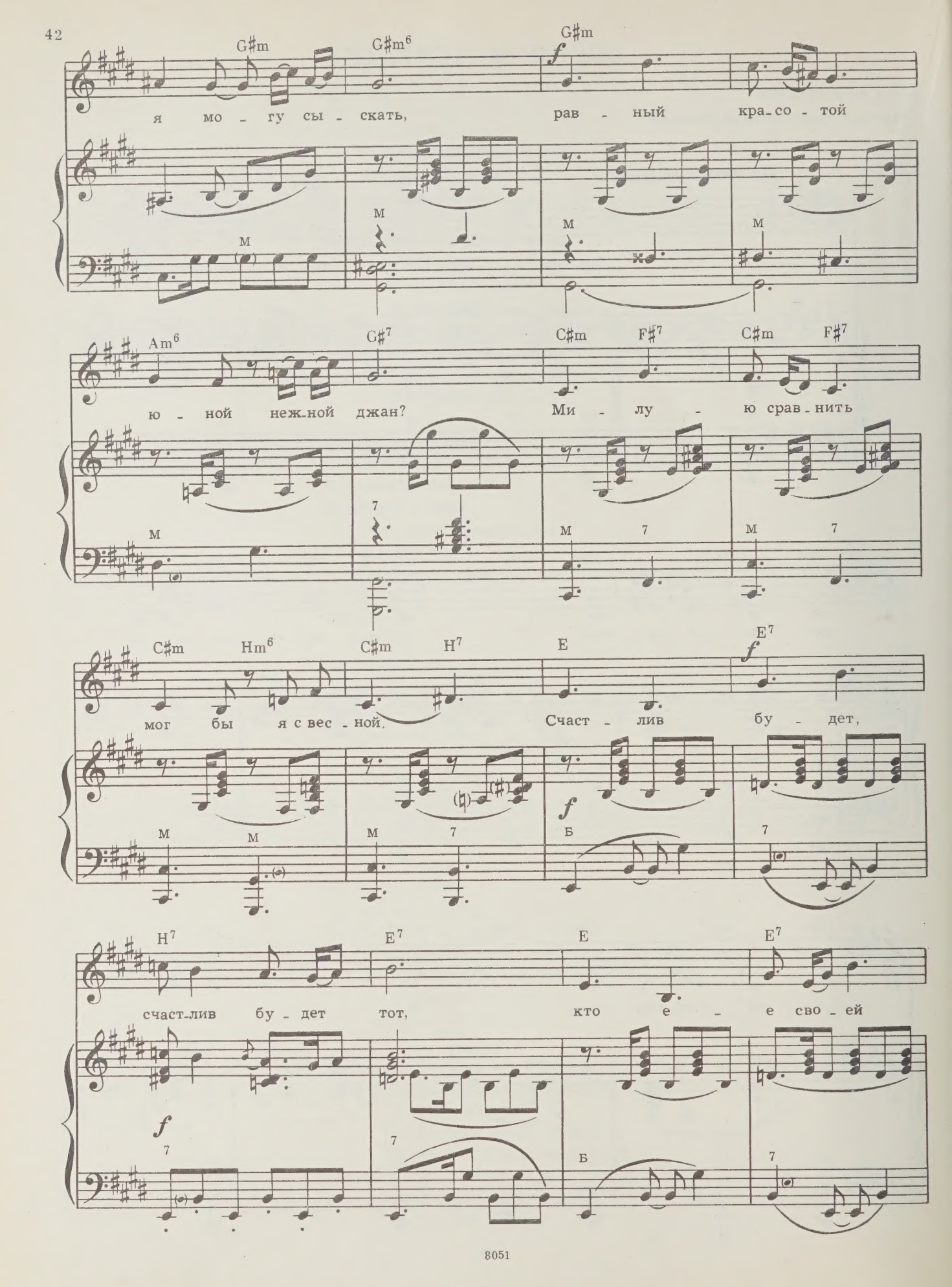
Ты богат, Ереван,
Ты как сад, Ереван.
Бродит ветер в листве
По твоим деревам.
Ты, как солнце жизни нашей,
Звон струны—Ереван,
Песнь весны—Ереван!

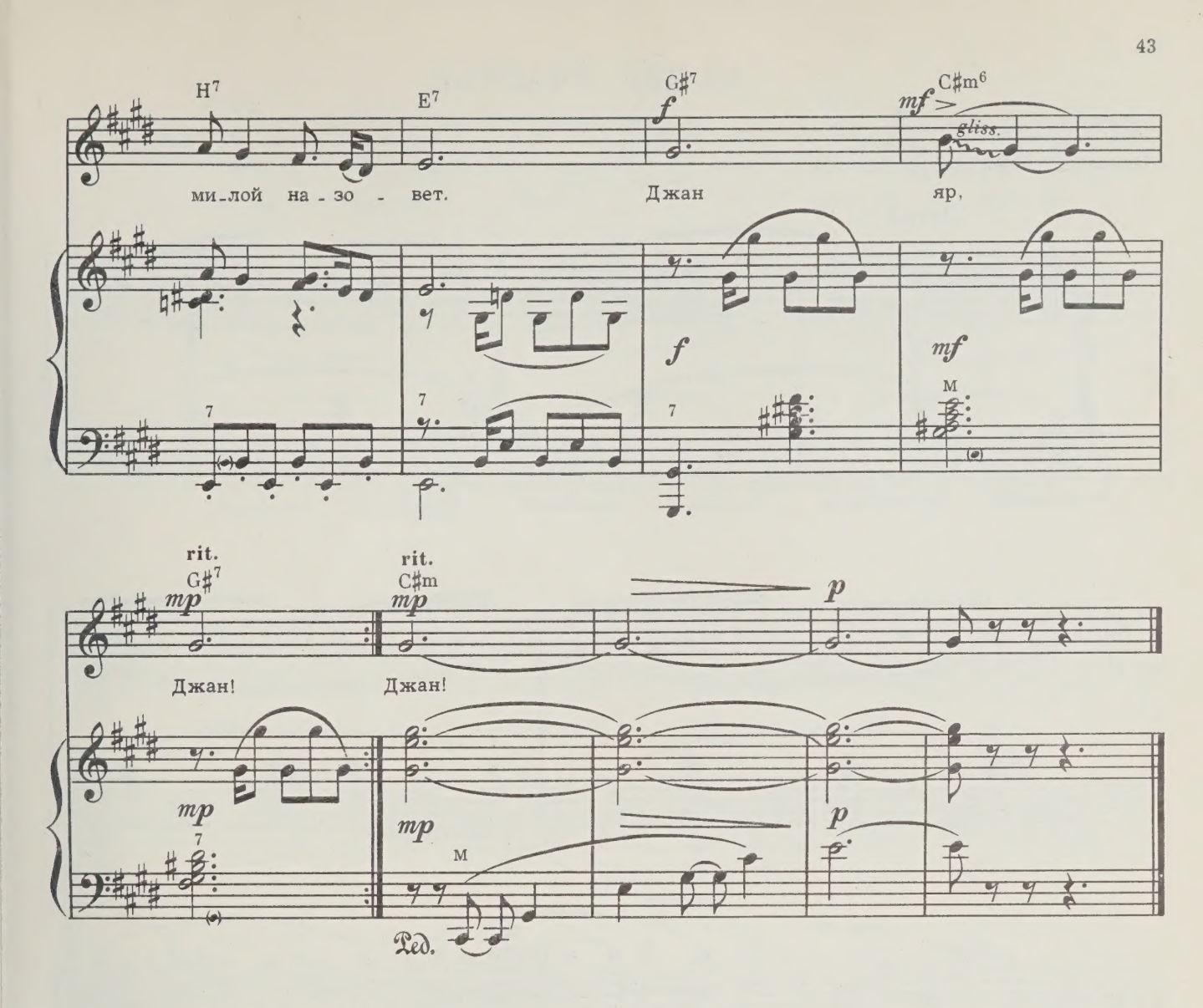
Припев: Счастьем жизнь полна,
И пируешь ты, обилью рад,
И хмельней вина
На узорном блюде виноград.
Пусть летит, солнцем залитой,
Ярких дней караван.
Пой, струна лиры золотой,
Мой родной Ереван!

ПЕСНЯ О ДЕВУШКЕ

Слова Ашота ГРАШИ
Перевод с армянского Ю. Яхниной




G♯m G♯m6 G♯m
я мо - гу сы - скать, рав - ный кра-со - той
Am6 G♯7 C♯m F♯7 C♯m F♯7
ю - ной неж-ной джан? Ми - лу - ю срав-нить
C♯m Hm6 C♯m H7 E E7
мог бы я с вес - ной. Счаст - лив бу - дет,
H7 E7 E E7
счаст-лив бу - дет тот, кто е - е сво - ей

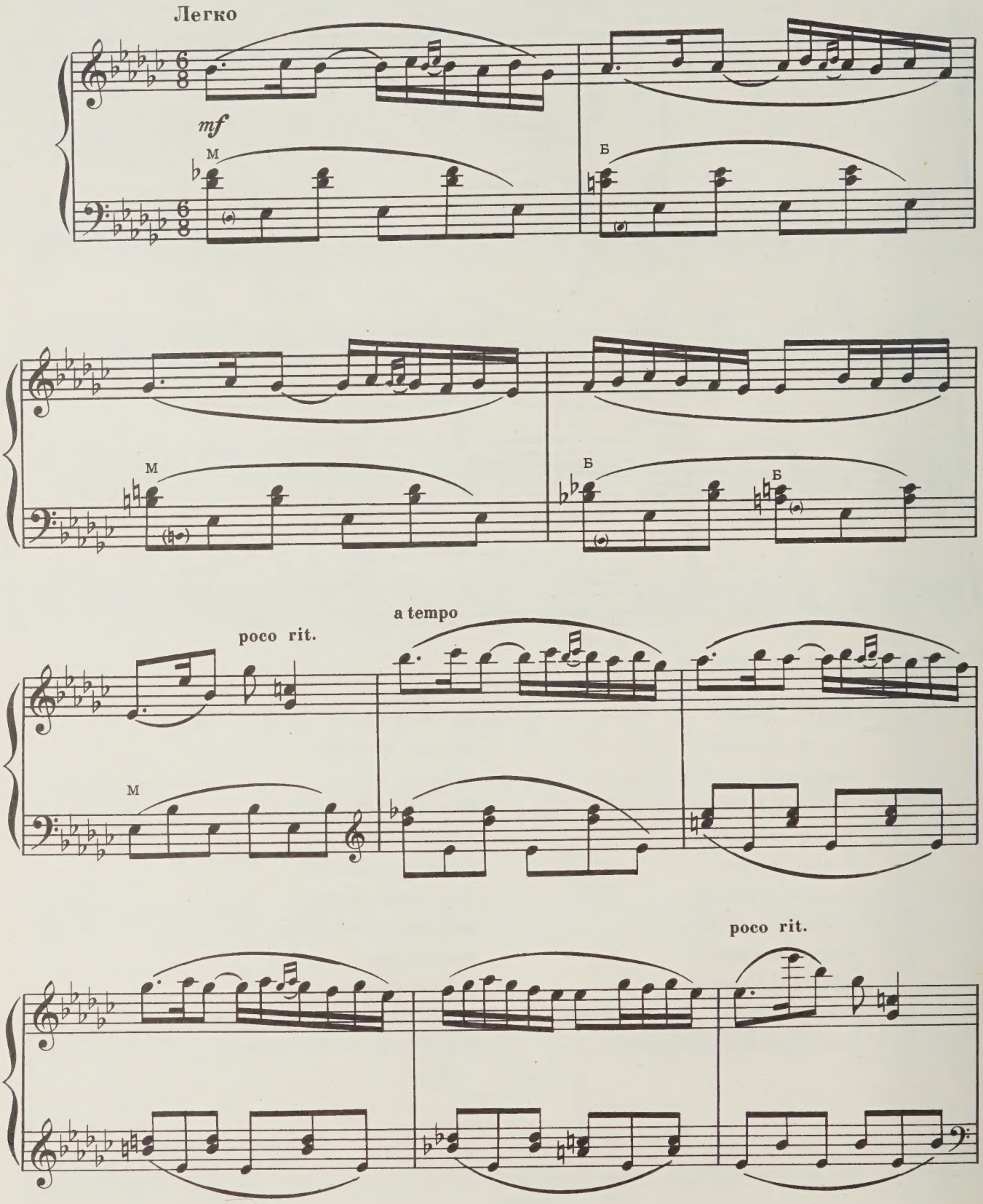


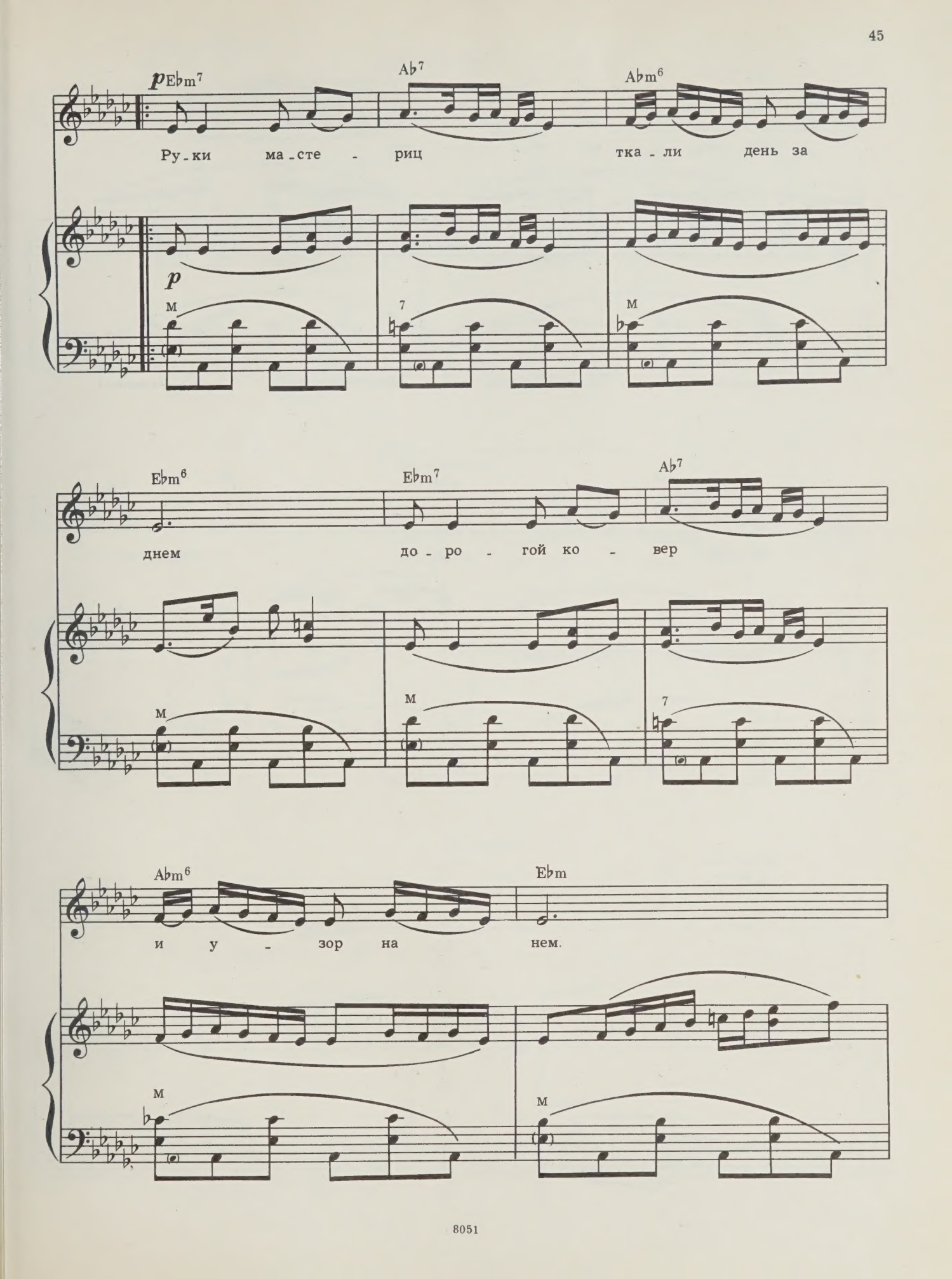
Милую цветком
Мог бы я назвать:
Как цветка стебелек,
Строен гибкий стан.
Только где цветок
Я могу сыскать,
Равный красотой
Юной, нежной джан?
Милую сравнить
Мог бы я с весной.
Счастлив будет, счастлив будет тот,
Кто ее своей милой назовет.

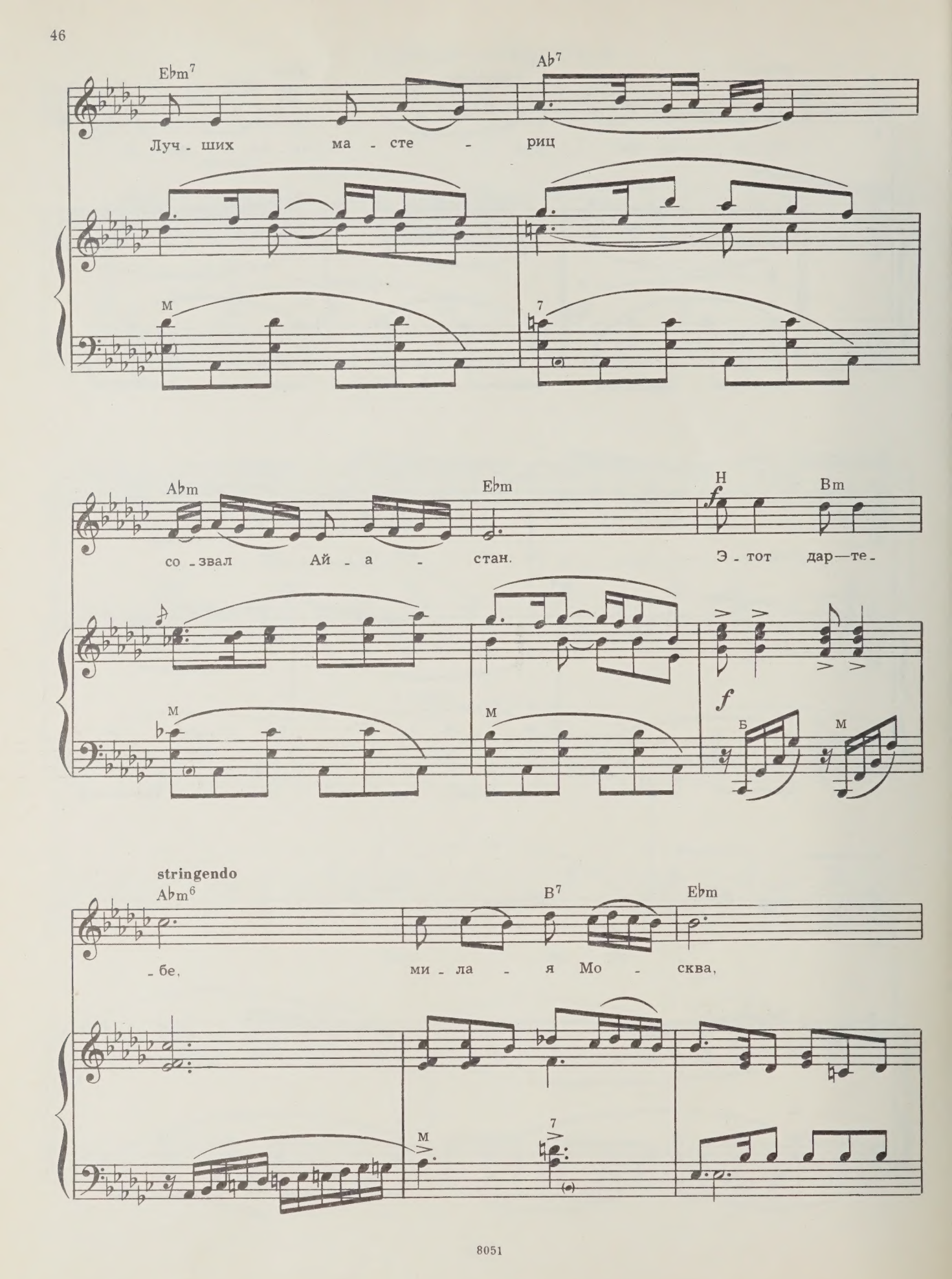
Не одной своей
Нежной красотой
Затмевает она
Всех своих подруг:
Нет в полях у нас
Лучшей звеньевой,
Нет других таких
Быстрых, ловких рук.
Урожай сняла
Раньше всех она.
Счастлив будет, счастлив будет тот,
Кто ее своей милой назовет.

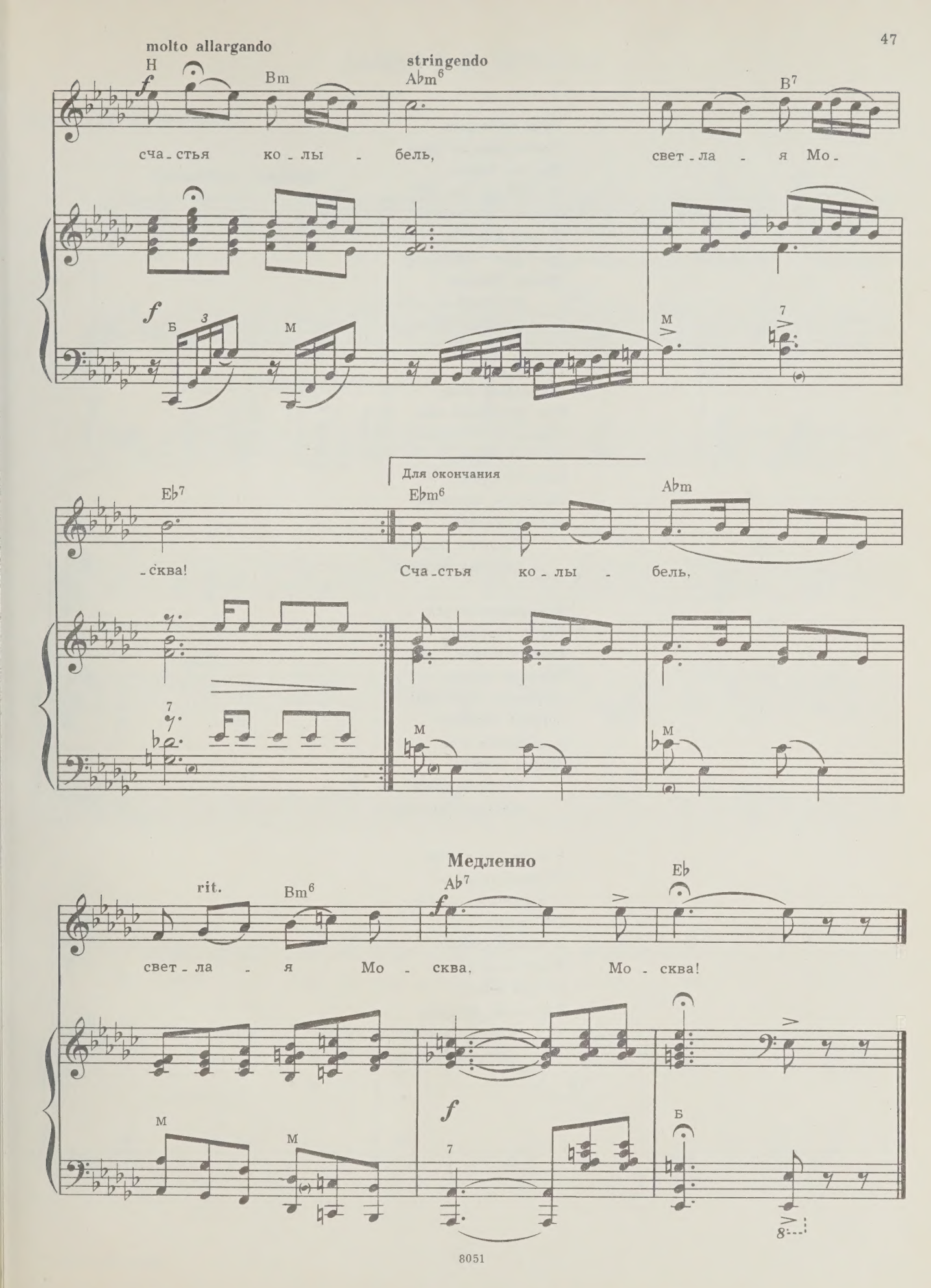
КОВЕР СЧАСТЬЯ

Слова Ашота ГРАШИ
Перевод с армянского Ю. Яхниной




p Ebm7
Ab7
Abm6
Ру-ки ма-сте - риц тка-ли день за
p
M
7
M
Ebm6
Ebm7
Ab7
днем до-ро - гой ко - вер
M
M
7
Abm6
Ebm
и у - зор на нем.
M
M


Ebm7
Ab7
Луч - ших ма - сте - риц
M
7
Abm
Ebm
H
f
Bm
со - звал Ай - а - стан.
Э - тот дар—те -
M
M
f
Б
M
stringendo
Abm6
B7
Ebm
- бе, ми - ла - я Мо - сква,
M
7


molto allargando
Н
Вm
stringendo
Аbm6
В7
сча-стья ко-лы-бель, свет-ла-я Мо-
Еb7
Для окончания
Еbm6
Аbm
-ква!
Сча-стья ко-лы-бель,
Медленно
rit.
Вm6
Аb7
Еb
свет-ла-я Мо-ква, Мо-ква!

Руки мастериц
Ткали день за днем
Дорогой ковер
И узор на нем.
Лучших мастериц
Созвал Айастан.
Этот дар—тебе,
Милая Москва,
Счастья колыбель,
Светлая Москва!

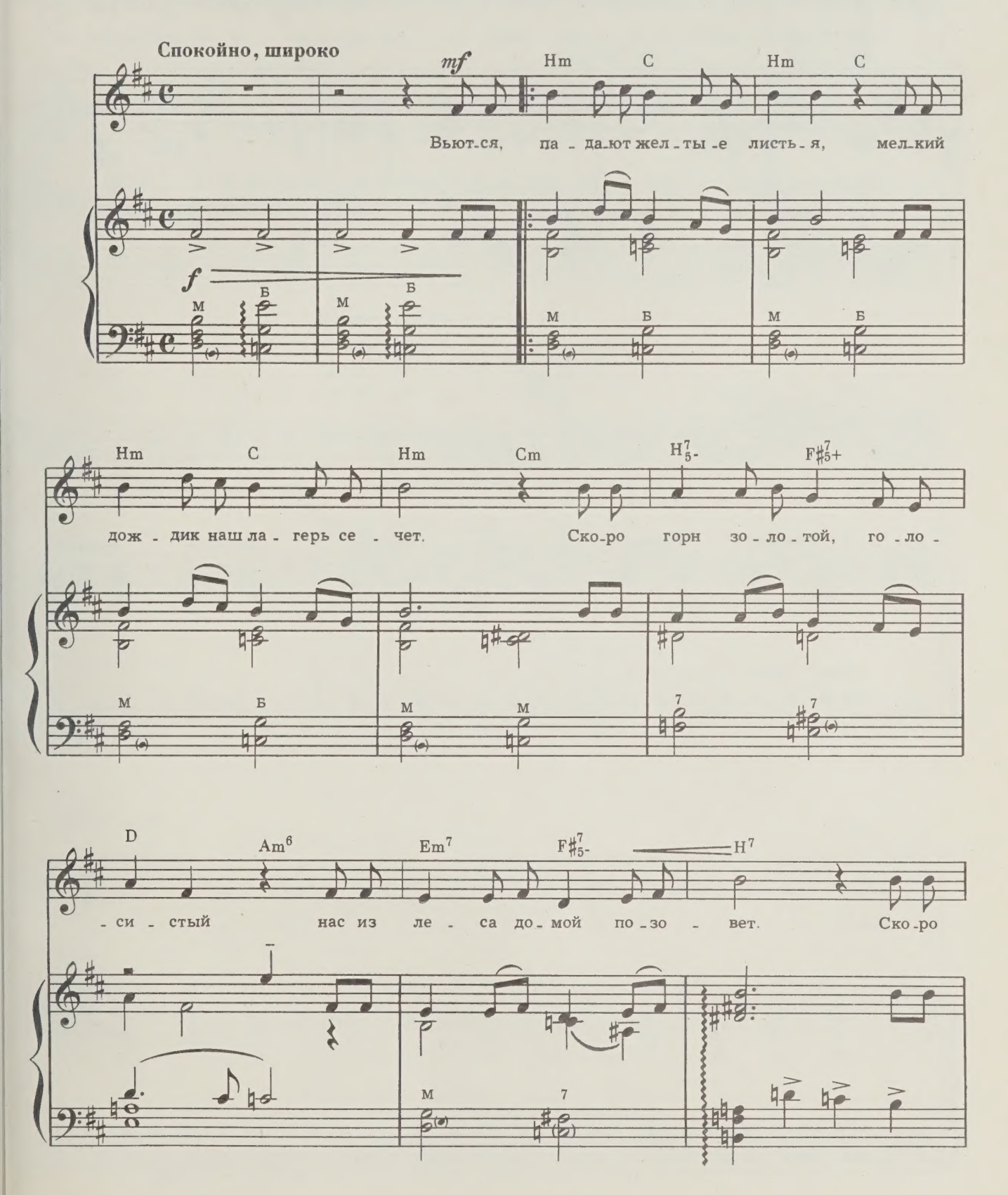
Радует глаза
Шелковый узор,
Как цветущий сад,
Весь в цветах ковер.
Кажется живой
Нежная трава.
Посмотри, взгляни,
Милая Москва,
Радости родник,
Светлая Москва!

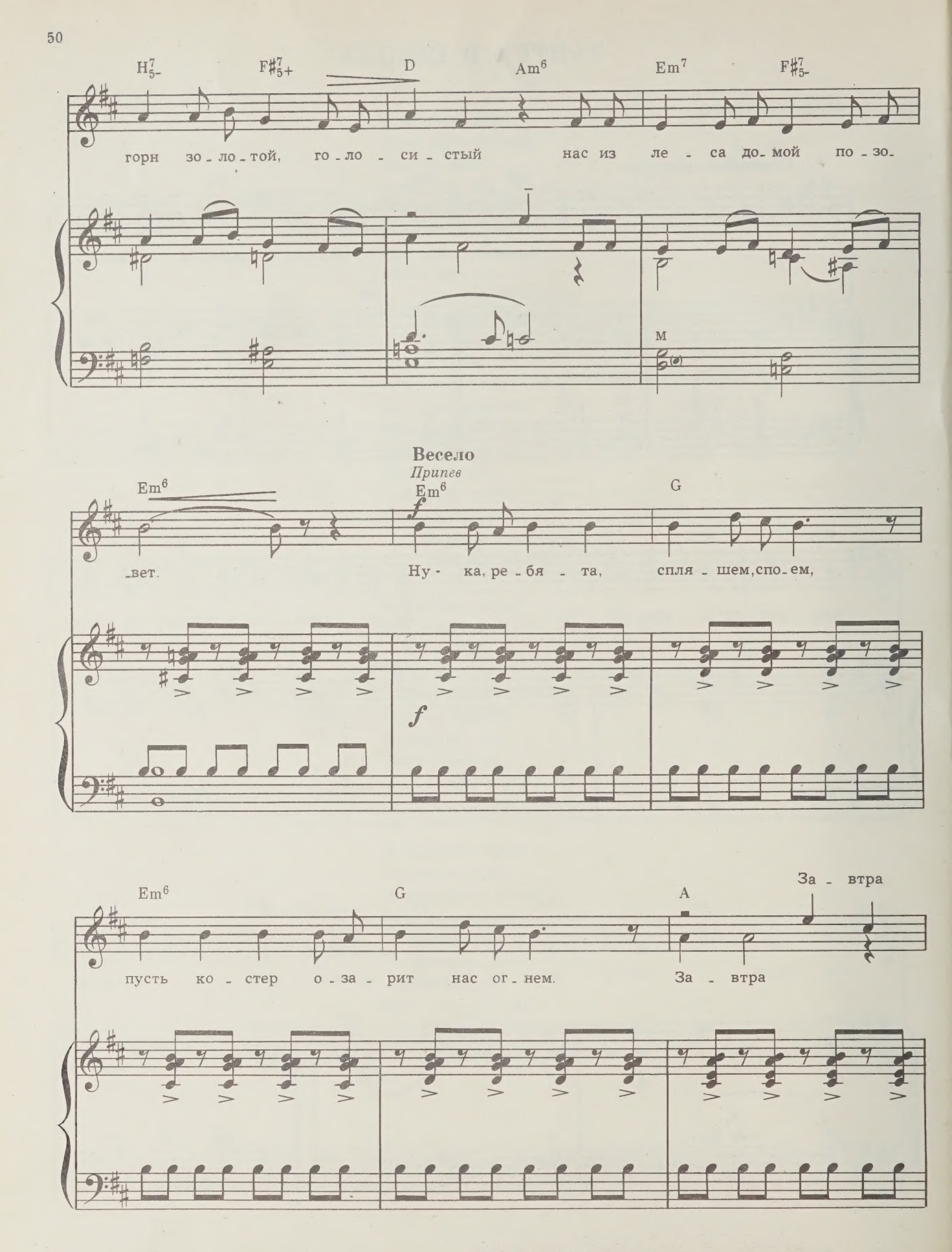
Как красив наряд
Сел и городов!
Веет от ковра
Запахом садов.
То родной наш край—
Горный Айастан.
Полюбуйся им,
Милая Москва.
Городов краса,
Светлая Москва!

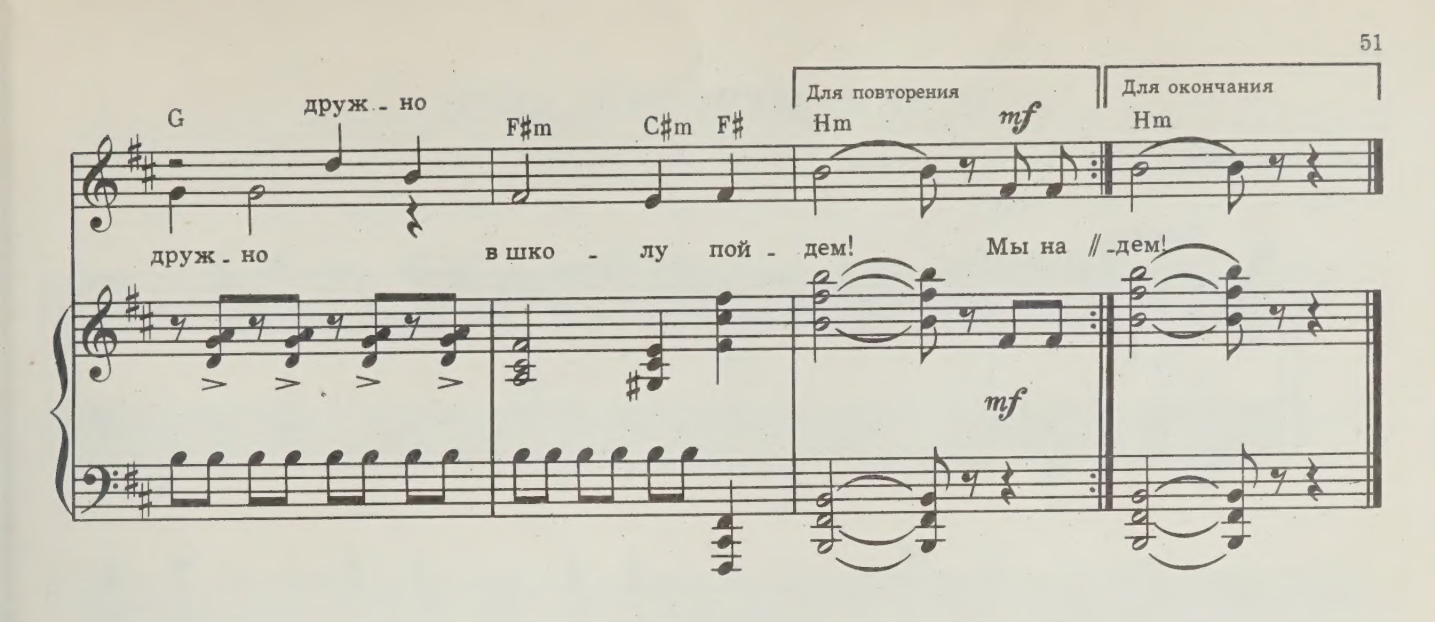
В мире и в труде
Расцвела страна,
В солнечных лучах
Так цветет весна.
И в узор ковра
Мы вплели слова:
Озаряй всегда,
Как маяк, Москва,
К миру, к счастью путь,
Светлая Москва!

ЗАВТРА В ШКОЛУ

Слова Н. ВЛАДИМИРСКОГО




H7 5-
F#7 5+
D
Am6
Em7
F#7 5-
горн зо - ло - той, го - ло - си - стый нас из ле - са до - мой по - зо-
м
Весело
Припев
Em6
Em6
G
-вет.
Ну - ка, ре - бя - та, спля - шем, спо - ем,
f
f
Em6
G
A
За - втра
пусть ко - стер о - за - рит нас ог - нем.
За - втра



Вьются, падают желтые листья,
Мелкий дождик наш лагерь сечет.
Скоро горн золотой, голосистый
Нас из леса домой позовет.

Припев: Ну-ка, ребята, спляшем, споем,
Пусть костер озарит нас огнем.
Завтра дружно в школу пойдем!

Мы на пляже речном загорели,
Мы за лето чуть-чуть подросли.
До свиданья, березы и ели,
До свиданья, до новой весны!

Припев.

Вспоминать будем часто на сборах
Летних зорь золотую красу,
Как ходили в походы, как хором
Пели звонкие песни в лесу.

Припев.

Будет сниться зимою глубокой
Щебет птиц и малина, и мак,
И как реял на мачте высокой
Нашей дружбы пылающий флаг.

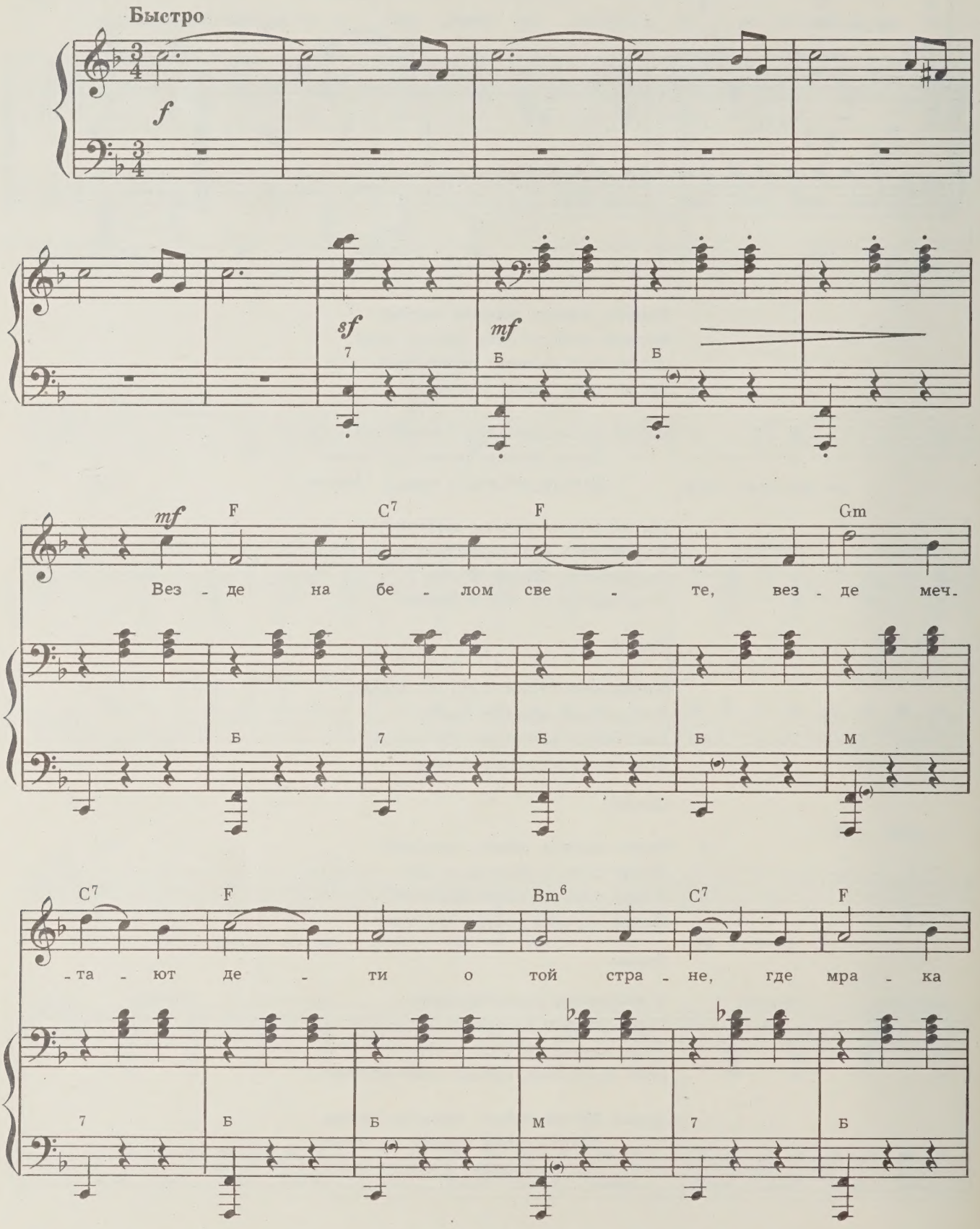
Припев.

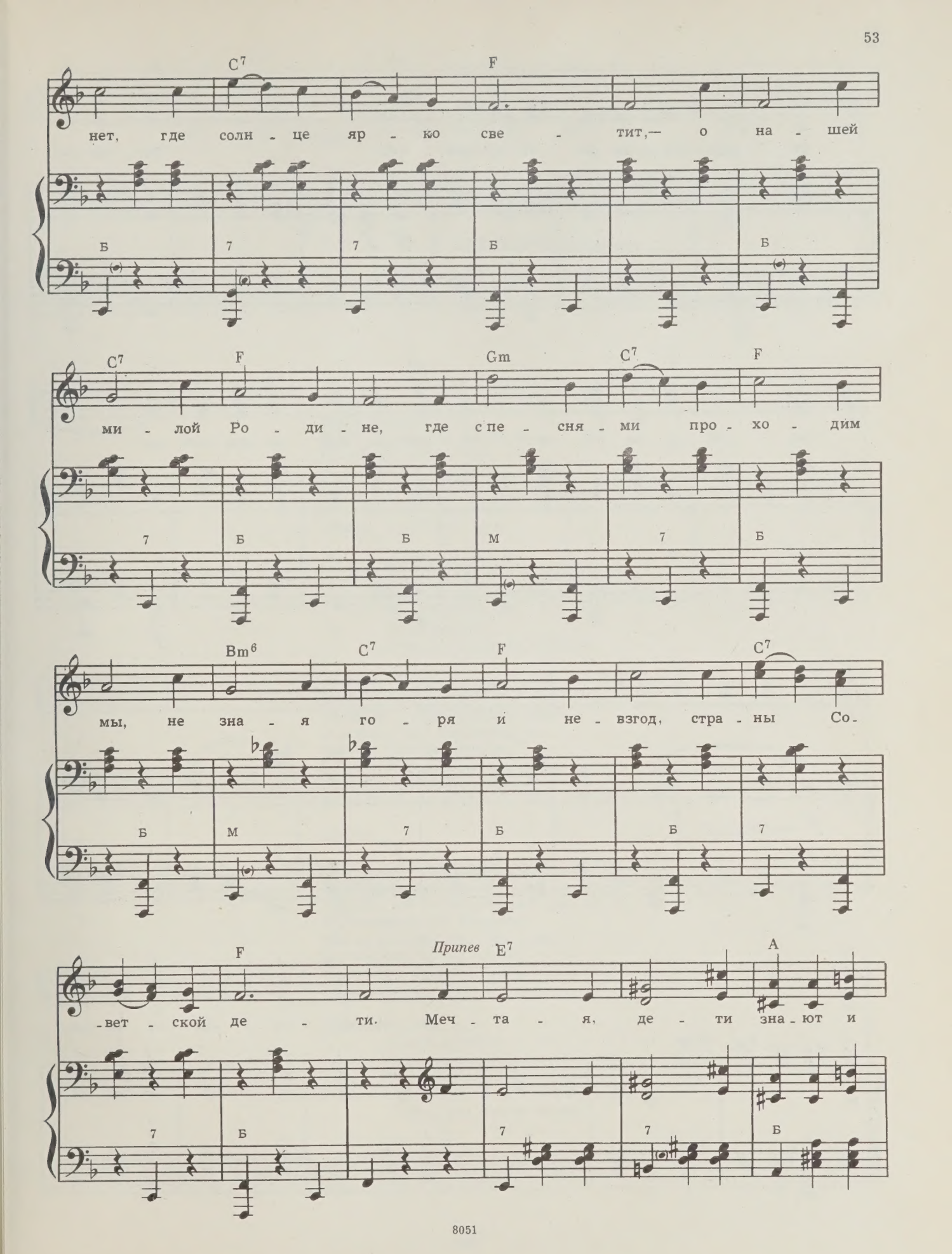
А сейчас под лады гармониста
Шире песен и пляски простор.
Ярче, ярче гори, наш искристый,
Наш последний, прощальный костер!

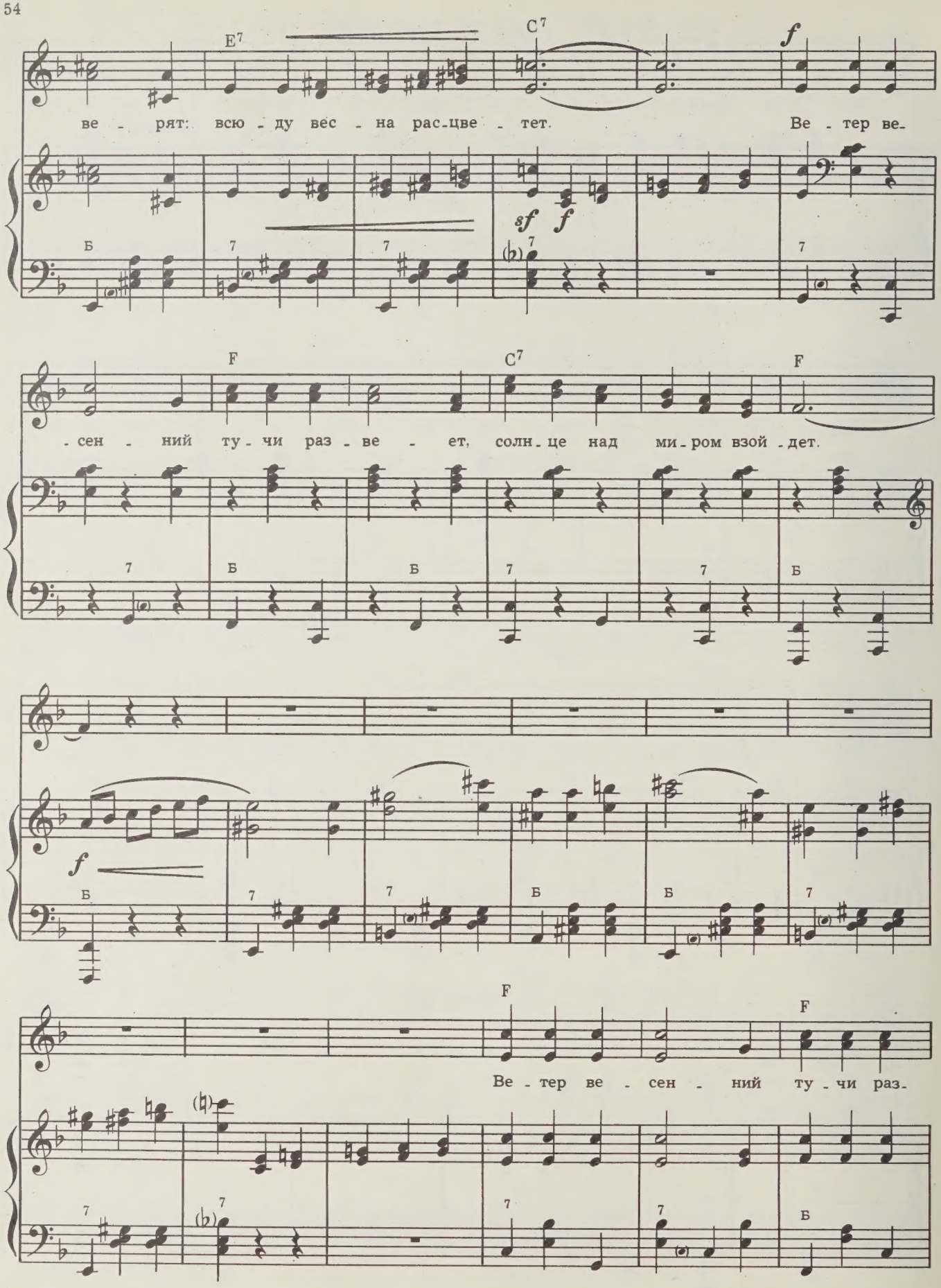
Припев: Ну-ка, ребята, спляшем, споем,
Пусть костер озарит нас огнем.
Завтра дружно в школу пойдем!

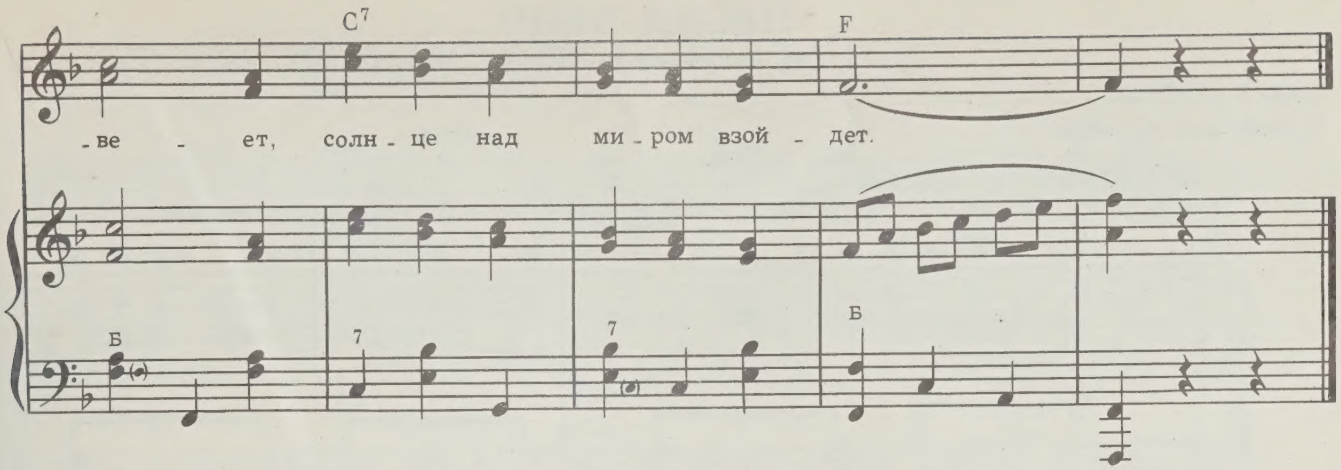
О ЧЕМ МЕЧТАЮТ ДЕТИ

Слова П. ГРАДОВА




C7 F
нет, где солн - це яр - ко све - тит,— о на - шей
Б 7 7 Б Б
C7 F Gm C7 F
ми - лой Ро - ди - не, где с пе - сня - ми про - хо - дим
7 Б Б М 7 Б
Bm6 C7 F C7
мы, не зна - я го - ря и не - взгод, стра - ны Со-
Б М 7 Б Б 7
F Припев E7 A
-вет - ской де - ти. Меч - та - я, де - ти зна - ют и
7 Б 7 7 Б


E7
C7
f
ве - рят: всю - ду вес - на рас-цве - тет.
Ве - тер ве-
sf f
Б
7
F
C7
F
-сен - ний ту - чи раз - ве - ет, солн - це над ми - ром взой - дет.
Б
f
F
Ве - тер ве - сен - ний ту - чи раз-



Везде на белом свете,
Везде мечтают дети
О той стране, где мрака нет,
Где солнце ярко светит,—
О нашей милой Родине,
Где с песнями проходим мы,
Не зная горя и невзгод,
Страны Советской дети.

Припев: Мечтая, дети
Знают и верят:
Всюду весна расцветет,
Ветер весенний
Тучи развеет,
Солнце над миром взойдет.

Везде на белом свете,
Везде мечтают дети
Приехать к нам весенним днем
В страну, где солнце светит.
Пройти полями, рощами,
Пройти по Красной площади,
Увидеть звезды над Кремлем
Везде мечтают дети.

Припев.

И все, о чем на свете
Везде мечтают дети,
Друзья, мы видим каждый день,
Проснувшись на рассвете:
Мы видим площадь Красную,
На башнях звезды ясные,
Никто не сможет погасить
Родные звезды эти.

Припев: Мечтая, дети
Знают и верят:
Всюду весна расцветет,
Ветер весенний
Тучи развеет,
Солнце над миром взойдет.

ПЕСНЯ ПЭПО

из кинофильма «Пэпо»

Слова Е. ЧАРЕНЦА

Русский текст А. Глобы

Умеренно и звонко

f

mp

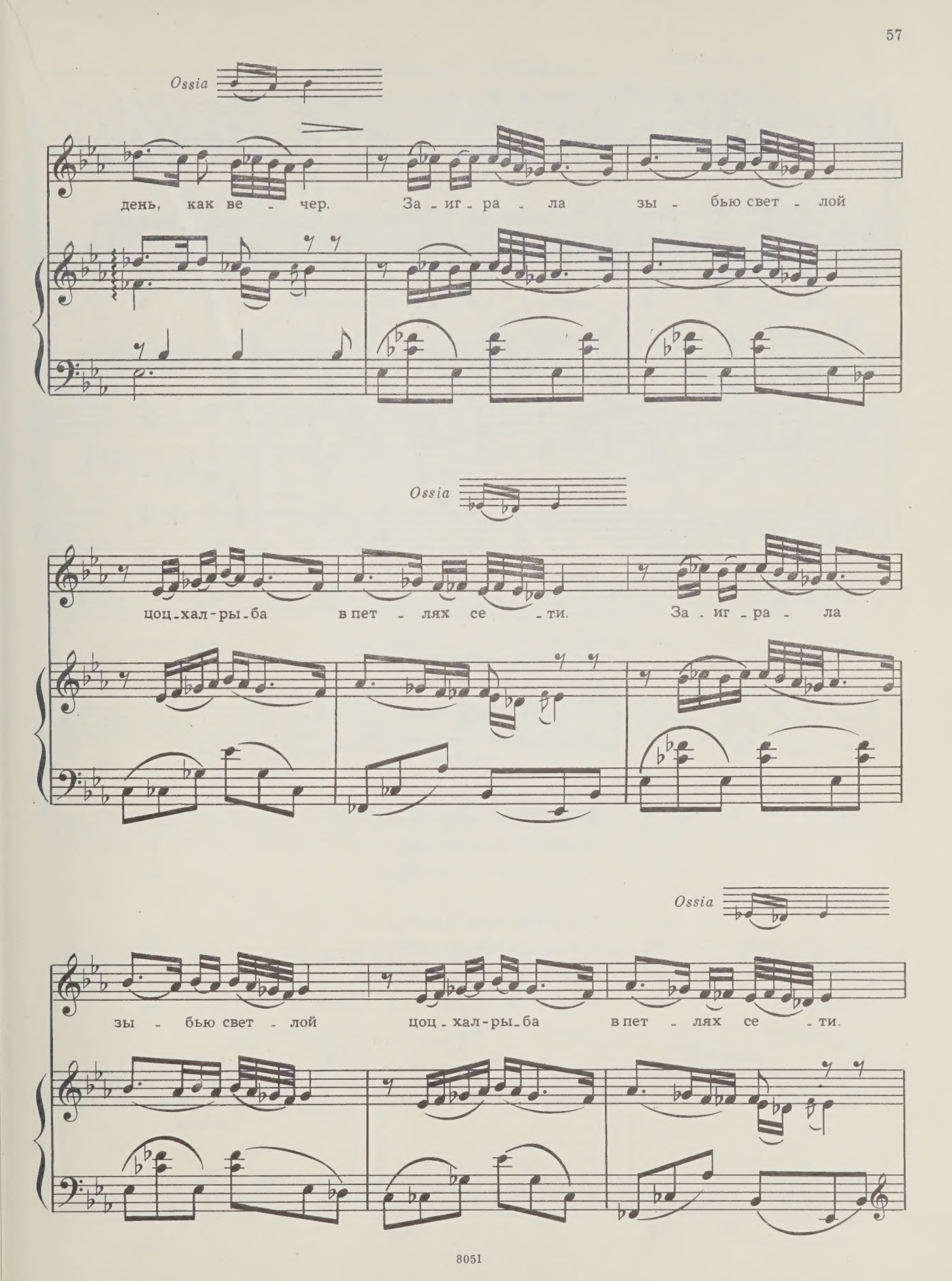
Из ту - ма - на—

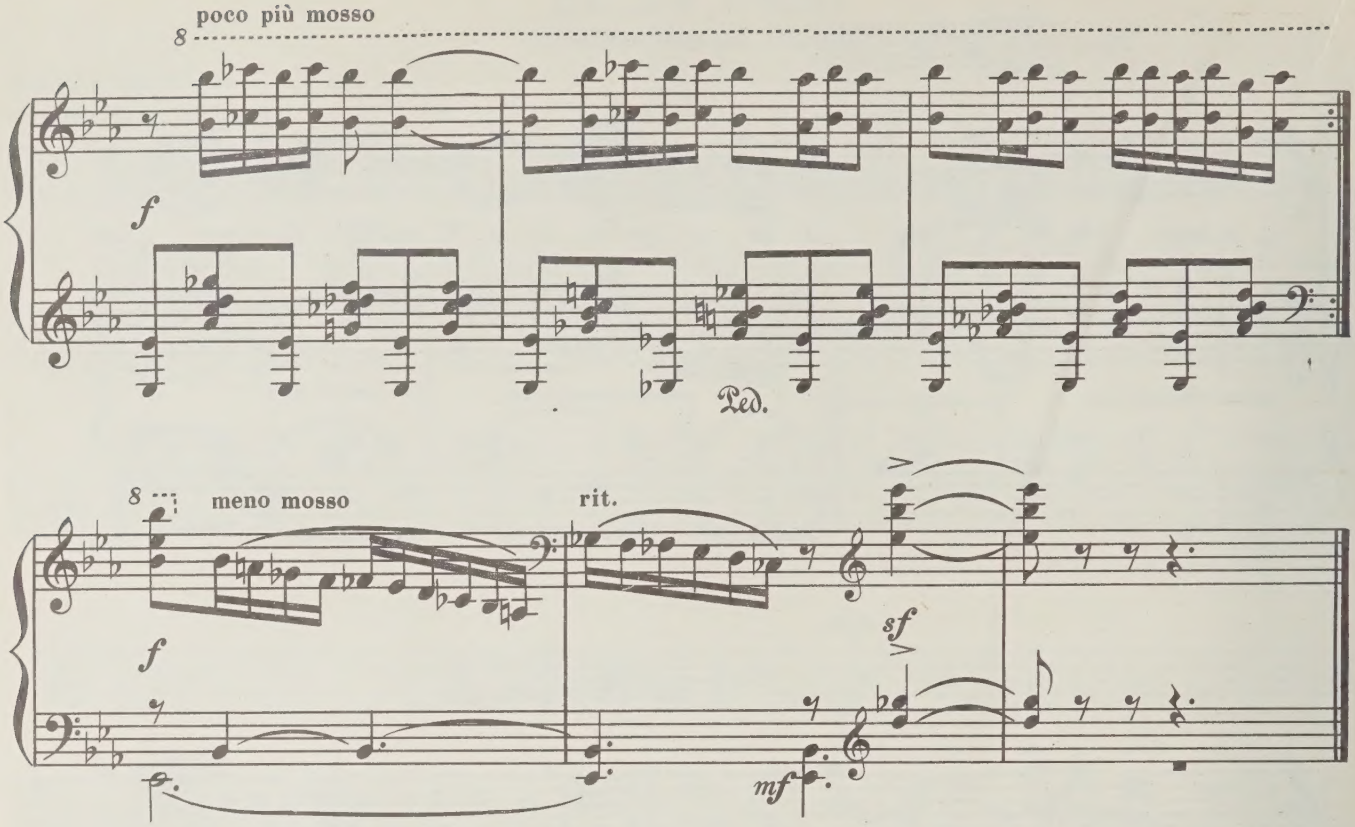
p

Ossia

мок - рый ве - тер... У - том - лен - ный

f


Ossia
день, как ве - чер. За - иг - ра - ла зы - бью свет - лой
Ossia
цоц - хал - ры - ба в пет - лях се - ти. За - иг - ра - ла
Ossia
зы - бью свет - лой цоц - хал - ры - ба в пет - лях се - ти.



Из тумана—мокрый ветер...
Утомленный день, как вечер.
Заиграла зыбью светлой
Цоцхал-рыба в петлях сети.

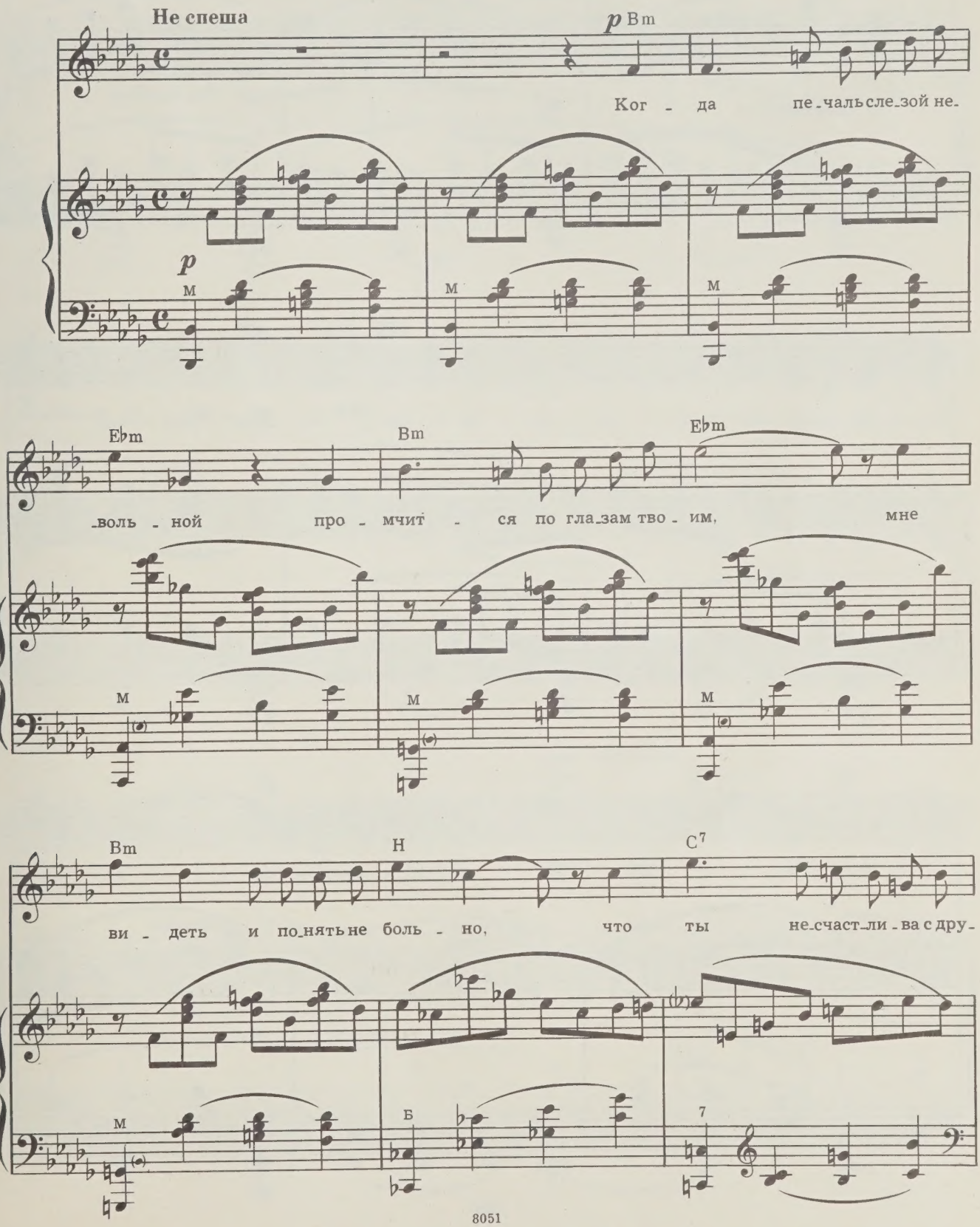
Коченеют, стынут ноги,
И знобит мне ветер плечи,
И волною ветер плещет,
И протек мой челн убогий.

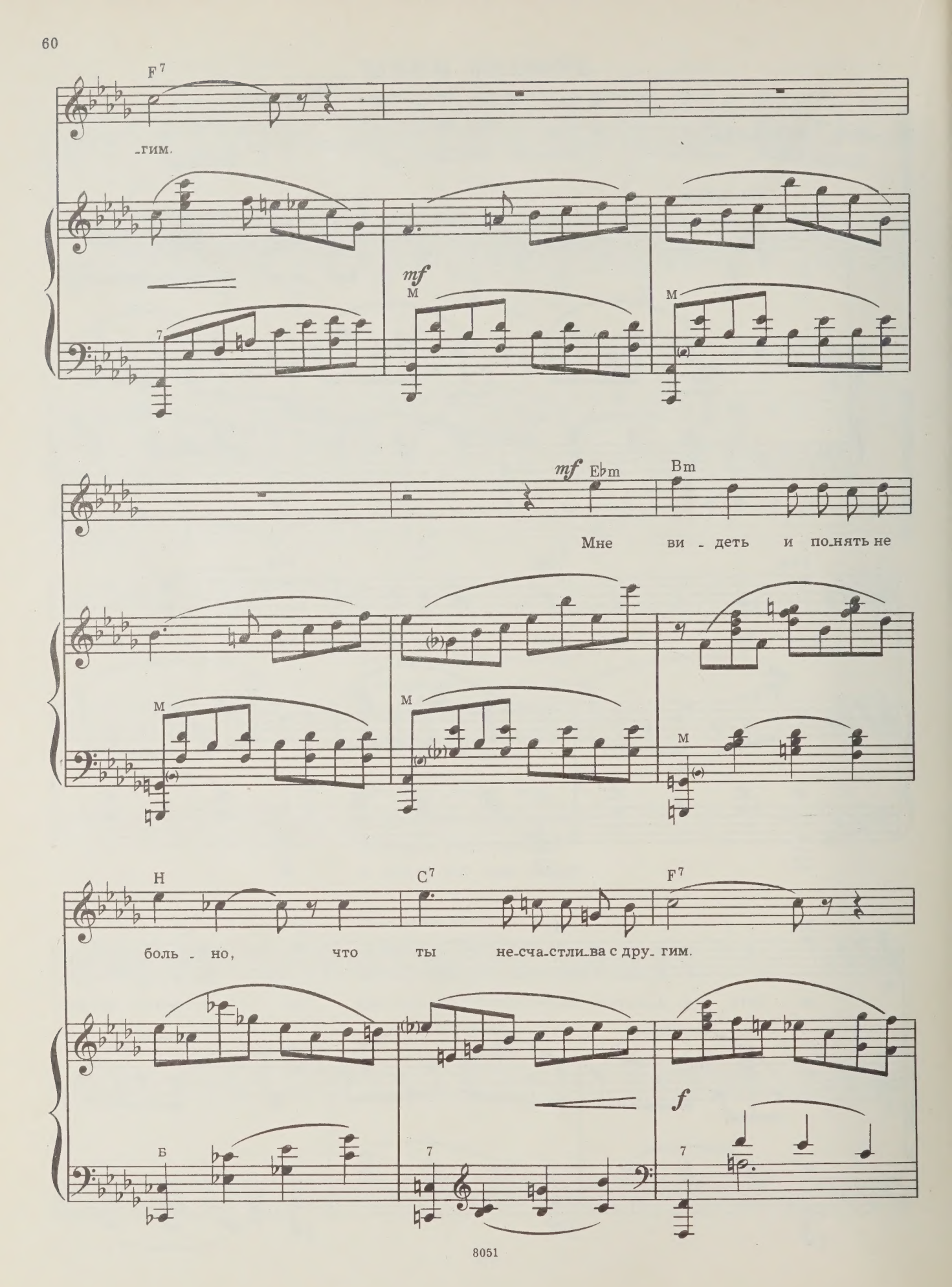
Над рекою ветер плачет,
И в лачуге плачут дети.
Горький ветер, рвущий сети,
Пожелай ты мне удачи!

РОМАНС НИНЫ

из музыки к драме М. Лермонтова «Маскарад»

На стихи М. ЛЕРМОНТОВА




F7
-гим.
mf
M
7
mf
E♭m
Bm
Мне ви - деть и по-нять не
H
C7
F7
боль - но, что ты не-сча-стли-ва с дру- гим.
f
Б
7

poco rit. a tempo

mf Bm7

Не-

М 7 Б М Б Б

Ab Bm Ab Bm Ab Bm

-зри - мый червь не - зри - мо гло - жет жизнь без -за-щит-ну-ю тво-

Б М Б М Б М

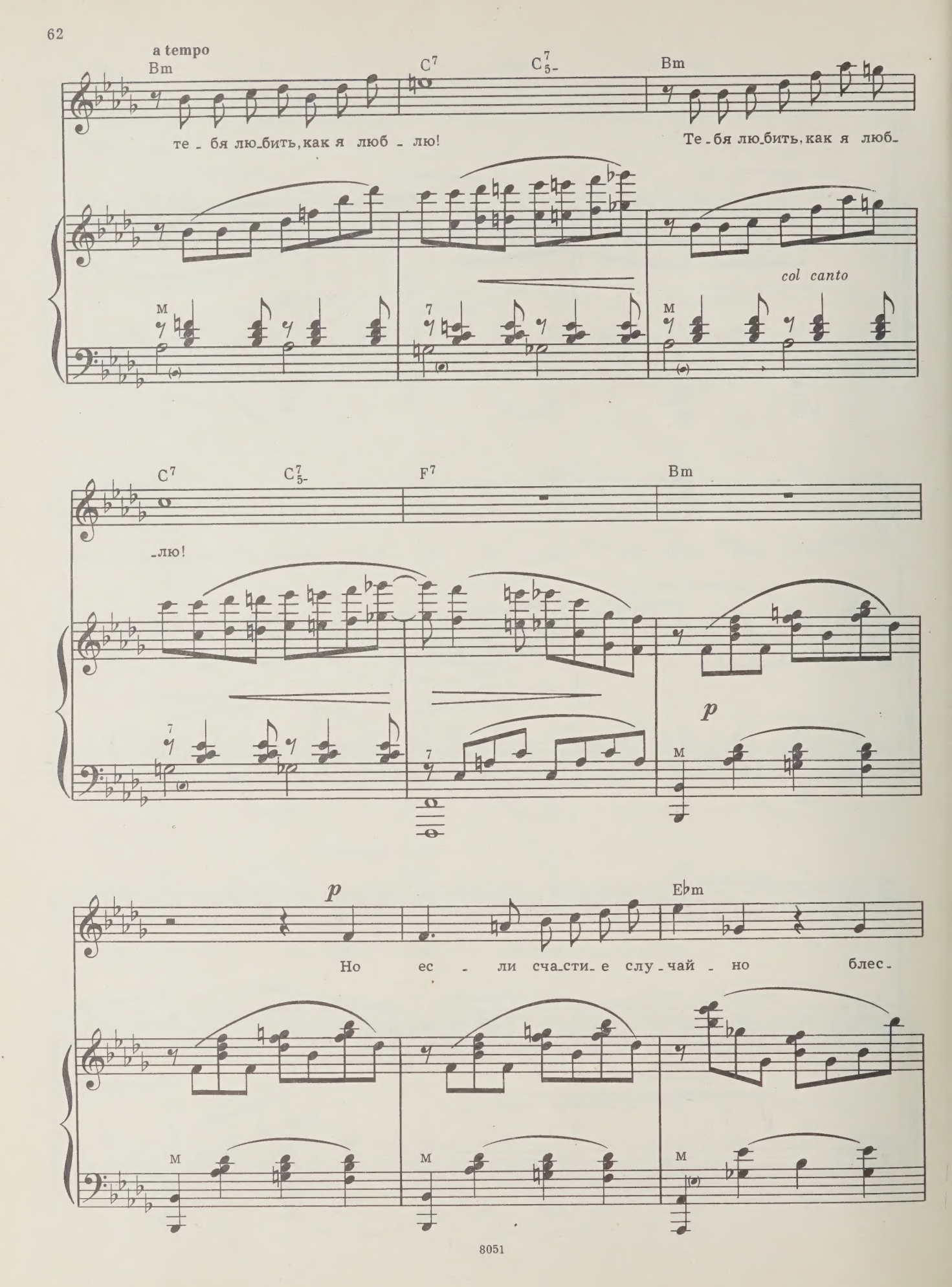
poco allargando

C7 C7/5- F7 Db m Ab

-ю. И что ж? Я рад, что он не мо - жет

f

7 7 7 М Б


a tempo
Bm
C7
C7 5-
Bm
те - бя лю_бить, как я люб - лю!
Те - бя лю_бить, как я люб-
col canto
C7
C7 5-
F7
Bm
-лю!
p
p
Eb m
Но ес - ли сча_сти_е слу_чай - но блес-

Bm Eb m Bm

_нет в лу_чах тво_их о - чей, тог - да я му_чусь горь_ко,

М М М

Н C7 F7

тай - но, и це - лый ад в гру_ди мо - ей.

Б 7 7

mf

М М М

mf E♭m Bm H

Тог - да я му-чусь горь-ко, тай - но, и

м м б

C7 F7 poco accelerando Bm

це - лый ад в гру - ди мо - ей.

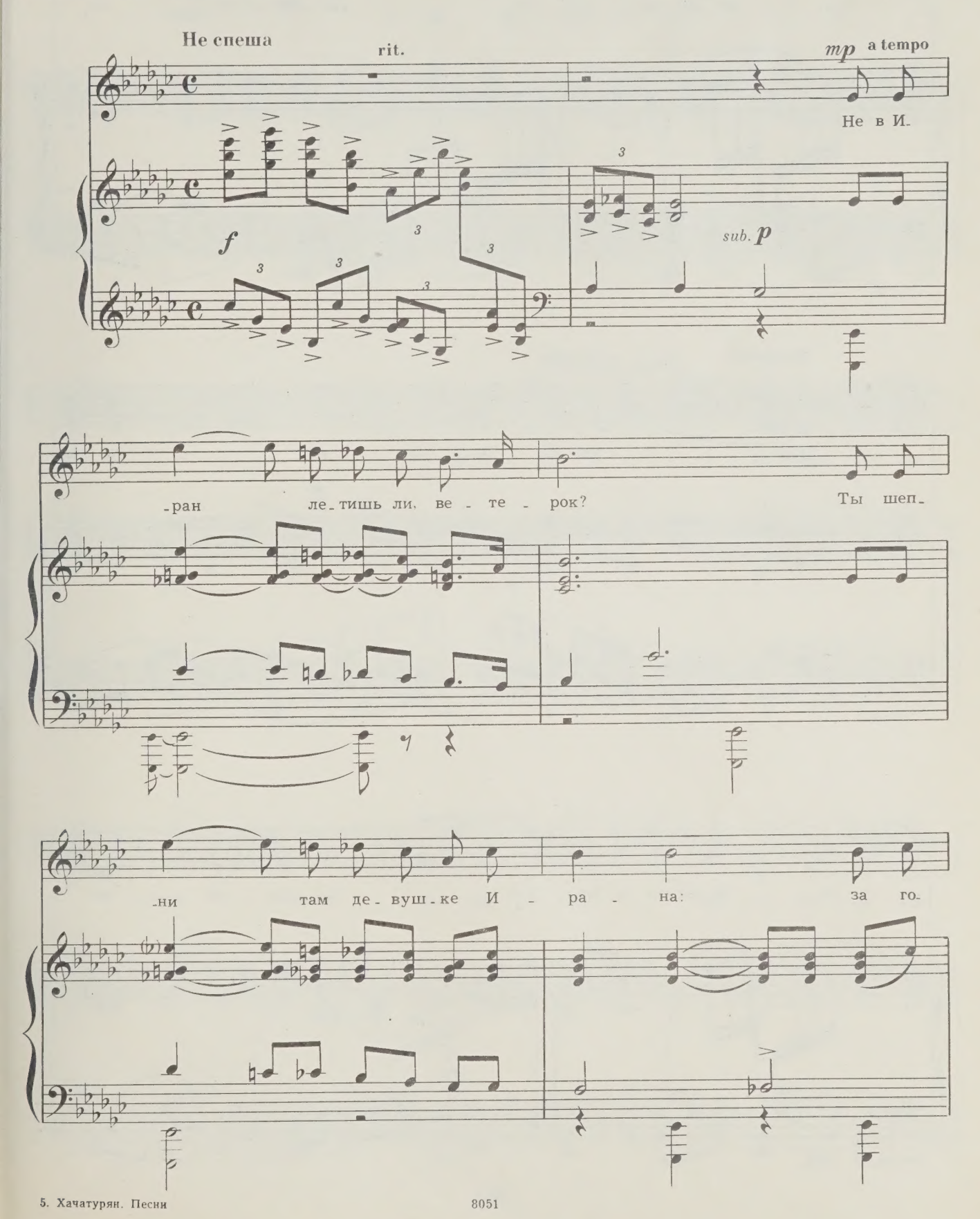
7 7 м

ritard.

7 б

ДОЧЕРИ ИРАНА

Слова А. ЛАХУТИ
Перевод с персидского Ц. Бану



-ра - ми, све-тел и ши-рок, рас-цве-та - ет

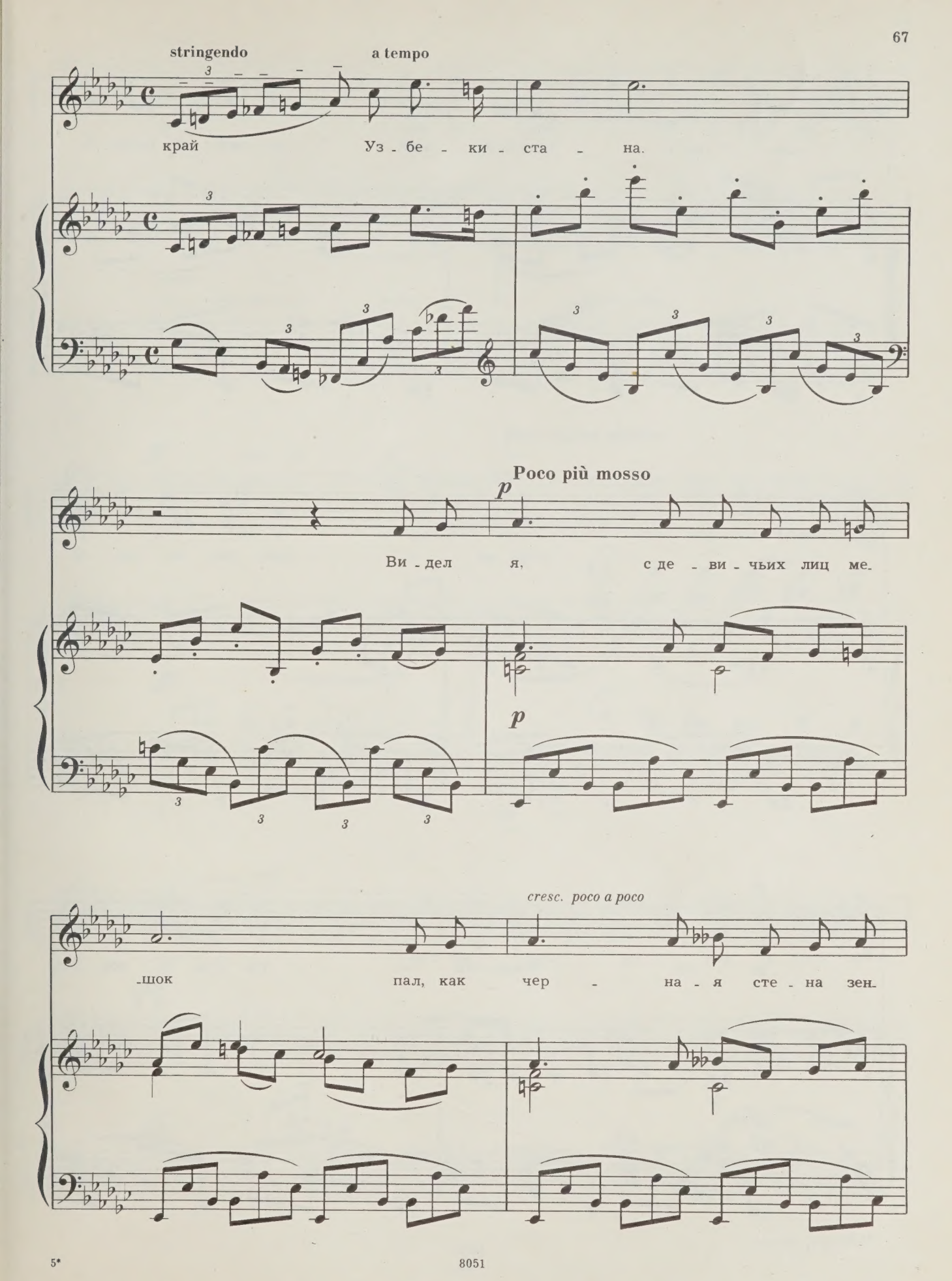
Ped. *

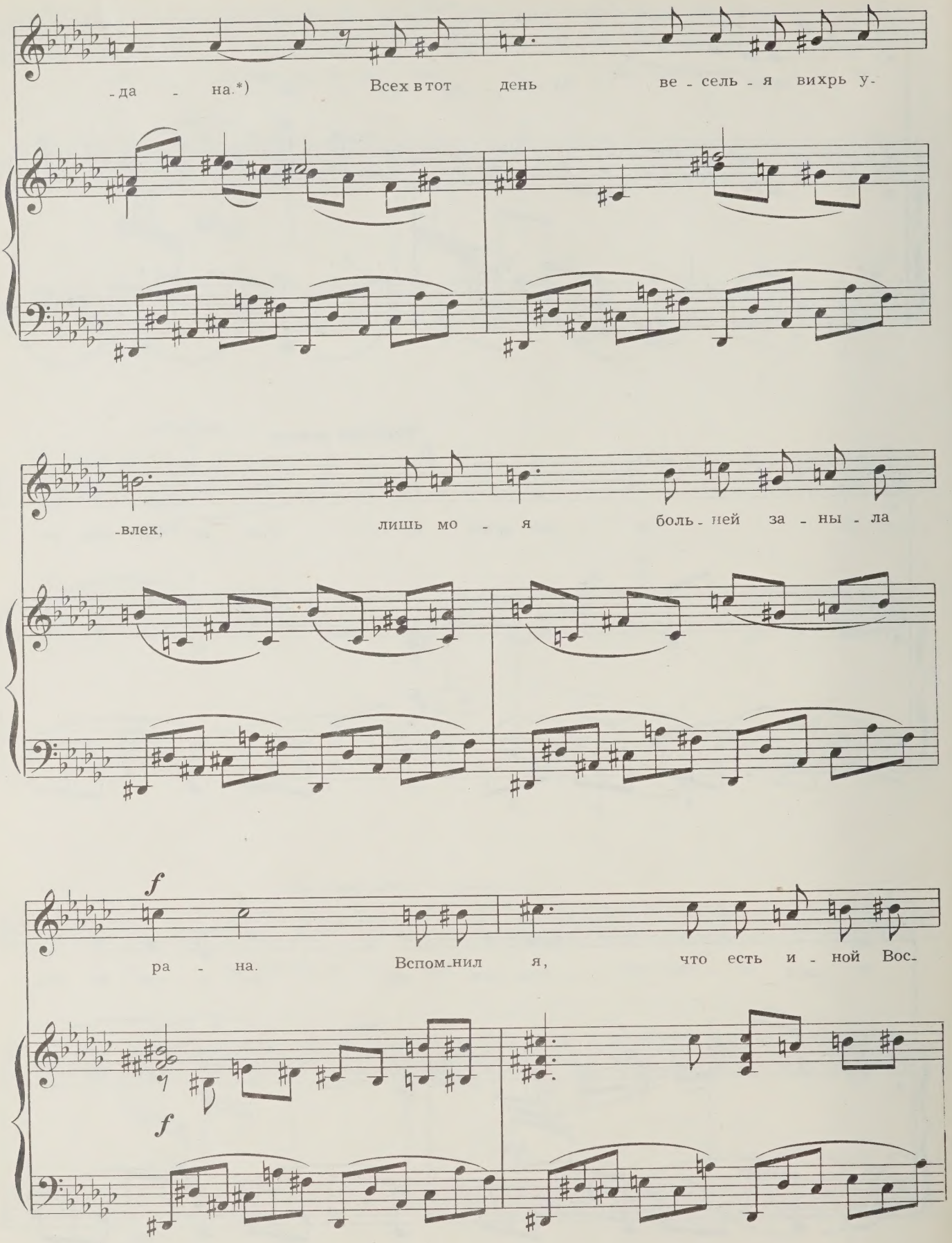
stringendo a tempo

край Уз-бе-ки-ста-на. За го-

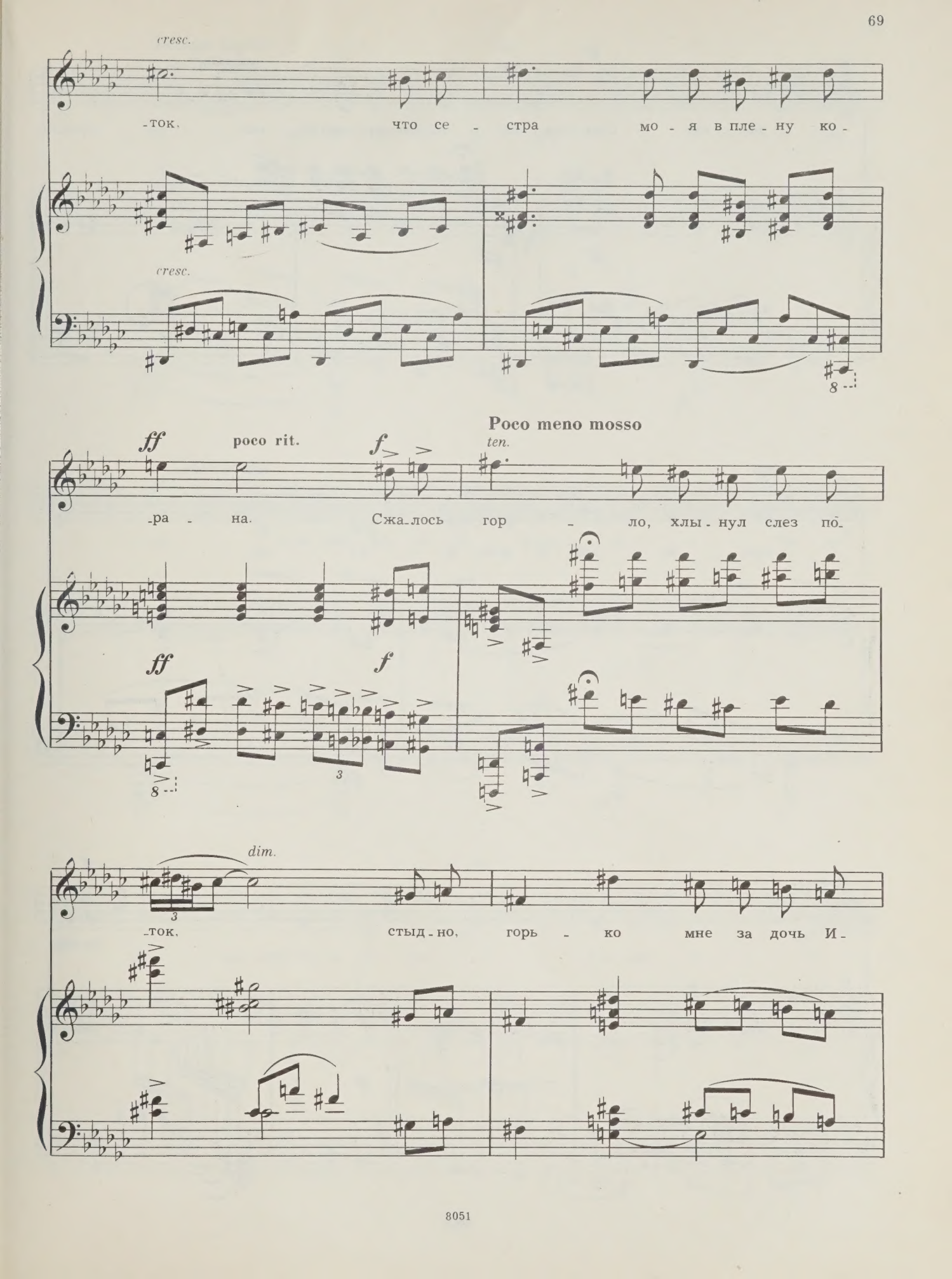
-ра - ми, све-тел и ши-рок, рас-цве-та - ет

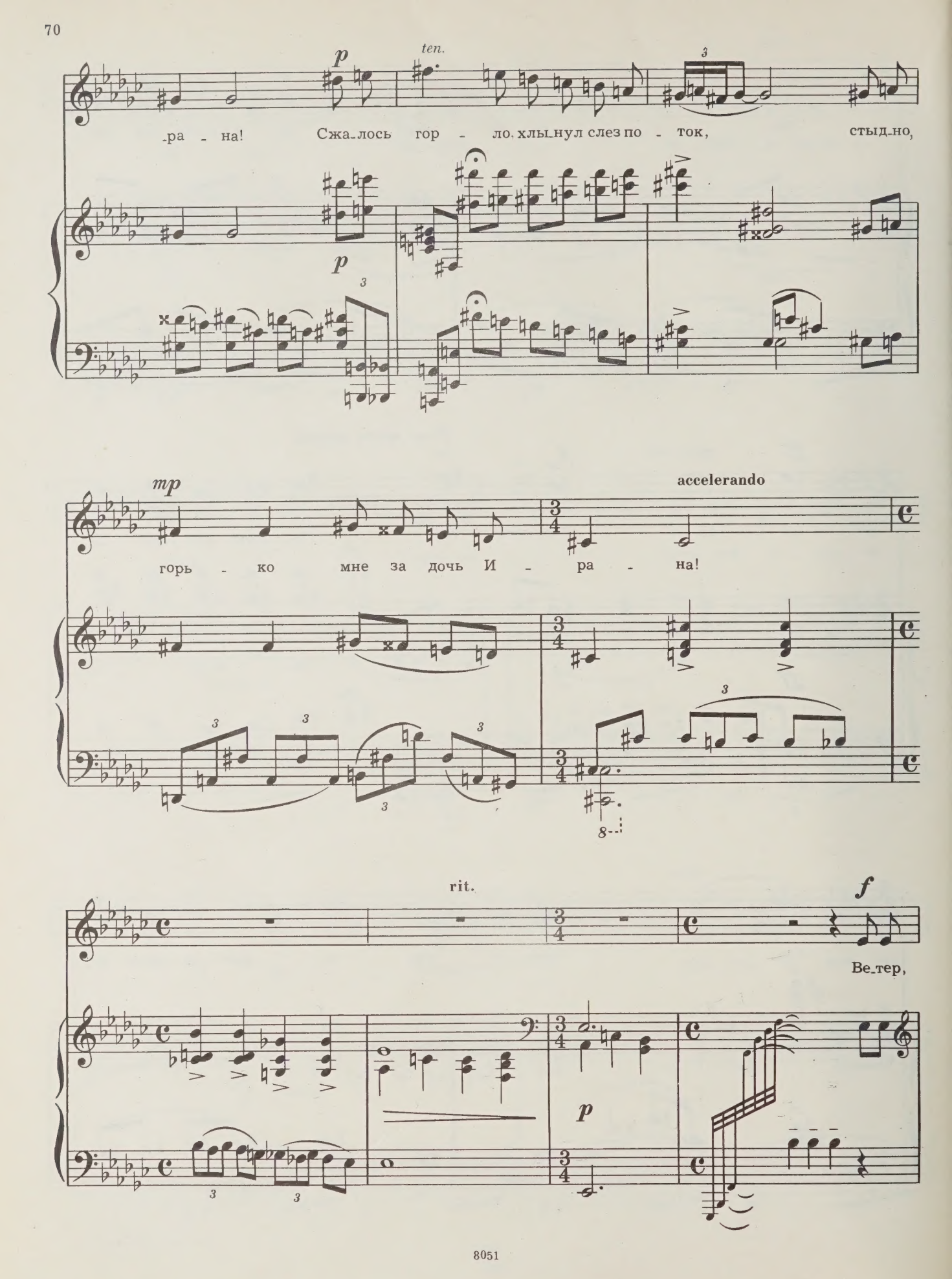
Ped. *

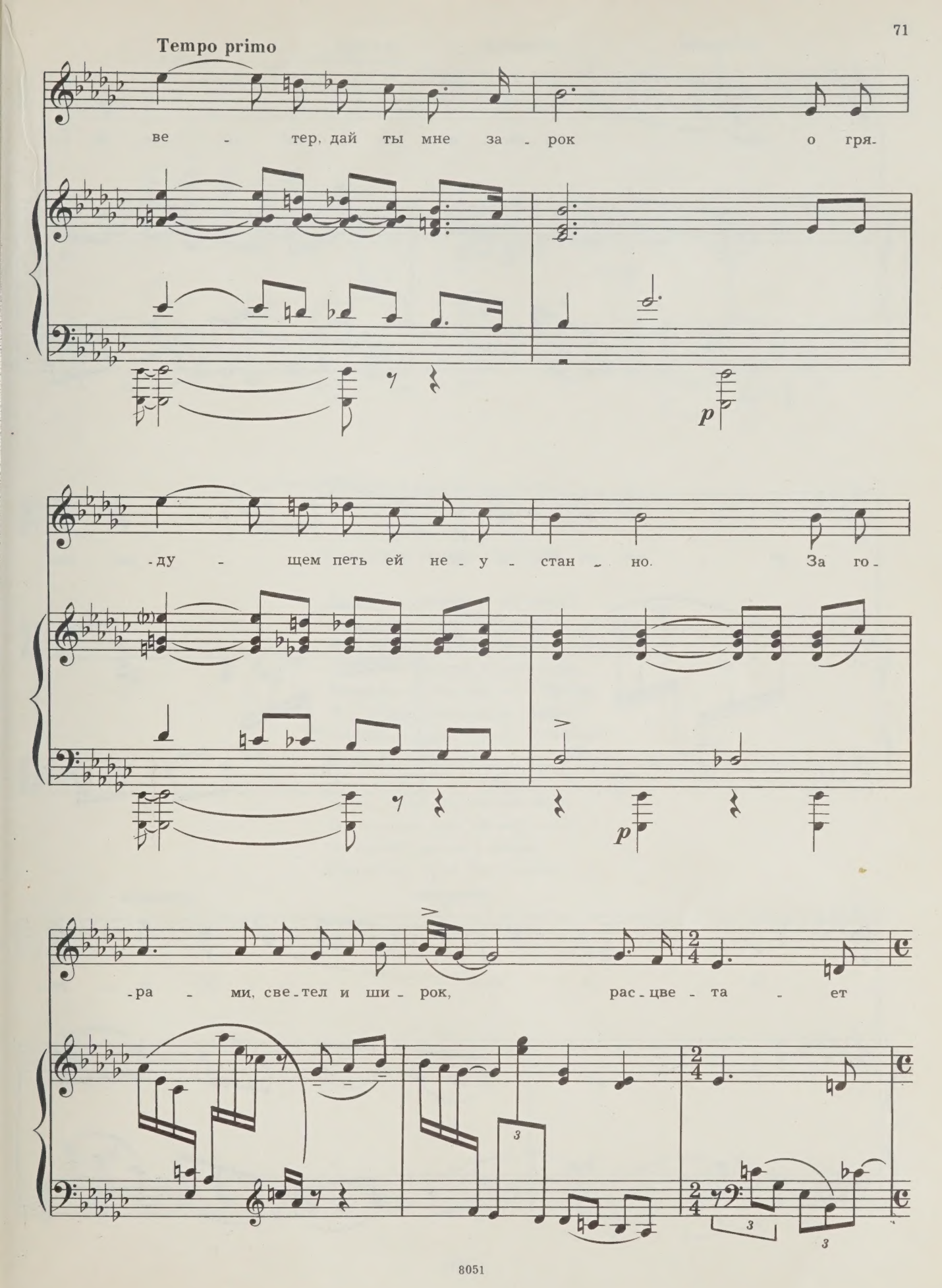

stringendo
a tempo
край Уз - бе - ки - ста - на.
Poco più mosso
p
Ви - дел я, с де - ви - чьих лиц ме-
p
cresc. poco a poco
-шок пал, как чер - на - я сте - на зен-



*) Зендан—тюрьма.


cresc.
-ток, что се - стра мо - я в пле - ну ко -
cresc.
ff poco rit. f
-ра - на. Сжа-лось гор - ло, хлы - нул слез по-
Poco meno mosso
ten.
ff f
dim.
-ток, стыд - но, горь - ко мне за дочь И -


p
ten.
-ра - на! Сжа-лось гор - ло, хлы-нул слез по - ток, стыд-но,
p
mp
accelerando
горь - ко мне за дочь И - ра - на!
rit.
f
Ве-тер,
p


Tempo primo
ве - тер, дай ты мне за - рок о гря-
p
-ду - щем петь ей не - у - стан - но. За го-
p
-ра - ми, све - тел и ши - рок, рас - цве - та - ет

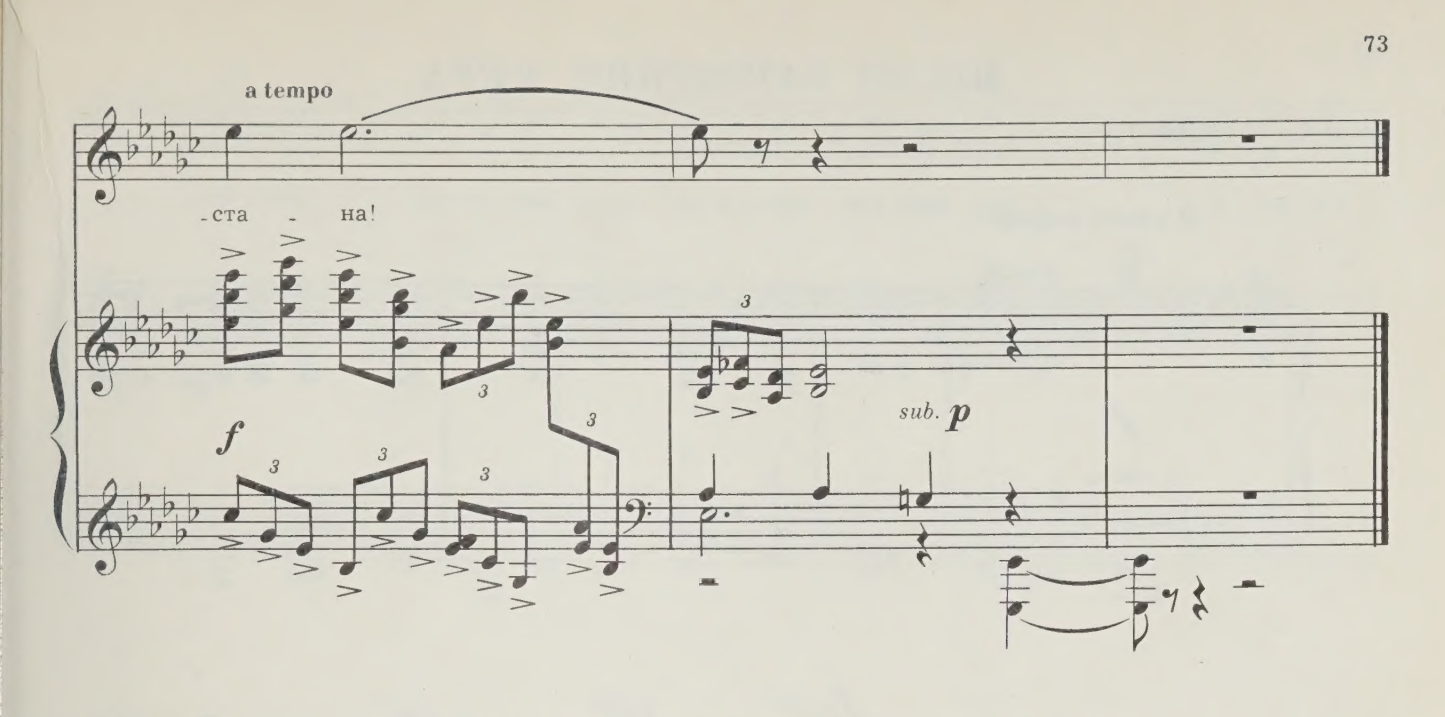
stringendo sostenuto a tempo

край Уз - бе - ки - ста - на! За го-

-ра - ми, све - тел и ши - рок, рас - цве-

stringendo sostenuto

-та - ет край Уз - бе - ки-



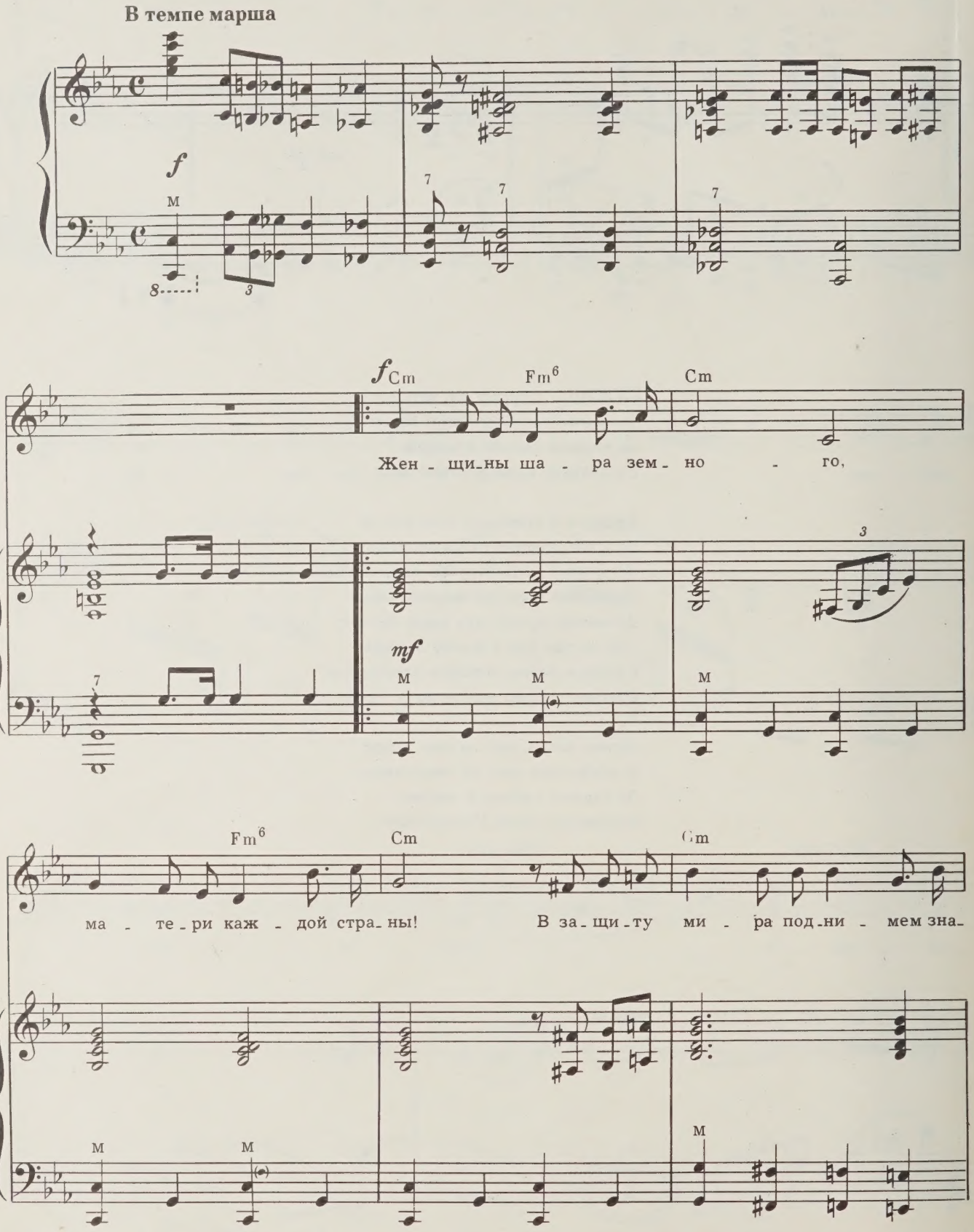
Не в Иран летишь ли, ветерок?
Ты шепни там девушке Ирана:
За горами, светел и широк,
Расцветает край Узбекистана.

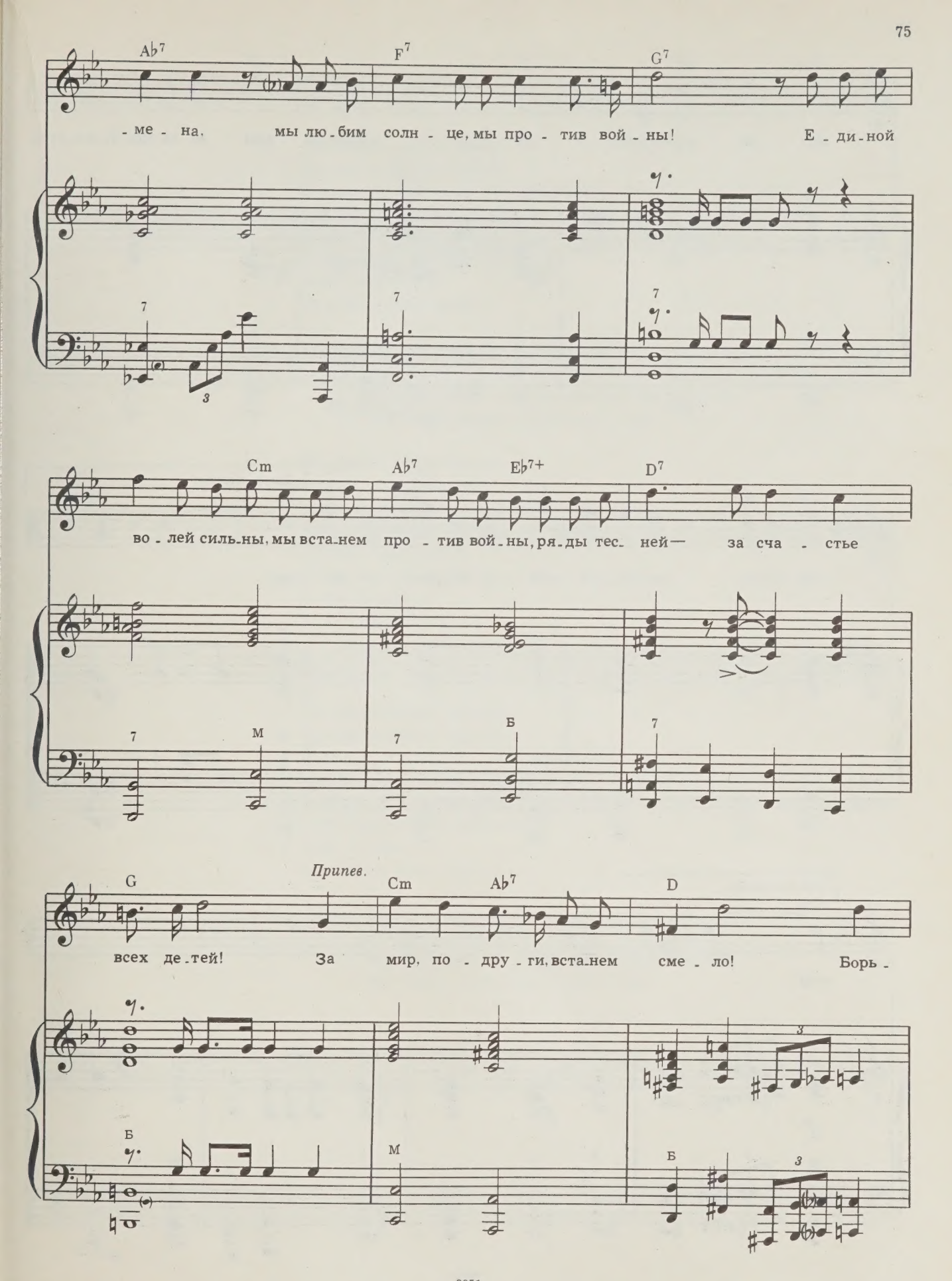
Видел я, с девичьих лиц мешок
Пал, как черная стена зендана.
Всех в тот день веселья вихрь увлек,
Лишь моя больней заныла рана.
Вспомнил я, что есть иной Восток,
Что сестра моя в плену корана.
Сжалось горло, хлынул слез поток,
Стыдно, горько мне за дочь Ирана!

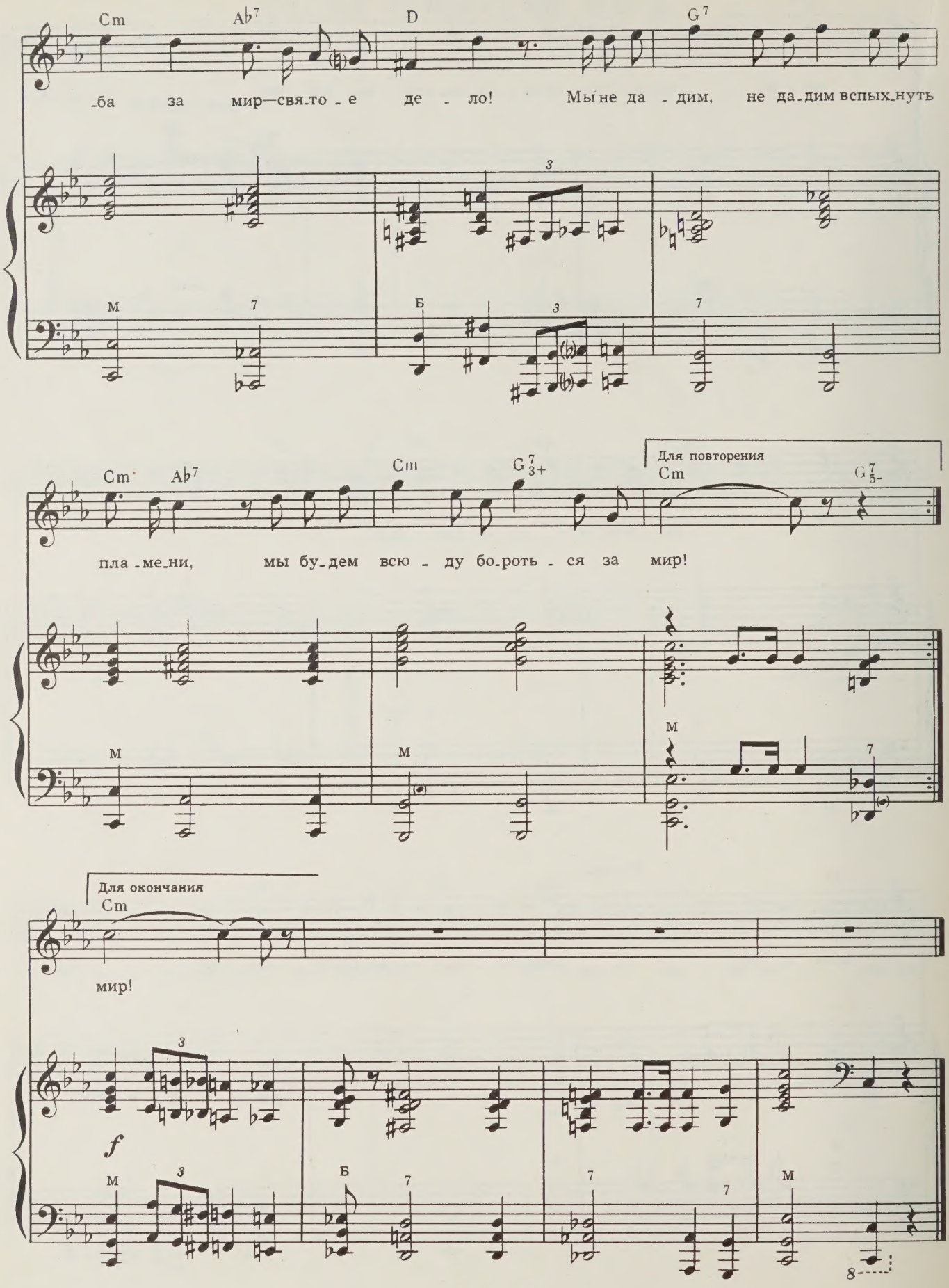
Ветер, ветер, дай ты мне зарок
О грядущем петь ей неустанно.
За горами, светел и широк,
Расцветает край Узбекистана.

ПЕСНЯ ЗАЩИТНИЦ МИРА

Слова С. ОСТРОВОГО




Ab7
F7
G7
-ме-на, мы лю-бим солн-це, мы про-тив вой-ны! Е-ди-ной
Cm
Ab7
Eb7+
D7
во-лей силь-ны, мы вста-нем про-тив вой-ны, ря-ды тес-ней— за сча-стье
М
Б
Припев.
G
Cm
Ab7
D
всех де-тей! За мир, по-дру-ги, вста-нем сме-ло! Борь-
Б
М
Б


Cm
Ab7
D
G7
-ба за мир—свя-то-е де-ло! Мы не да-дим, не да-дим вспых-нуть
Cm
Ab7
Cm
G7 3+
Для повторения
Cm
G7 5-
пла-ме-ни, мы бу-дем всю-ду бо-роть-ся за мир!
Для окончания
Cm
мир!
f

Женщины шара земного,
Матери каждой страны!
В защиту мира поднимем знамена,
Мы любим солнце, мы против войны!
Единой волей сильны,
Мы встанем против войны,
Ряды тесней—
За счастье всех детей!

Припев: За мир, подруги, встанем смело!
Борьба за мир—святое дело!
Мы не дадим, не дадим вспыхнуть пламени,
Мы будем всюду бороться за мир!

Женщины шара земного,
Разных наречий и рас,
Пусть материнское гневное слово
Звучит повсюду, как грозный наказ:
Не надо миру сирот,
Ждет мира каждый народ!
Ряды тесней—
За счастье всех детей!

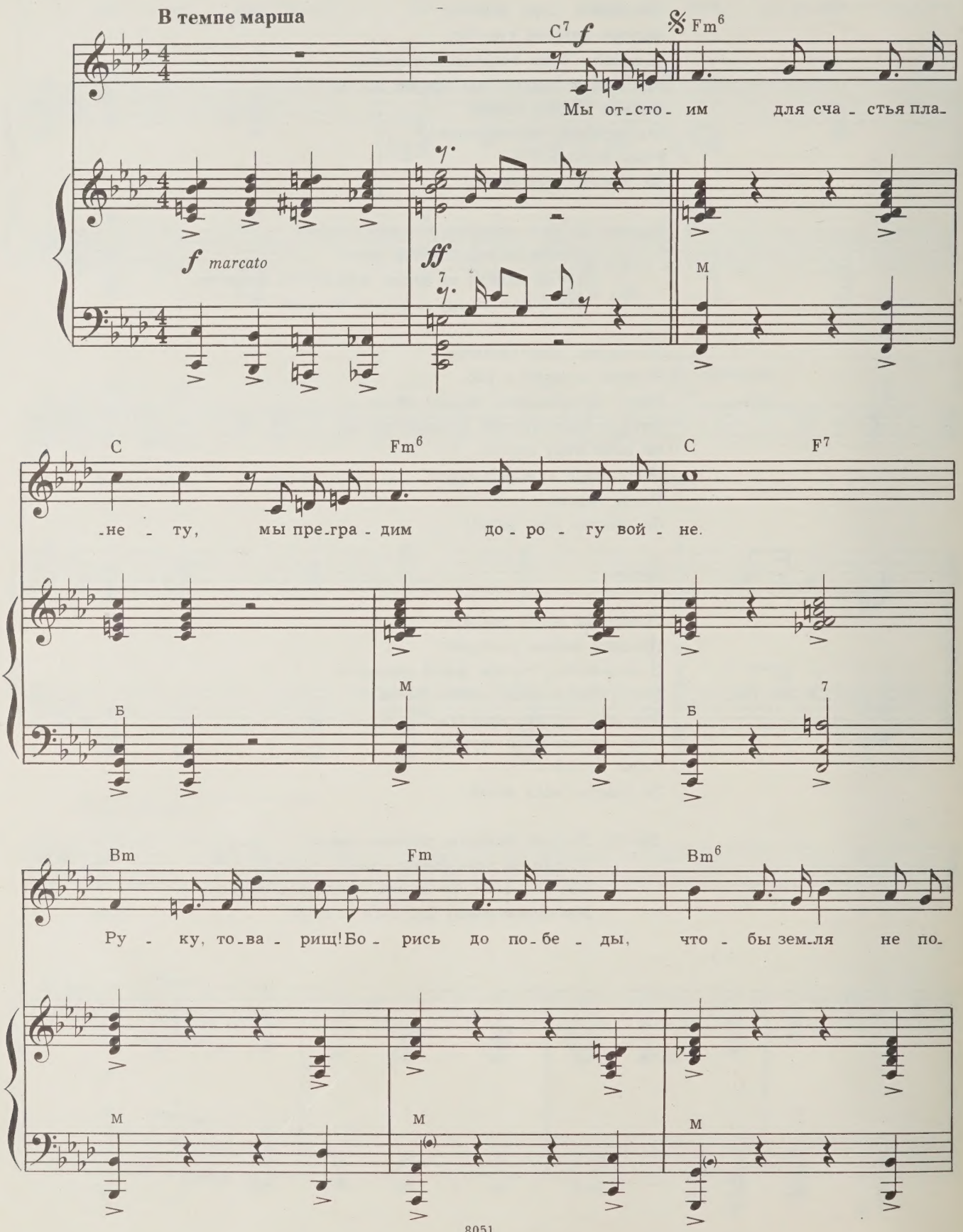
Припев.

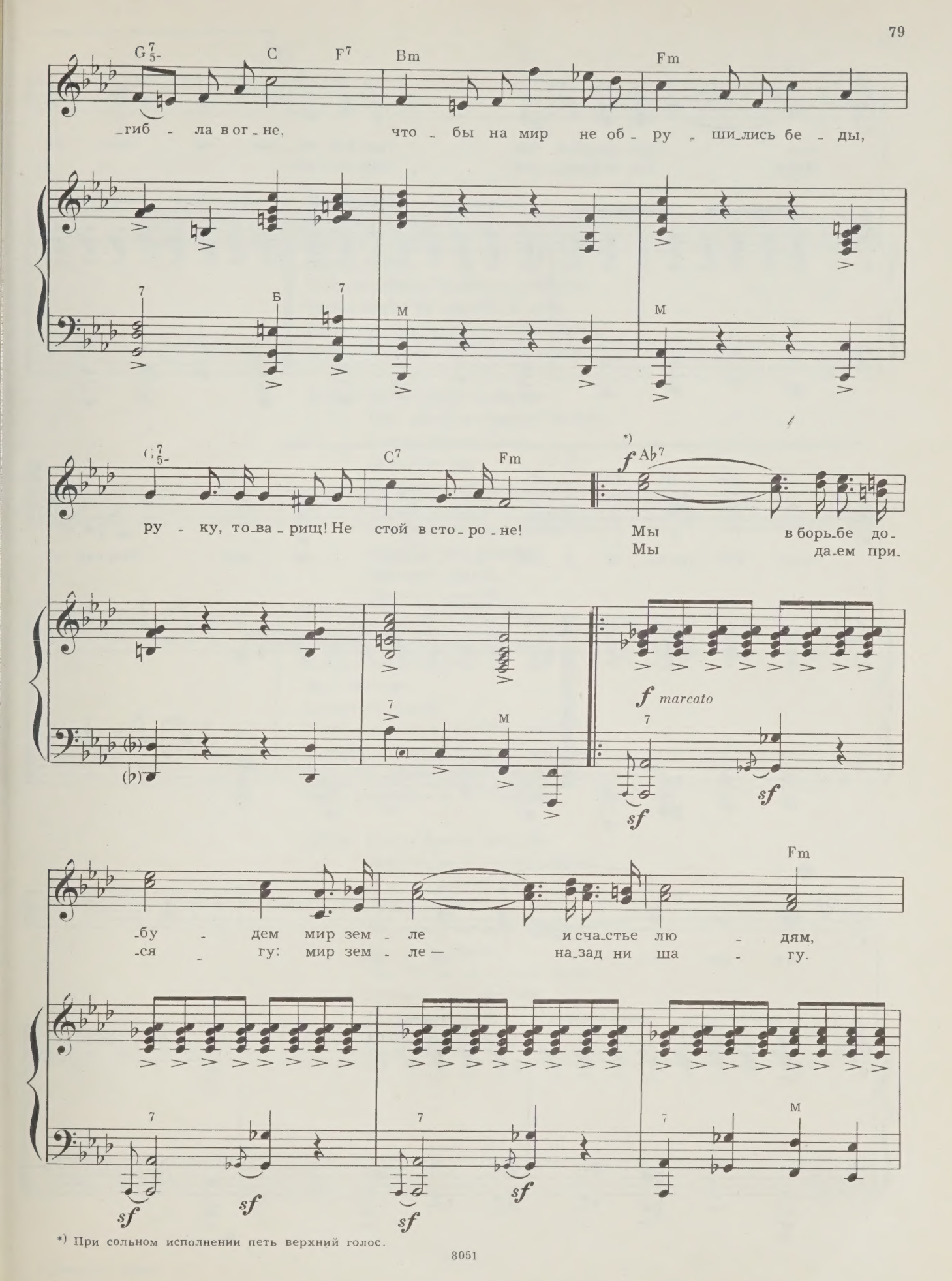
Женщины шара земного,
Призрак войны у дверей!
С проклятым грузом долой эшелоны!
Не пустим в пекло своих сыновей!
Заставим пушки молчать,
Чтоб песням мира звучать.
Ряды тесней—
За счастье всех детей!

Припев: За мир, подруги, встанем смело!
Борьба за мир—святое дело!
Мы не дадим, не дадим вспыхнуть пламени,
Мы будем всюду бороться за мир!

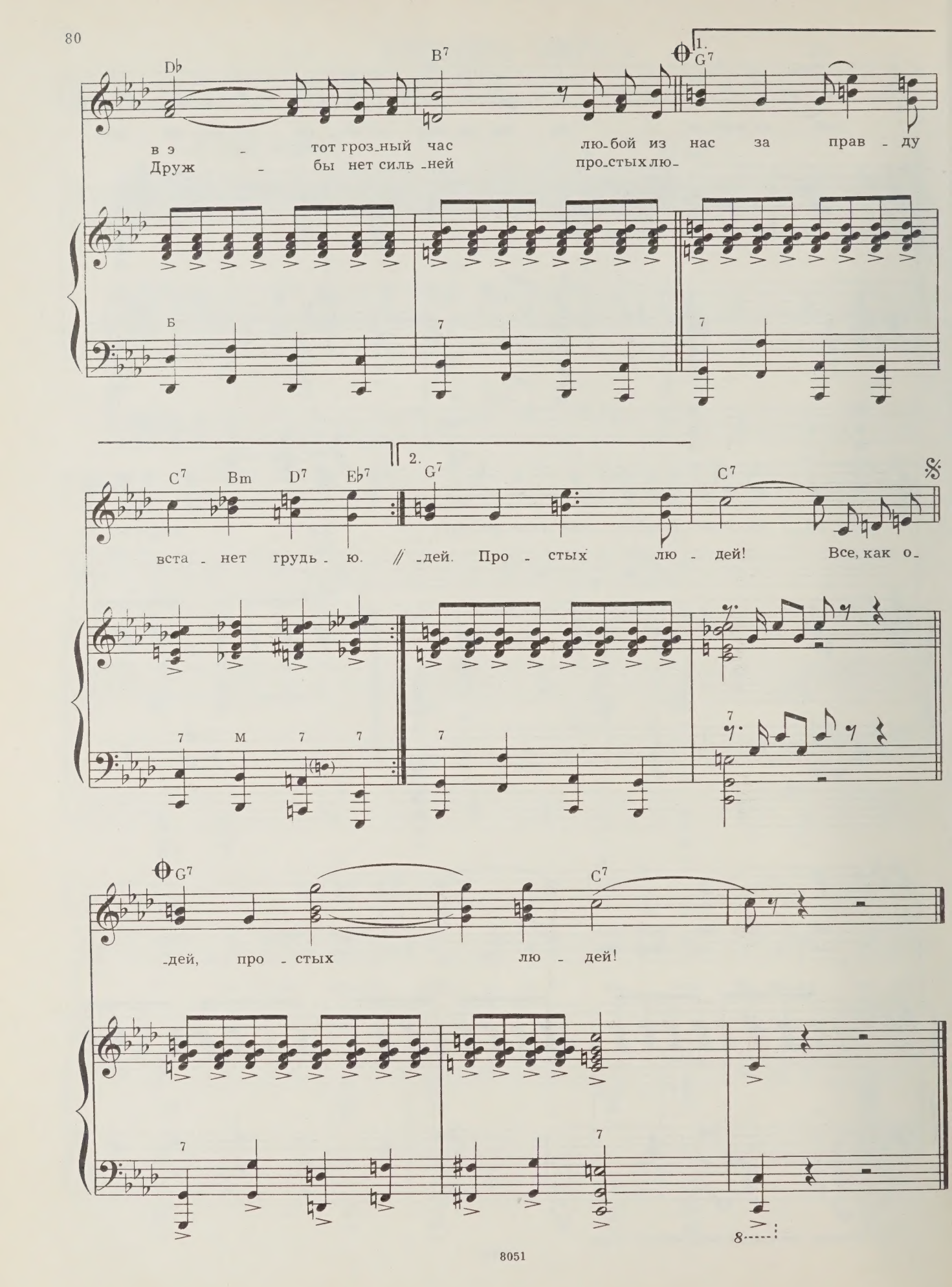
ПРИСЯГА МИРУ

Слова Г. РУБЛЕВА





*) При сольном исполнении петь верхний голос.


Db
B7
1.
G7
в э - тот гроз_ный час лю_бой из нас за прав - ду
Друж - бы нет силь_ней про_стых лю_
Б
7
7
C7
Bm
D7
Eb7
2.
G7
C7
вста - нет грудь - ю. // _дей. Про - стых лю - дей! Все, как о_
7
M
7
7
7
7
G7
C7
_дей, про - стых лю - дей!
7
7
8

Мы отстоим
Для счастья планету,
Мы преградим
Дорогу войне.
Руку, товарищ! Борись до победы,
Чтобы земля не погибла в огне,
Чтобы на мир не обрушились беды,
Руку, товарищ! Не стой в стороне!

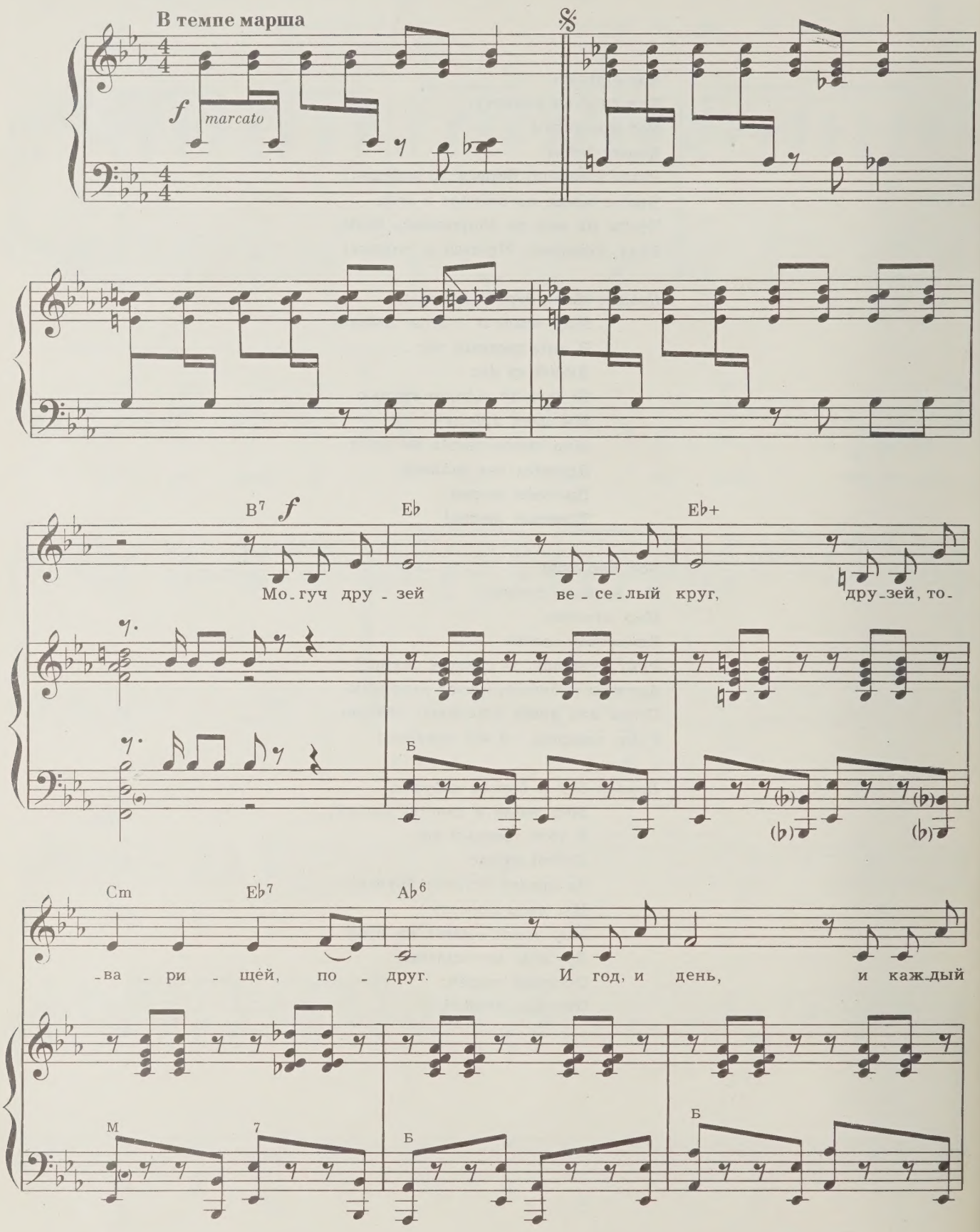
Припев: Мы в борьбе добудем
Мир земле и счастье людям,
В этот грозный час
Любой из нас
За правду встанет грудью.
Мы даем присягу:
Мир земле—назад ни шагу.
Дружбы нет сильней
Простых людей,
Простых людей!

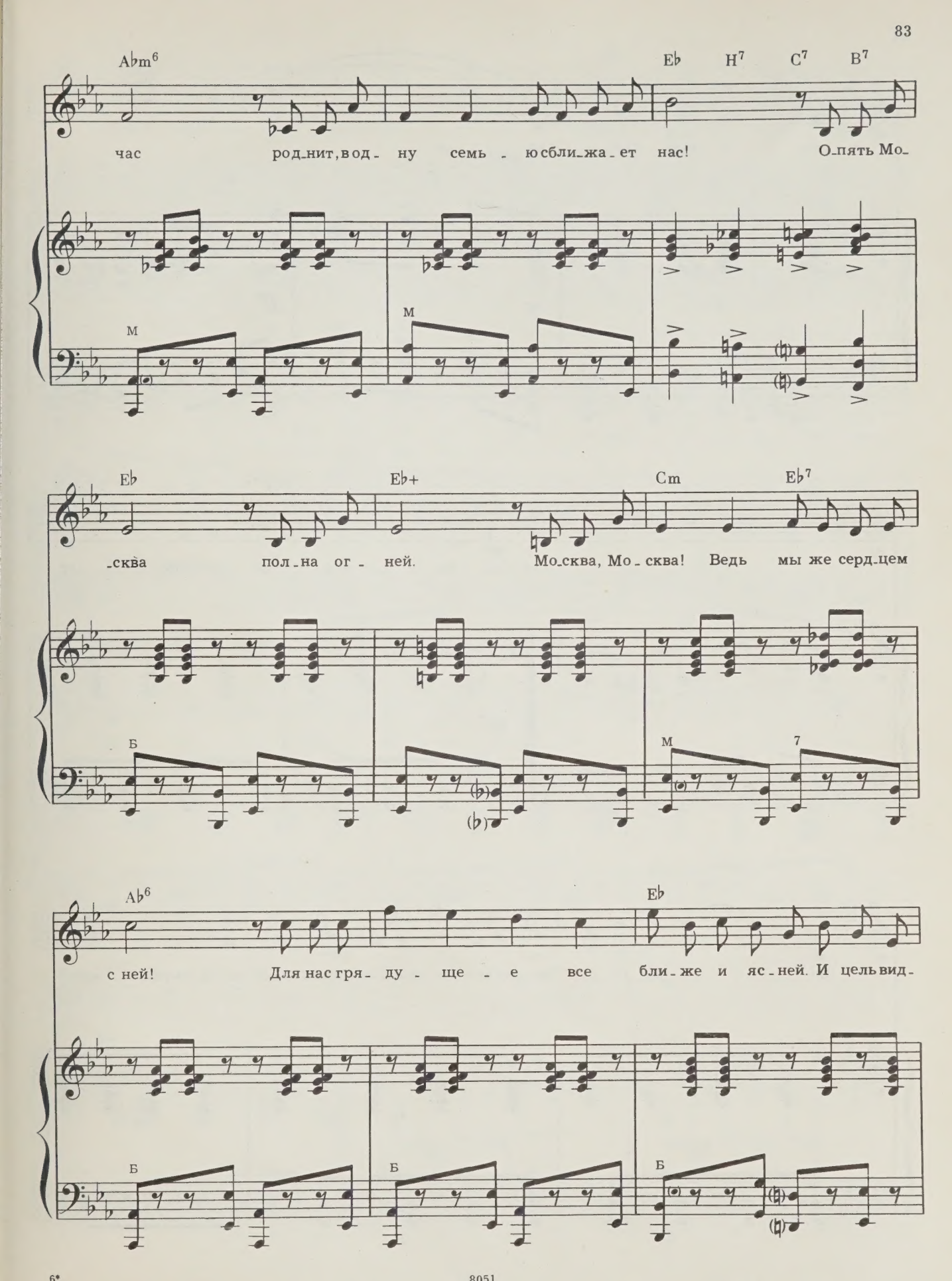
Все, как один,
Мы встанем стеною,
Мир отстоим
Единством своим.
Руку, товарищ, за счастье земное!
Дружбы и братства союз нерушим.
Пусть нам враги угрожают войною,
Руку, товарищ,—и мы победим!

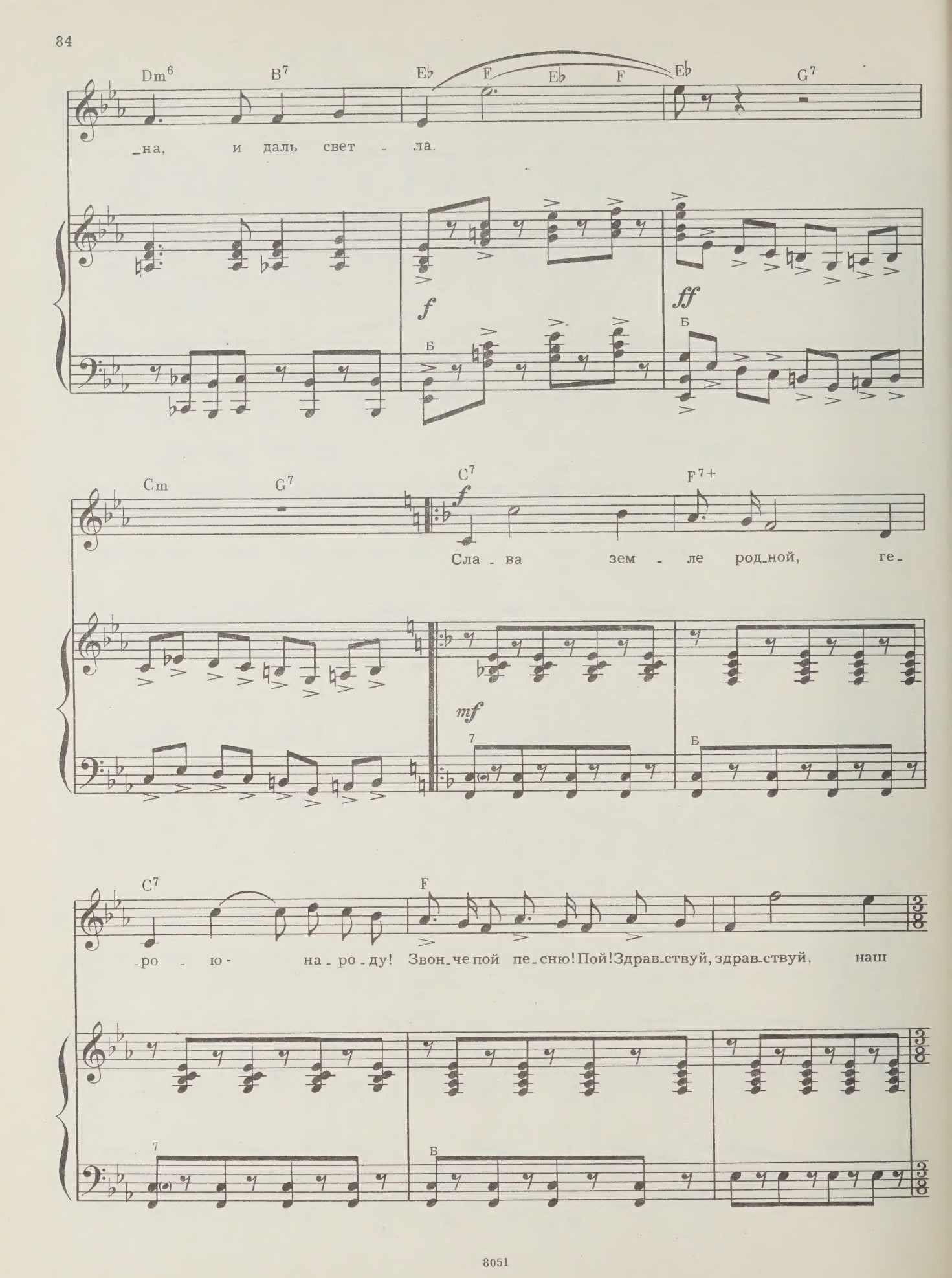
Припев: Мы в борьбе добудем
Мир земле и счастье людям,
В этот грозный час
Любой из нас
За правду встанет грудью.
Мы даем присягу:
Мир земле—назад ни шагу.
Дружбы нет сильней
Простых людей,
Простых людей!

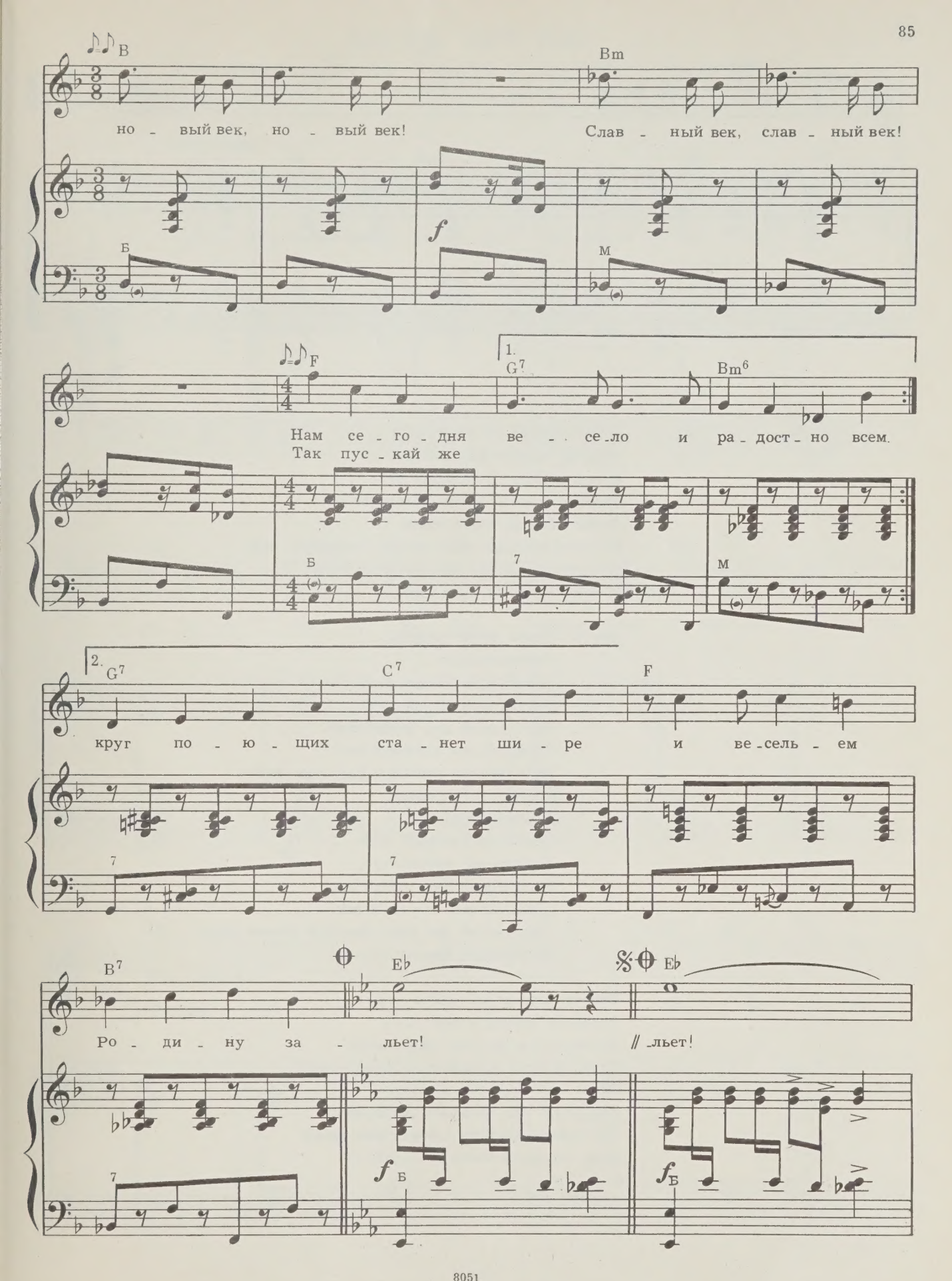
НАМ СЕГОДНЯ ВЕСЕЛО!

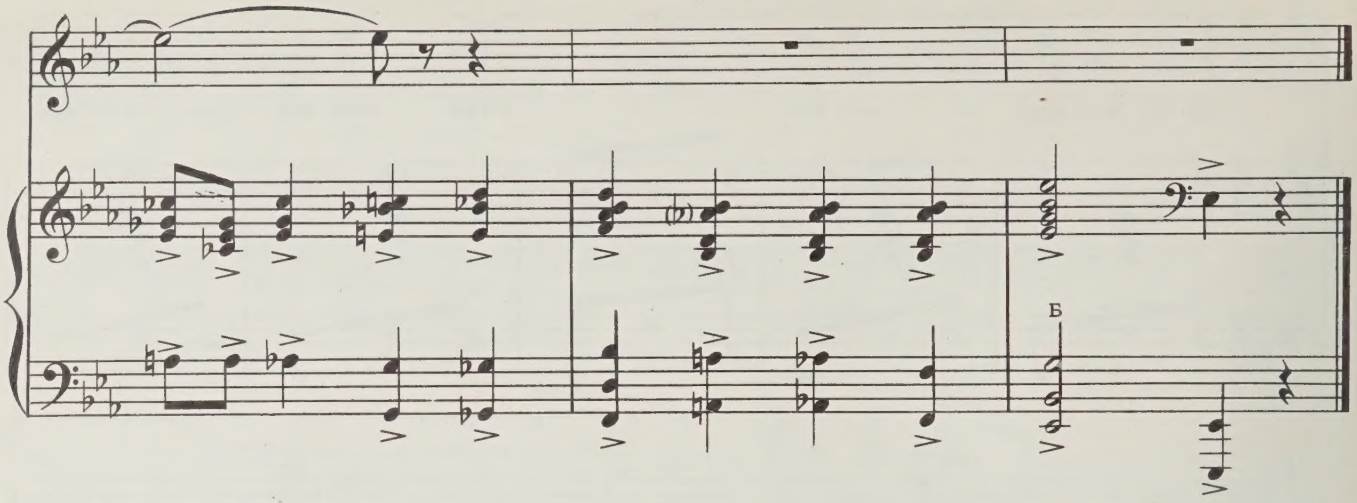
Слова С. ВАСИЛЬЕВА




Ab m6 Eb H7 C7 B7
час род_нит, в од_ ну семь _ ю сбли_жа_ет нас! О_пять Мо_
Eb Eb+ Cm Eb7
_сква пол_на ог _ ней. Мо_сква, Мо _ сква! Ведь мы же серд_цем
Ab6 Eb
с ней! Для нас гря_ ду _ ще _ е все бли_же и яс_ней. И цель вид_


Dm6 B7 Eb F Eb F Eb G7
_на, и даль свет - ла.
f
Б
ff
Б
Cm G7 C7 F7+
f
Сла - ва зем - ле род_ной, ге_
mf
7
Б
C7 F
_ро - ю- на_ро_ду! Звон_че пой пе_сню! Пой! Здрав_ствуй, здрав_ствуй, наш
7
Б


B
Bm
но - вый век, но - вый век!
Слав - ный век, слав - ный век!
f
Б
М
F
1.
G7
Bm6
Нам се - го - дня ве - се - ло и ра - дост - но всем.
Так пус - кай же
2.
G7
C7
F
круг по - ю - щих ста - нет ши - ре и ве - сель - ем
B7
Eb
Eb
Ро - ди - ну за - льет!
// - льет!
f Б
f Б



Могуч друзей веселый круг,
Друзей, товарищей, подруг.
И год, и день, и каждый час
Роднит, в одну семью сближает нас!
Опять Москва полна огней.
Москва, Москва! Ведь мы же сердцем с ней!
Для нас грядущее все ближе и ясней.
И цель видна, и даль светла.

Припев: Слава земле родной,
Герою-народу!
Звонче пой песню! Пой!
Здравствуй, здравствуй,
Наш новый век, новый век!
Славный век, славный век!
Нам сегодня весело и радостно всем.
Слава земле родной,
Герою-народу!
Звонче пой песню! Пой!
Здравствуй, здравствуй,
Наш новый век, новый век!
Славный век, славный век!
Так пускай же круг поющих станет шире
И весельем Родину зальет!

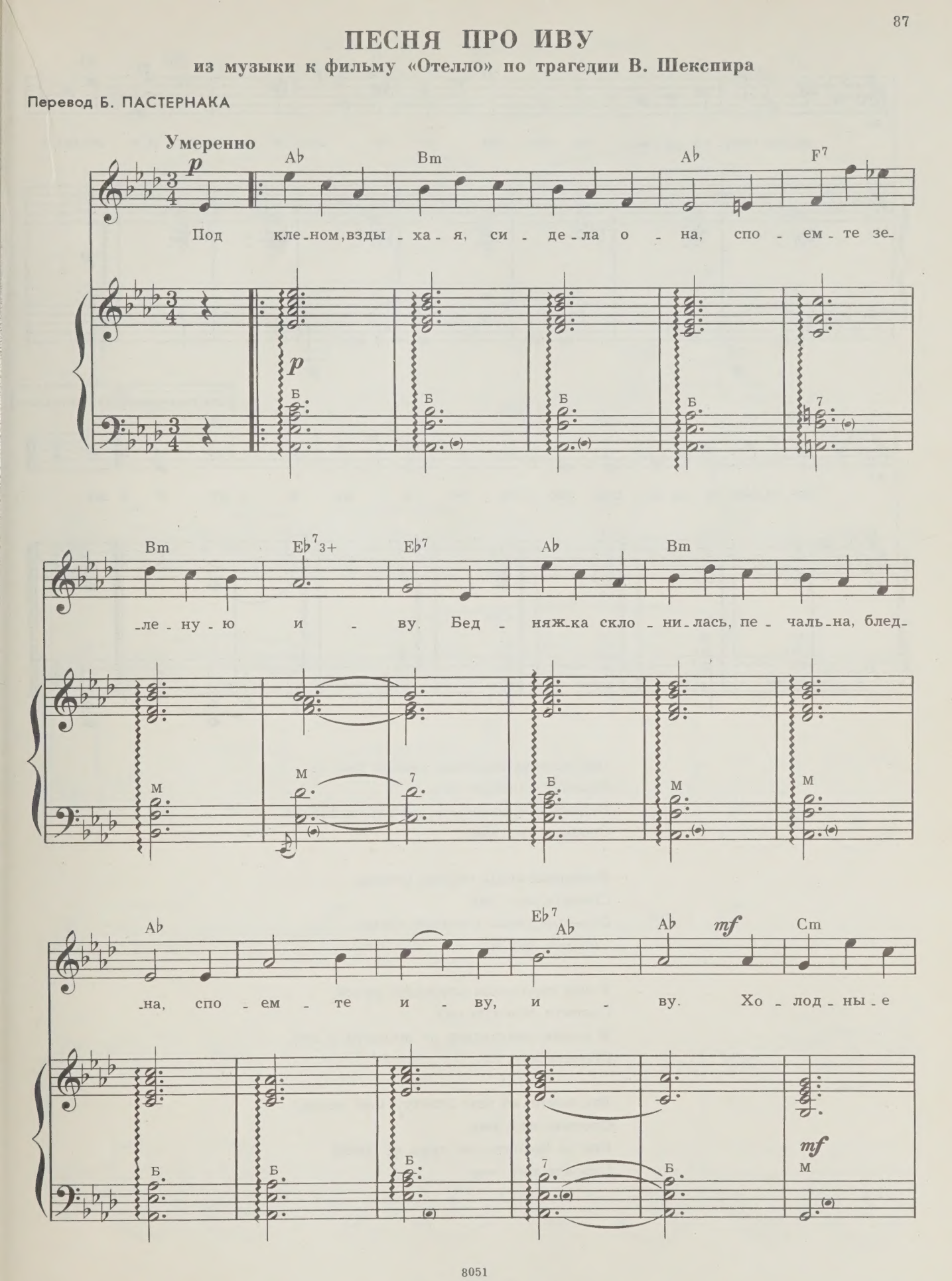
Теплом сердец встречаем мы
Весенний дождь и снег зимы.
Встает народ во весь свой рост—
Рукой подать до самых дальних звезд!
Бегут пути из края в край—
Любой из них, товарищ, выбирай.
Так громче музыка сегодня нам играй,
Зови сердца в полет, вперед!

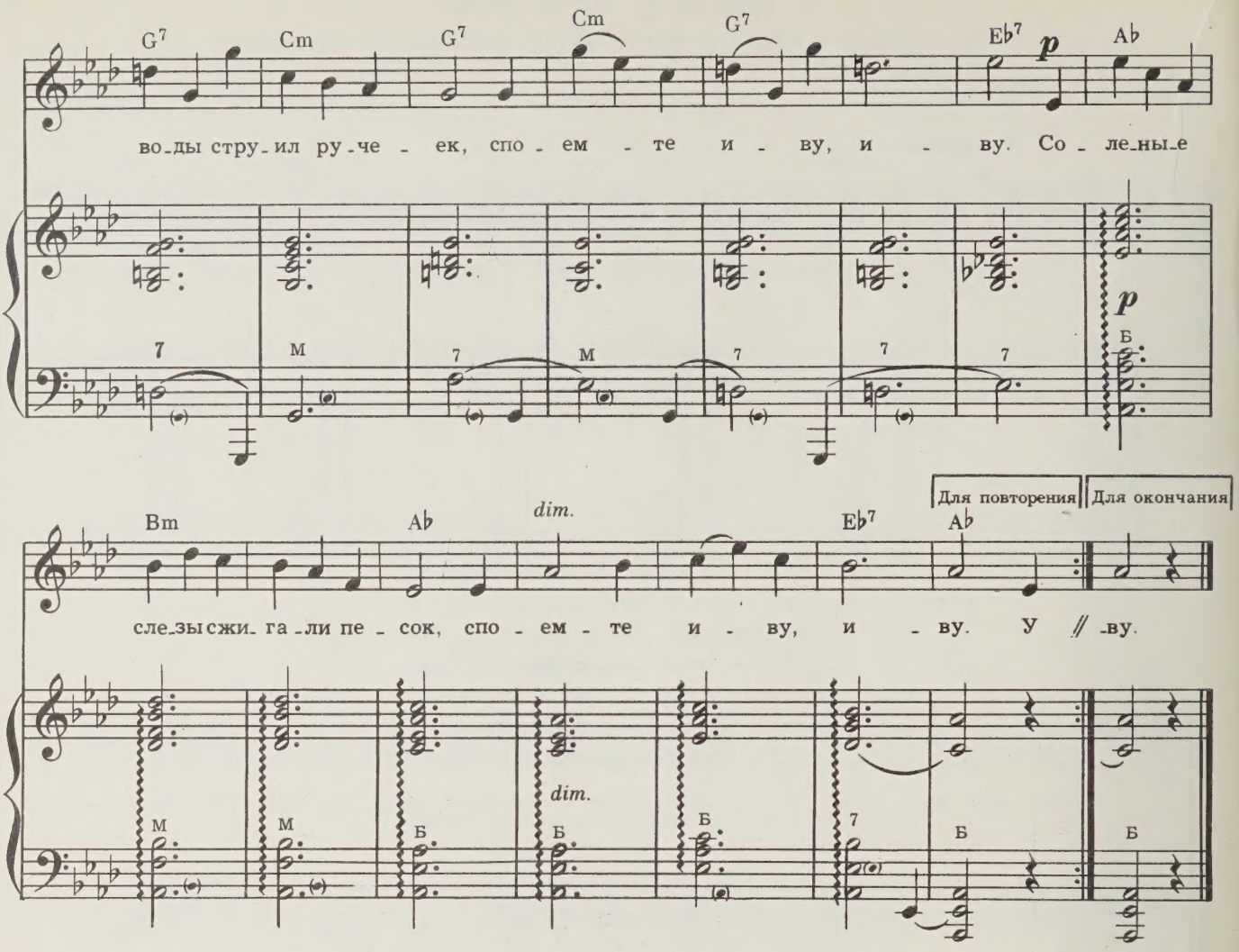
Припев.

ПЕСНЯ ПРО ИВУ

из музыки к фильму «Отелло» по трагедии В. Шекспира

Перевод Б. ПАСТЕРНАКА





Под кленом, вздыхая, сидела она,
Споемте зеленую иву.
Бедняжка склонилась, печальна, бледна,
Споемте иву, иву.

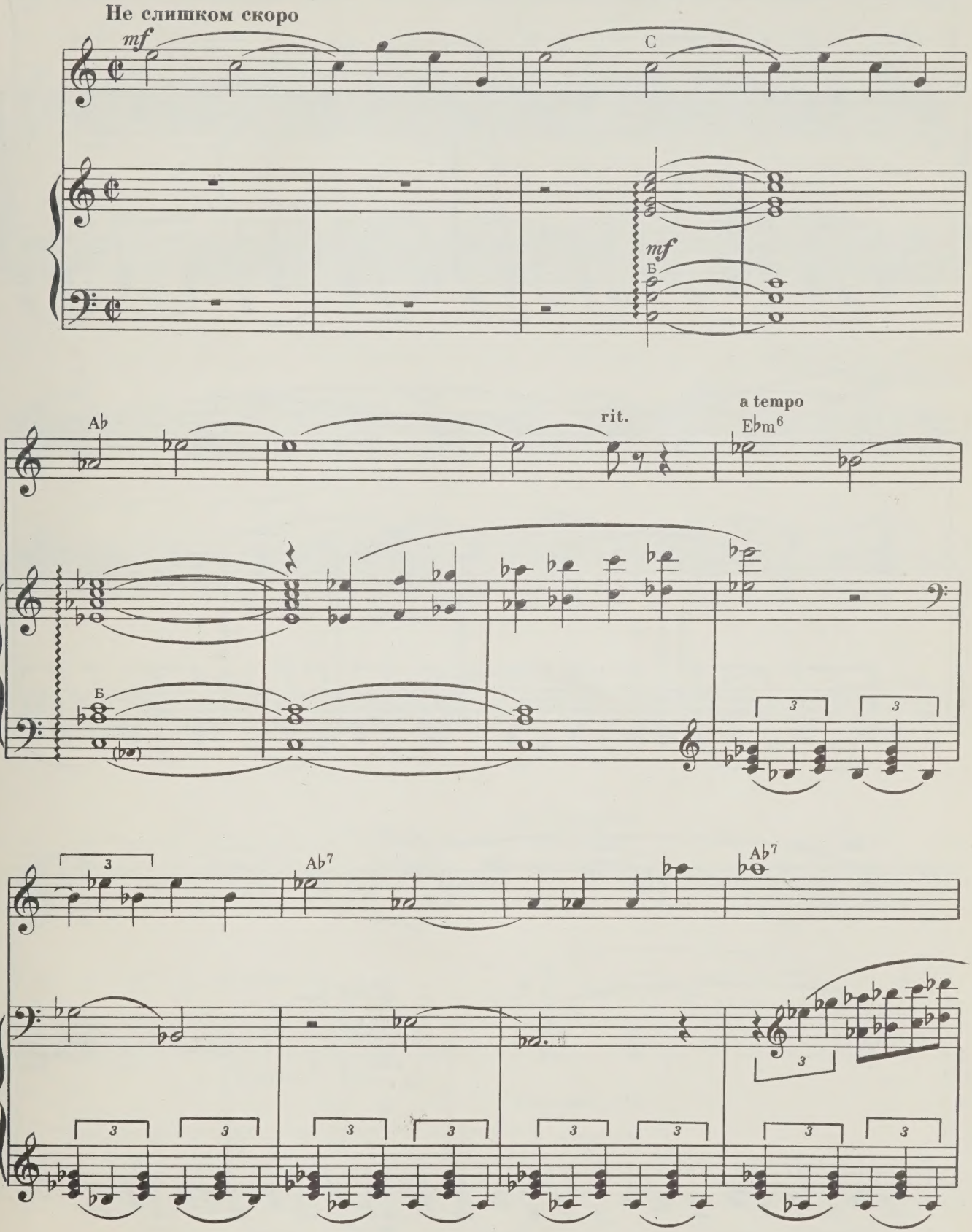
Холодные воды струил ручеек,
Споемте иву, иву.
Соленые слезы сжигали песок,
Споемте иву, иву.

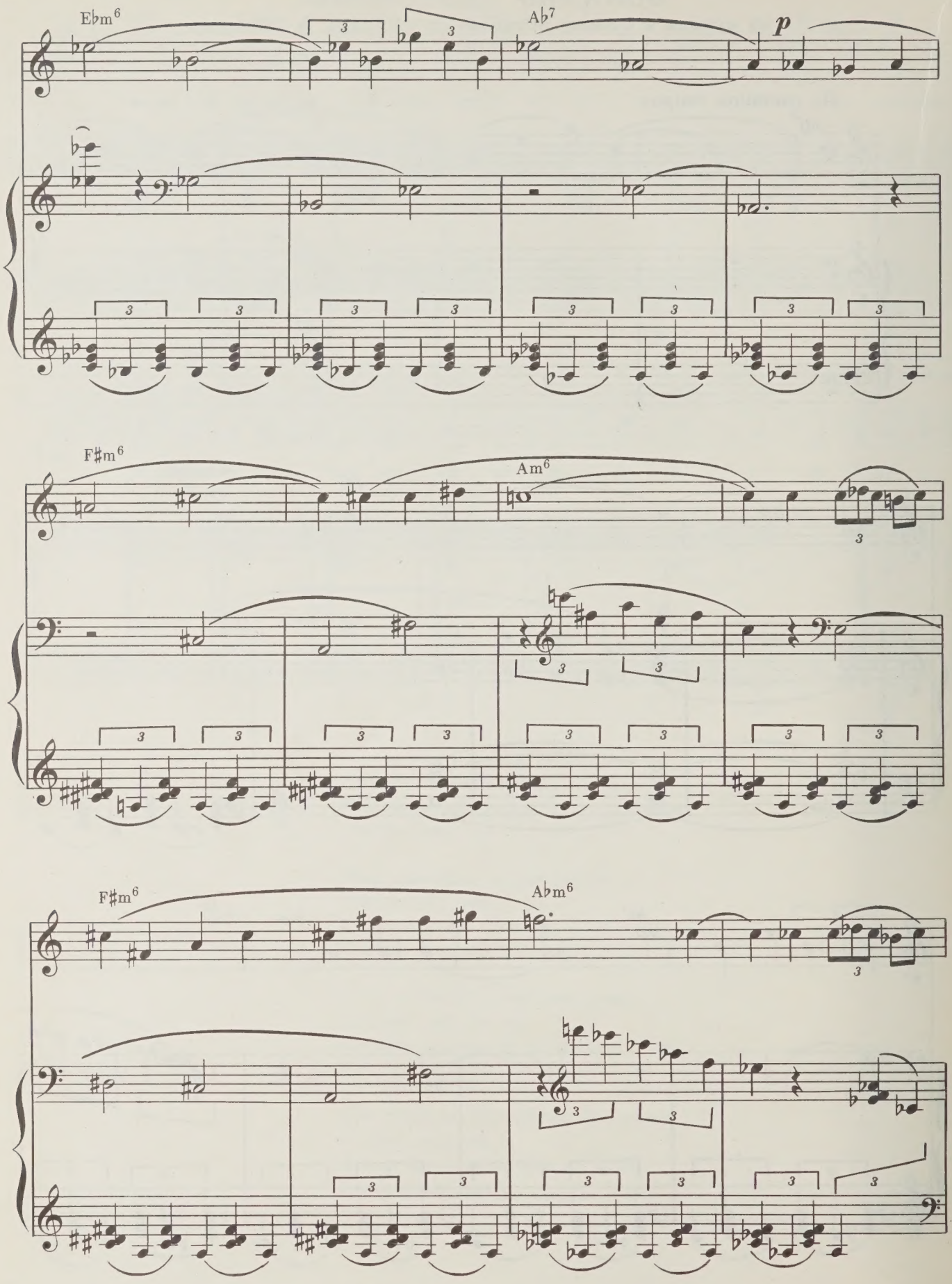
У ног сиротинки плескался ручей,
Споемте зеленую иву.
И камни смягчались от жалости к ней,
Споемте иву, иву.

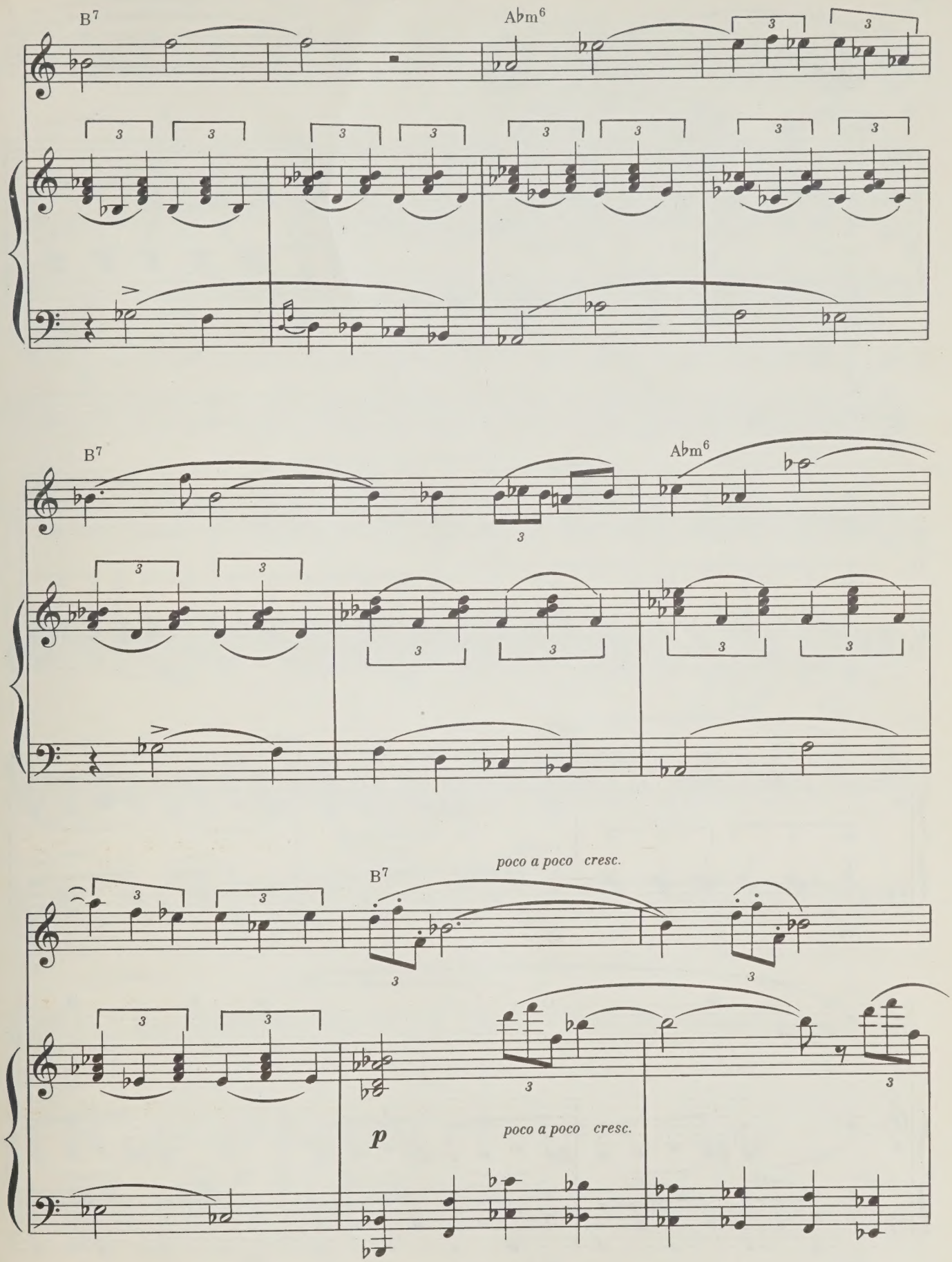
Все пойте, из ивы сплетут мне венок,
Споемте иву, иву.
Его не браните, он прав, не любя,
Споемте иву, иву.

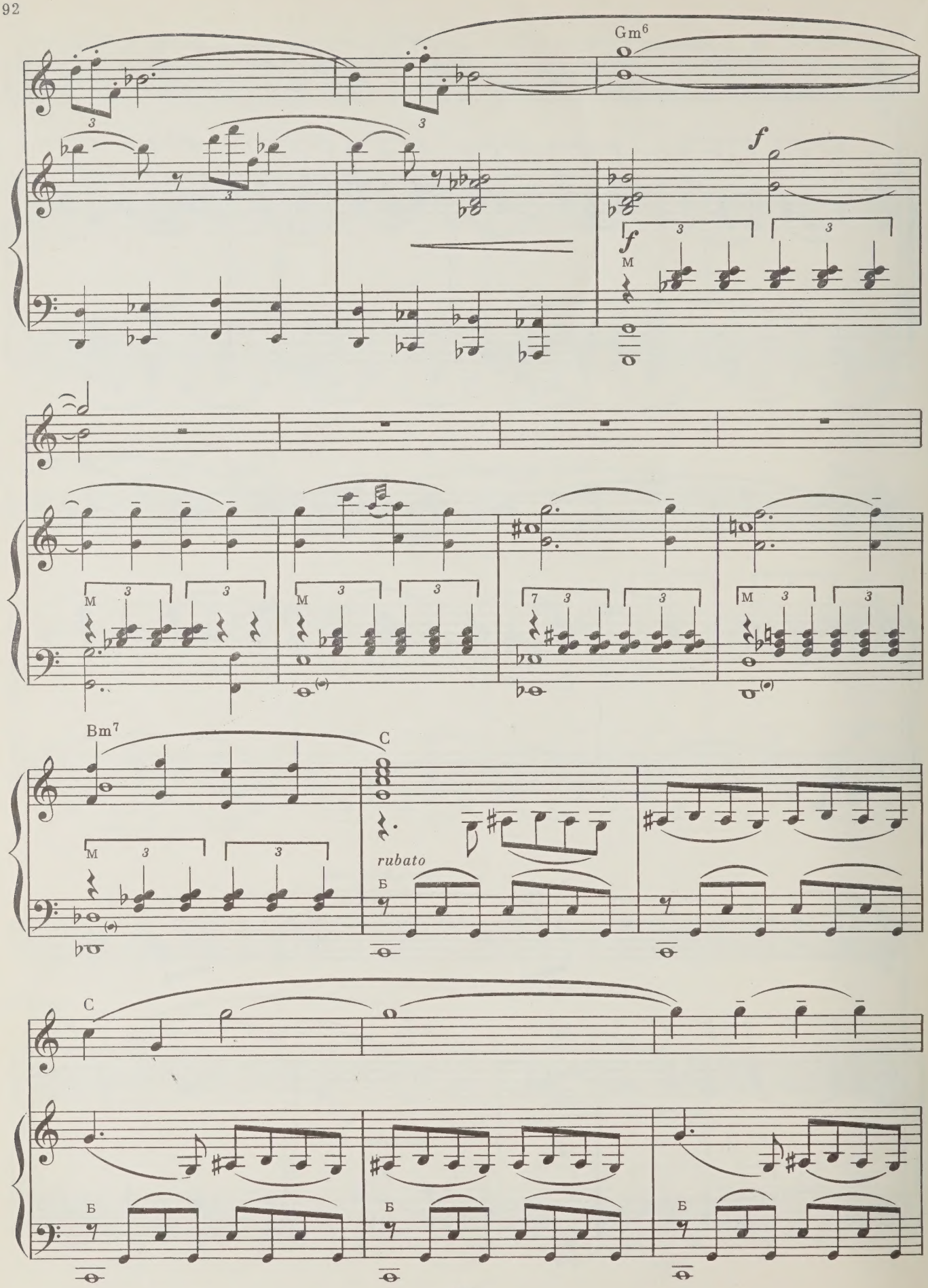
ВОКАЛИЗ ДЕЗДЕМОНЫ

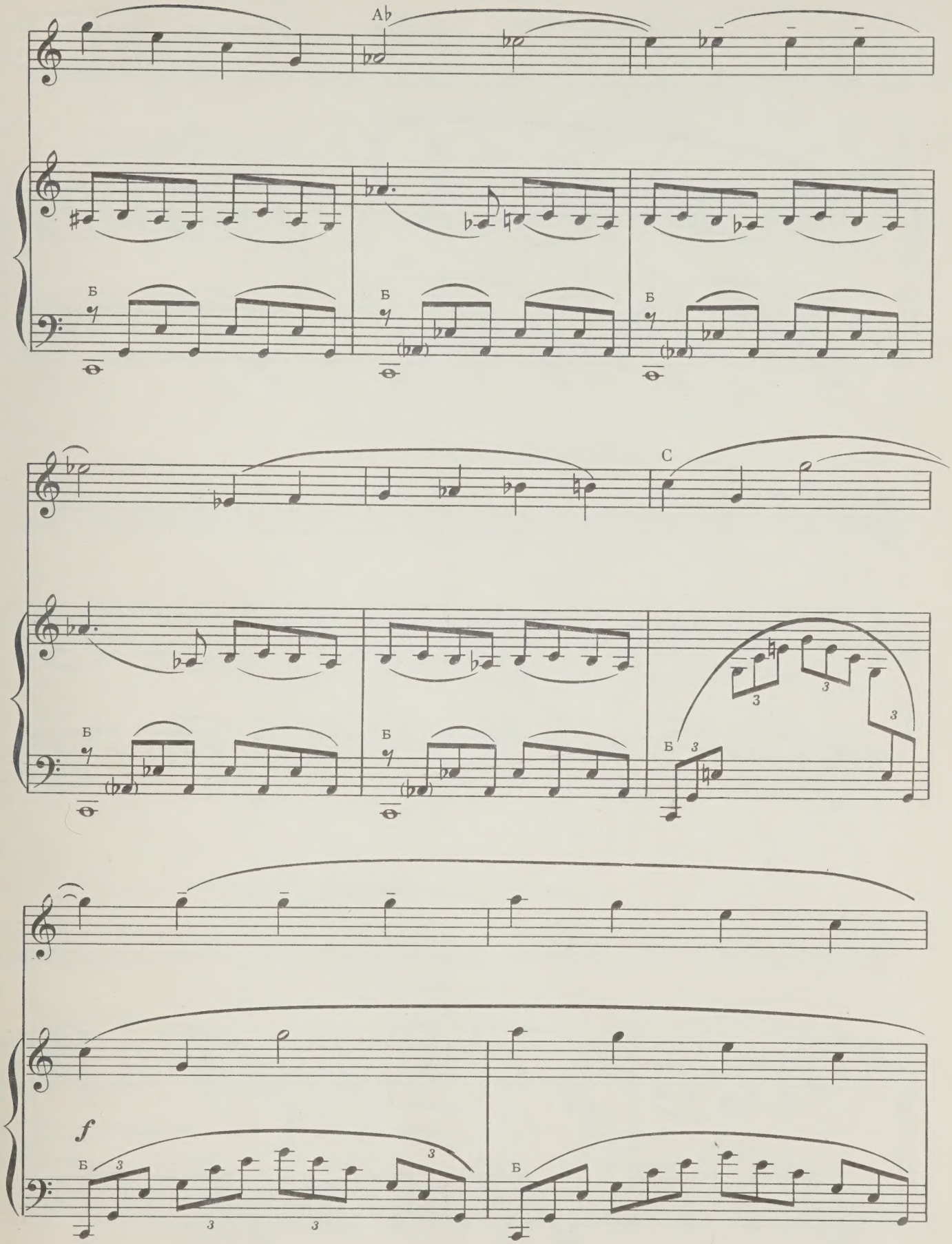
из музыки к фильму «Отелло» по трагедии В. Шекспира

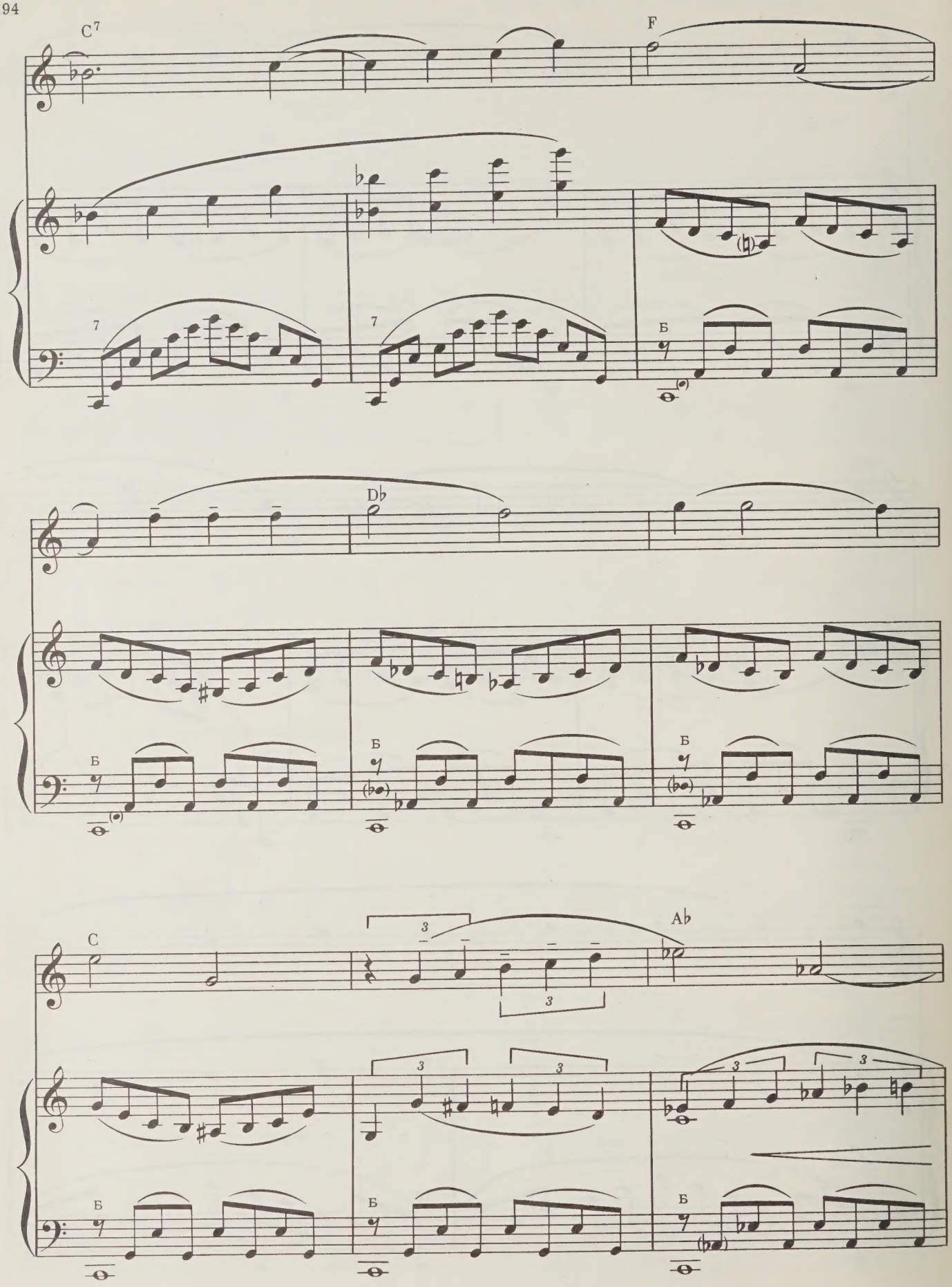


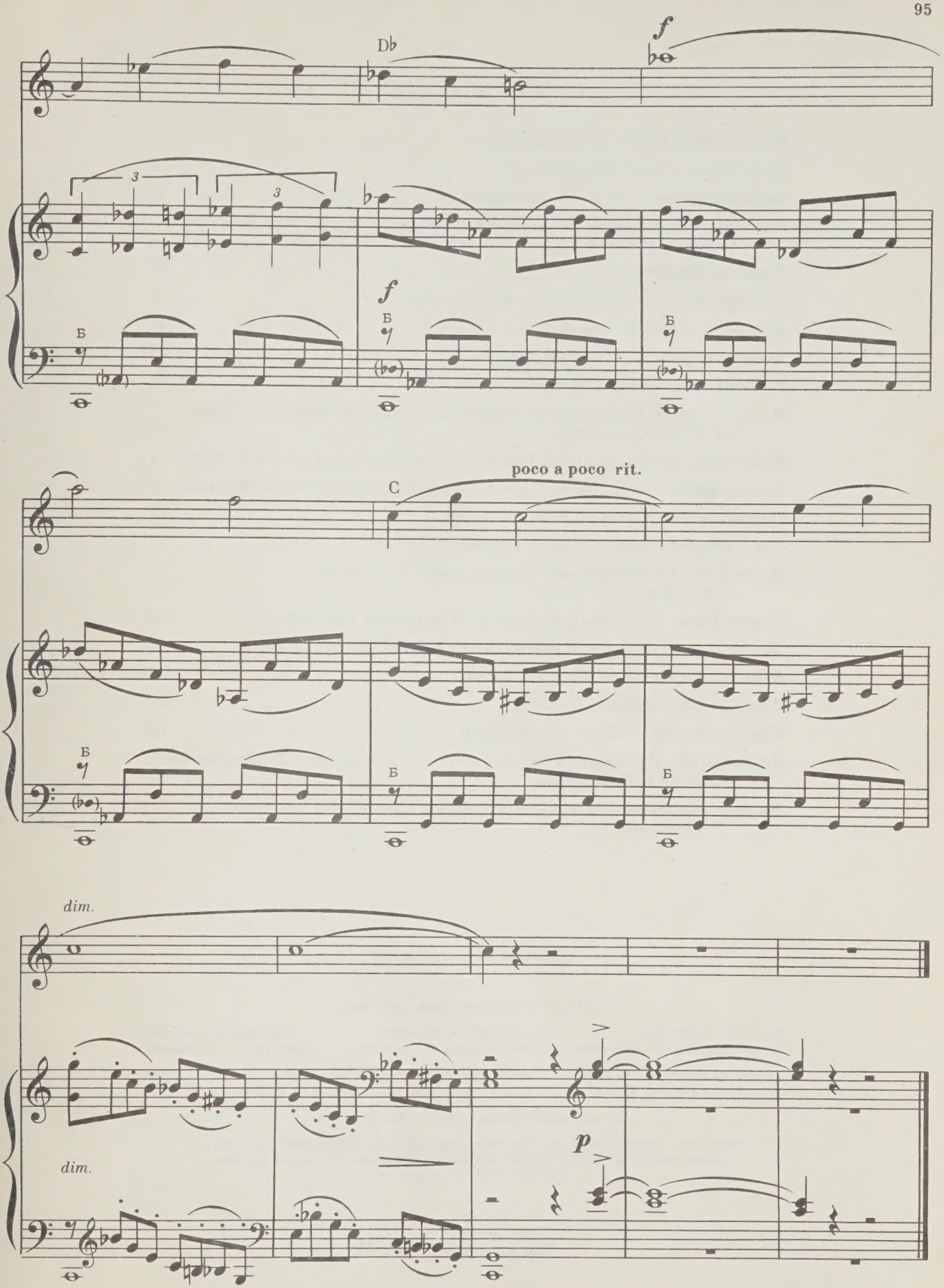

E♭m6
A♭7
p
F♯m6
Am6
F♯m6
A♭m6


B7
A♭m6
B7
A♭m6
B7
poco a poco cresc.
p
poco a poco cresc.


Gm6
f
M
Bm7
C
rubato
Б


Ab
Б
C
f


C7
F
7
7
Б
Db
Б
Б
Б
C
Ab
3
3
3
3
3
3
Б
Б
Б


Db
f
3
3
f
Б
Б
Б
poco a poco rit.
C
Б
Б
Б
dim.
dim.
p

СОДЕРЖАНИЕ

Песня сердца. Слова С. Михалкова 3

Моя Родина. Слова И. Садофьева 7

Море Балтийское. Слова Я. Родионова 11

Песня русских матросов. Из кинофильма «Корабли штурмуют бастионы». Слова А. Суркова 14

Уралочка. Слова Г. Славина 17

Сад мой любимый. Слова В. Лебедева-Кумача 20

Жду тебя. Слова Г. Славина 24

Весенний карнавал. Слова П. Градова 26

Вальс дружбы. Слова Г. Рублева 31

Песня о Ереване. Слова Ашота Граши. Перевод с армянского С. Болотина и Т. Сикорской 35

Песня о девушке. Слова Ашота Граши. Перевод с армянского Ю. Яхниной 41

Ковер счастья. Слова Ашота Граши. Перевод с армянского Ю. Яхниной 44

Завтра в школу. Слова Н. Владимирского 49

О чем мечтают дети. Слова П. Градова 52

Песня Пэпо. Из кинофильма «Пэпо». Слова Е. Чаренца. Русский текст А. Глобы 56

Романс Нины. Из музыки к драме М. Лермонтова «Маскарад» 59

Дочери Ирана. Слова А. Лахути. Перевод с персидского Ц. Бану 65

Песня защитниц мира. Слова С. Острового 74

Присяга миру. Слова Г. Рублева 78

Нам сегодня весело! Слова С. Васильева 82

Песня про иву. Из музыки к фильму «Отелло» по трагедии В. Шекспира Перевод Б. Пастернака 87

Вокализ Дездемоны. Из музыки к фильму Отелло» по трагедии В. Шекспира 89

ХАЧАТУРЯН АРАМ ИЛЬИЧ

ПЕСНИ

для голоса в сопровождении фортепиано

Редактор *В. Бекетова* Лит. редактор *Р. Рапопорт* Художник *В. Алексеев*
Худож. редактор *А. Максимов* Техн. редактор *А. Арсланова* Корректор *И. Миронович*

Подписано к печати 6/IX-1973 г. Формат бумаги $60 \times 90^1/_8$. Печ. л. 12,0. Уч.-изд. л. 12,0. Тираж 4 900 экз. Изд. № 8051. Б. з. № 17 — 1973. Зак. 3333. Цена 1 р. 22 к. Бумага № 1

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 «Союзполиграфпрома» при Государственном Комитете Совета Министров СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, Москва 113093, ул. Щипок, 18

$X\frac{0932-461}{026(01)-73}$ Б.з № 17—73

1 р. 22 к.

4/25

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1620
K485M8

Khachaturian, Aram Il'ich
[Songs. Selections]
Pesni dlia golosa v
soprovozhdenii fortepiano

Music